

# فنون مصرية

F o n o u n M a s r e y a

العدد السابع والعشرون - يناير ٢٠١١

مجلة فصلية للفنون الرفيعة تصدرها وزارة الثقافة المصرية







فنون ممزجة

## نقطة البداية

### الحقيقة تقهر الخداع

عدد

ليس بالقليل من مضغ يومياً عبارات مهلهلة عن عجز الثقافة المصرية على مواجهة آلام الواقع. لكن لو كان من مضغون تلك العبارات المهلهلة قد تمعنوا في كيفية احتفال مصر في أسابيع معدودة بإعادة افتتاح المتحف الإسلامي، وتبعه من بعد أيام الاحتفال بكنوز المتحف القبطي، التي زينت قصرًا مملوكيًا هو قصر الأمير طاز، ووسط منطقة تغفل بالمساجد الإسلامية، لو أن من مضغون العبارات المهلهلة قد انتبهوا لذلك، ولو صحب كل من الاحتفالين إعلامًا يرفع درجة ثقة الإنسان المصري بنفسه، لو حدث ذلك لظهرنا جزءًا من نيران الإرهاب المترصدين لكل واقعنا ومستقبلنا.

ولكن إدمان الترصّد لأى فعل ثقافى جاد صار حرفة العديد ممن لا يتقنون زراعة الأمل وسط الظروف الصعبة، على الرغم مما تحقّقه الثقافة المصرية من نقطة منتبهة لأخطار الواقع، فقد أضاء المتحف الإسلامى وأضاءت الكنوز القبطية شموعًا فعلية تعبر عن قدرة المصريين على فهم ما يعيشون ويحلمون ويملكون.

ولذلك نتناول في هذا العدد بعضًا من كنوز التراث القبطى المصرى، والتي تم عرضها فى قصر الأمير طاز كما سبق لنا ونقلنا بعضًا من ملامح المتحف الإسلامى، وقد حدث كل من الأمرين فى الواقع المصرى، الذى التهب بحكاية تفجير كنيسة القديسين، مما يكشف عن عوار تعاملنا مع إمكاناتنا التى يمكن أن تريح بل وتمنع بعضًا من غمام التخلف الذى ينتشر بيننا.

وإذا ما تركنا ذلك إلى المشكلة المصرية الملحة، وأعنى بها مشكلة العمران، فهاهى المسابقة الجادة التى أشرفت عليها كل من لجنة العمارة فى المجلس الأعلى للثقافة ومكتبة الإسكندرية، هاهى تتواصل فى عامها الثانى حاملة لاسم الرجل، الذى صار رمزًا عالميًا للعبقريّة المصرية فى البناء وهو حسن فتحى، وقد رصدت المسابقة لنفسها مجالات نحلم جميعًا بأن نفتتحها، فمن مقاومة للقيح عن طريق تجميل الواقع مهما كان فقيرًا مثلما حدث من تجميل قام به شباب المعمارين والفنانين من جامعة الإسكندرية لقرية الصيادين فى المكس. وتقدمت المسابقة إلى الأفق الذى قد يراه البعض أفقًا مسدودًا، وهو أفق توفير مسكن زهيد التكلفة من أجل الأجيال الصاعدة، فأضافت المسابقة معنى أساسيًا لجوهر شأه حسن فتحى حين اقترح على الكون فكرة أن يبنى الإنسان من البيئة المحيطة ما يستر له خصوصيته، وقدمت المسابقة أكثر من مشروع فى هذا المجال؛ هذا بالإضافة إلى ما قدمته من احترام للأجيال التى أعطت العمارة خلاصة العمر،

مثل على رأفت وصلاح حجاب، وقد سبق واحتفلنا - نحن في "فنون مصرية" - بقيمة وقامة على رأفت، وها نحن نتحول في ملامح من سيرة صلاح حجاب بما تكشفه من حقائق عن سرعة تنقلنا بين مستويات مختلفة من الأحلام، قد يتم إجهاض بعضها وقد يتم إغجاز البعض الآخر.

وإذا انتقلنا إلى الفنون الجميلة، فلسوف نجد إضاءة فريدة نحتاجها بقدر ما نحتاجنا، وهي قدرتنا على تصوير الجسد الإنساني، هذا الذي أبدع فنانون العالم وفنانو مصر عبر سنوات عديدة في التعبير عنه، ولكن البعض سافر في عصرنا الحالي إلى "هوجة الهرب من الانتقان" بدعوى اتباع المدارس الحديثة في الفن، وجاء معرض الجسد الذي أقيم في قصر الفنون وأشرف عليه الفنان محمد طلعت، وكأنه يريد إهدانا لحقيقة تنقصنا وهي ضرورة النظر إلى الانتقان في الفن، فنحن لن نترع في مجال المدارس الحديثة في الفن التشكيلي دون أن نستعيد جدارة الإبداع فيما تركه لها الأقدمون من أصول للرسم والتصوير.

وهاهي الكتابة المقتدرة سناء البيسي تتحول بنا في حياة "كوكتو" هذا الكاتب الرسام أو الرسام الكاتب، لتقل لنا عبر تاريخ حياته وإبداعه ما يمكن أن نعيش معه عبر الصفحات مستمعين بما أضافه هذا الفنان لنا.

وإذا ما جئنا إلى الموسيقى، فهنا نحن نقدم المغنى الإيطالي المبدع الذى يحول أعماق من يغنى لهم إلى سحابة من أحلام جميلة، فهو المثقن لفنون الغناء الأوبرالى، وهو أيضًا المثقن للعرف بصوته على حقائق أعماق أى إنسان.

ثم نعود أخيراً إلى حضارتنا الفرعونية وقد تحولت حياة واحد من رموزها إلى أوبرا، وأغنى به "توت عنخ آمون"، وتستعرض لنا المتخصصة في البالية والأوبرا الأستاذة الدكتورة نيفين الكيلاني رحلة في هذا الإبداع المعاصر المرتبط بالماضى، وتصاحبها عدسة الفنان الموهوب يعز جود محمد مسعد، الذى سجل لنا هذا الإبداع. ويبقى اعتذار للقارئ أننا وعدنا في العدد الماضى بأن نقدم دراسة عن الفنان الكبير الراحل عدلى رزق الله، ورغم إعداد الدراسة، فإن الصفحات لم تنسج لها مع ما فرضه الواقع من ضرورات، وسنشرها بإذن الله في العدد القادم.

إن الصفحات التى بين يديك تلمس أوجاع الحاضر وكيف سبقت الثقافة إلى مواجهتها، وهى صفحات تحمل أيضاً قدرة على فهم ما يدور داخلنا وحولنا.

ومرحباً بك عزيزى القارئ فى هذه المطبوعة، التى ليس لها سيد سوى الإيمان بحمال أعماق المصريين.

**منير عامر**

## المحتويات

ص ٨

حسن فتحى العبقريّة التي صارت مسابقة



ص ٣٨

أعظم الاكتشافات الأثرية في مصر في القرن العشرين



ص ٦٠

الكشف عن روائع الفن القبطي



ص ٧٢

جان كوكثور ١٨٨٩-١٩٦٣ اكتشاف مصر من كلمة (معلش)



## المحتويات



ص ١٠٢

الجسد في المعرض



ص ١٢٤

أوبرا ميرامار (محفوظ - شريف محي الدين، سيد حجاب)



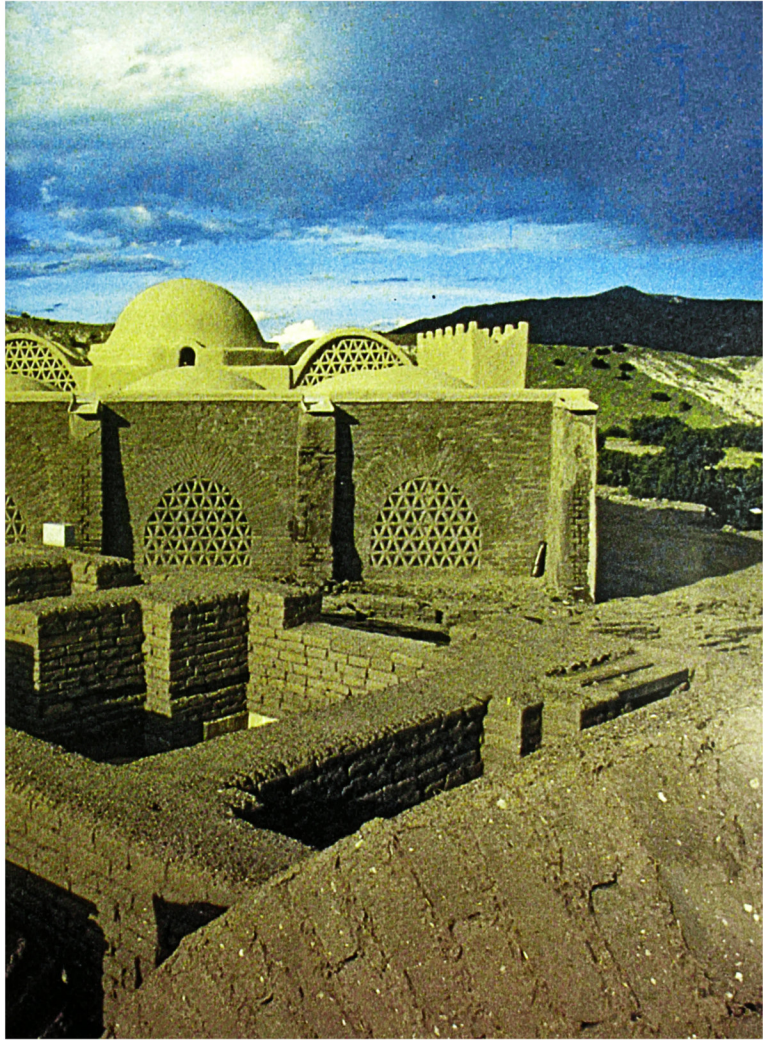
ص ١٣٦

نجم الجاز الإيطالي في الأوبرا



ص ١٤٤

رحلة موسيقية إلى مصر القديمة





# العِصَارَة



## حسن فتحى العبقريه التي صارت مسابقة

بريهان أمين



**يظل** كبار القامة والمؤثرين قادرين على الخلود. هذا ما ألهمس به لنفسى عندما أسمع اسم المعمارى الشاهق القامة حسن فتحى.

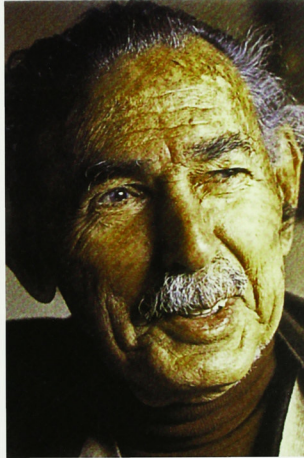
وهاهو العام الثانى للمسابقة التى تحمل اسمه تدخل مرحلة الفرح بها، فقد نجحت لجنة العمارة فى المجلس الأعلى للثقافة مع مكتبة الإسكندرية فى تحويل اسم حسن فتحى من مجرد إشارة إلى عبقري مصرى مرفى زماننا، إلى رحلة من الإبداع والاكتشاف والاستكشاف فى أهم وأدق فنون صيانة الحياة، وهو فن العمارة.

وهاهى المسابقة تتناول موضوعات أساسية هى مشروعات الإسكان المنخفض التكاليف لذوى الدخول المتوسطة، وذوى أدنى الدخول فى المدن القائمة أو المدن والمجمعات العمرانية

الجديدة. وأيضاً مشروعات الحفاظ على التراث المعمارى لمشروعات الحفاظ والترميم والتجديد وإعادة الاستخدام. والهدف من المسابقة بطبيعة الحال هو استمرار الارتقاء بالعمارة المصرية المعاصرة، وتشجيع وتكريم الأفكار المبدعة للمعماريين المصريين، فضلاً عن تكريم أصحاب الإسهامات الكبيرة فى ميدان العمارة.

وتقدم للجائزة هذا العام ٢٤ مشروعاً فى فروع الإسكان المنخفض التكاليف والحفاظ على التراث المعمارى، وإضافة إلى ٧ متقدمين فى جائزة إنجازات المسيرة المهنية، وتنافس ٦٠ كتاباً ودورية وموقع الكترونى فى فرع التأليف المعمارى.

حسن فتحى



وضمنت لجنة التحكيم ممثلين من مكتبة الإسكندرية يرأسهم الدكتور إسماعيل سراج الدين، ولجنة العمارة في المجلس الأعلى للثقافة، وجائزة ميس فان دروه للعمارة في إسبانيا، وجائزة الأغاخان للعمارة، وجمعية المعمارين المصريين، ونقابة المهندسين، ونخبة من أساتذة العمارة في الجامعات المصرية. وعلى الرغم من أن اللجنة قررت حجب الجائزة الأولى في فرع مشروعات الإسكان المنخفض التكاليف،



فإنها منحت العديد من الجوائز، فقد نالت أربعة مشاريع جوائز تقديرية هي: مشروع حدائق زايد، الذي تم التخطيط على شبكة طرق قائمة طوعت لنجاح الفكر التخطيطي من خلال تحويله إلى مخطط شبكى يساهم في صناعة مسارات حركة مثالية، وتوليد نقاط خدمة محددة وشبكة مرافق عملية للابتكار في الفكرة المعمارية المقدمة، والتي تركز على التدرج الفراغى بين الفراغات الداخلية والخارجية في الإسكان منخفض التكاليف، ومشروع قرية الصيادين في المكس وهي إحدى المناطق التي تقع في غرب الإسكندرية، ويتمتع معظم سكانها مهنة الصيد، وتتميز قرية الصيادين بنمط معمارى خاص حيث قوارب الصيد تقع أسفل المنازل على استعداد



للخروج والانطلاق دائماً، ومن الغريب أن تقع وسط منطقة مزقتها مشكلات الانغلاق والتلوث وانخفاض مستوى التعليم والوعي الصحي والفقر، ولا تزال تقاوم بسحرها الخاص الذى منحها إياه البحر؛ فجاء دعم مؤسسة جدران للتحويل الاجتماعى الإيجابى من خلال ممارسة فنية لتطوير آليات الفنون المعاصرة للخروج من حالة الركود، التى تحيط بها وإشراك المزيد من أفراد المجتمع فى العملية التطويرية الفنية، مشاركة الأطفال والشباب والمرأة لتطوير المجتمع والبيئة التى يعيشون فيها، وقد فاز ذلك المشروع لإسهامه فى تمكين المجتمع

تجميل قرية الصيادين بالمكس



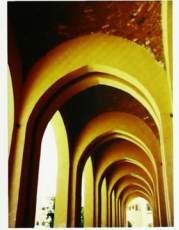
لمحة من رحلة تحميل قرية الصيادين



المحلى - عن طريق الفنون الاحتفالية - من المشاركة في تحسين البيئة العمرانية، ومشروع قرى الظهير الصحراوي بسوهاج؛ لاتباعه منهج التخطيط على مراحل، وأخيراً مشروع هرم سينى، الذى يستهدف محدودى الدخل فى مدينة السادس من أكتوبر، وهو المشروع الرئيسى لأوراسكوم للإسكان التعاونى، الذى يضم أكثر من ٥٠ ألف وحدة سكنية، اتبعت أسلوب التخطيط المتعامد لإقامة المرافق بأقل التكاليف واستغلال طوبوغرافيا الأرض والمناسيب الطبيعية، واستغلت المياه المعالجة لرى المسطحات الخضراء وتميز المشروع بخدماته العامة والأماكن

قوارب الصيد أمام البيوت





المخصصة للحرف اليدوية، وتقديرًا للجهد الرائد للقطاع الخاص في تطوير مشروعات الإسكان، وتحديدًا منخفضة التكاليف وتم منح المشروع الجائزة الرابعة.

وذهبت الجائزة الأولى في مجال الحفاظ على التراث المعماري إلى الدكتور صالح لمعي، عن مشروع "ترميم وكالة بازركة"، وترجع أهمية الوكالة إلى كونها من النماذج النادرة الباقية ذات التصميم الثلاثي المتساقط، وهي تضم نماذج معمارية رائعة من المشربيات المطلة على الفناء، وذلك الموقع يعد من أهم المحاور السياحية للقاهرة

نماذج من بيوت منخفضة التكاليف  
في "هرم سيتي"





التاريخية، والوكالة مسجلة في سجل الآثار الإسلامية، وقد كانت متخصصة في بيع الصابون النابلسي والبن اليمني في نهاية القرن الماضي، وقد استخدمت المنهجية والمدخل العلمي للتوثيق والترميم في إعادة إحياء الوكالة وترميمها. كما تم منح جائزتين تقديريتين إلى: المهندس عماد فريد والمهندس رامز عزمي، عن مشروع "فندق البانشال بسبوة"، للرؤية المستقبلية التي تم اتباعها في الترميم، وإعادة الاستخدام لأنقاض شالي وتحويلها إلى مشروع ذي استدامة اقتصادية، والدكتور علاء الحيشي، عن مشروع "ترميم بيت الرزاز"، وهو المشروع المقدم

تجديد وكالة "بازرعة"



عن الحفاظ والترميم وإعادة الاستخدام، يرجع بناء ذلك البيت إلى القرن الخامس عشر على يد السلطان قايتباي، ونظرًا للأهمية التاريخية والمعمارية كان التدخل الحساس والمرهف في عملية الترميم، التي تهدف إلى الارتقاء بالأثر وحالته الإنسانية مع إشراك ودعم أفراد المجتمع المحيط، والنهوض بالمحيط العمراني وتوفير برامج تدريبية لعملية الترميم، وكذلك تحفيز السلطات المحلية نحو إعادة استخدام الأثر، وتحديد عملية الترميم إلى أقل حد ممكن للحفاظ على أصالة المبنى التاريخي. وفازت مجلة "مجاز" بجائزة التقدير في مجال النشر للوعي المعماري، وهي المجلة التي ينطبق اسمها على وظيفتها، فالمجاز



هو الطريق الذي يربط بين نقطتين، وهي تربط بين هنا وهناك في عالم التصميم، فالمجلة تتعامل مع التصميم باعتباره فعلاً، فتسعى إلى تسليط الضوء على ترابط الفكر التصميمي أساساً موحداً لجميع مجالات التصميم

فندق "Papa Eshal"  
الحياة مع الطبيعة



وكيف أن التصميم يسهم في تشكيل بيئتنا وحياتنا اليومية. كما أسهمت في إثراء الحوار المعماري عن طريق نشر موضوعات من الشمال والجنوب ومن الشرق والغرب حث الحوار. لقد نجحت المجلة في أن تصبح متبراً جاداً لتقديم ومناقشة ونقد الأفكار والمشاريع التصميمية، فاستحققت جائزة حسن فتحى للتأليف والإصدارات الدورية، لتنوع موضوعاتها وتغطيتها التحليلية الناقدة في مجالات التصميم المختلفة.

وقررت لجنة التحكيم اختيار ثلاثة فائزين بجائزة التميز المعماري في مجال العمارة وهم: الدكتور على رأفت؛ لإسهاماته في مجال التعليم والإشراف على العديد من الرسائل العلمية، وتكريس العقدين السابقين لنشر أفكاره بين الطلبة والمجتمع بصفة عامة، والدكتورة زكية شافعى؛ لتفانيها في مجال تصميم مبانى الرعاية الصحية



ومشاركتها في الاتحاد الدولي للمهندسين المعماريين، والمهندس صلاح حجاب؛ لإسهامه في زيادة الوعي العمراني والمعماري لدى الجمهور من خلال مقالاته الأسبوعية في الصحف القومية. ومنحت مكتبة الإسكندرية جائزة خاصة إلى الدكتور يحيى محمد الزيني، تكريماً لدوره في دعم مسيرة العمارة والفنون.

ولما أن نتعرف على أعضاء لجنة تحكيم جائزة حسن فتحي للعمارة لهذا العام، فقد رأسها الدكتور إسماعيل سراج الدين، وضمت كلاً من جورج عرييد، وحاتم الطويل، وراسم بدران، وسامح العلايلي، وسهير ربيع، وسوها أوزكان، وسيف الله أبو النجا، وعبد الله عبد العزيز، وعلي جبر، وفاروخ دير اخشاني، ولويس هورثيت، ومروان عبد القادر، وممدوح عبد الكريم. أما مقرر الجائزة فهو خالد عصفور، وقام بدور المنسق للجائزة صلاح زكي، ومحمد عوض؛ مدير مركز دراسات الإسكندرية وحضارة البحر المتوسط، وشاركه المعماري صلاح زكي.

\*\*\*

وعندما نتأمل من نالوا التقدير سنجد بعضهم وقد سبق الاحتفال به هنا في "فنون مصرية" مثل الأستاذ الدكتور علي رأفت، وكنا نتمنى الوقوف عند كل مشروع فائز، ولكن الوقت لم يسمح لأن الجائزة بفرعها لم تعلن إلا في أثناء إعداد المحلة للطباعة، وقد تعددت الجوائز وتعدد الفائزون، ولكننا توقفنا عند تجربتين مهمتين، أولهما القدرة على صناعة الجمال مهما كانت الظروف شاقة والإمكانات محدودة، وهي تجربة تجميل قرية الصيادين. والتي قام بها طلبة من الفنون الجميلة وأقسام العمارة وعدد من شباب الجمعيات الأهلية. والتجربة الثانية هي متابعة رحلة معماري مصري قضى أكثر من خمسين عاماً في العمل المعماري، تنعكس في رحلته تلك ما مر بنا - نحن المجتمع المصري - من تغيرات وتطبيقات ومراحل متنوعة ومتعددة، فضلاً عن رحلات الرجل إلى أنحاء العالم حاملاً فكرة القدرة على التعلم المستمر.

وعن قرية الصيادين في المكس يحكي الأستاذ الدكتور هشام سعودى عميد كلية فنون الإسكندرية: كنت أعمل مع محافظ الإسكندرية في تطوير مثلث الشركات في ميدان بالمكس، وكانت هناك عدة عوائق

د. علي رأفت  
د. زكية شافعي  
المعماري صلاح حجاب



بالمشروع، كمشكلات مع سلك الحديد وأخرى مع المصارف والترع، ففوجئت مجموعة من الشباب على جانبي مصرف النوبارية الذي تتعاقب فيه البيوت مع المياه في منظومة فريدة، لتشكل نوع الحياة ومدى ارتباط البيوت والناس والمراكب بالمياه، واتصالهم المباشر بالمياه على الضفتين، وهناك النقبت مجموعة من شباب جدران على ضفتي المصرف يقومون بأعمال في غاية الجمال، قد قاموا ببناء مكتبة وتعليم المتسربين من التعليم، وكانوا يواجهون مشكلات مع الحى، حيث كان مطلوب إزالة بيوت الصيادين فتوجهت إلى اللواء، عبد السلام المحجوب، الذى تدخل بالمساعدة، ثم جلست مع هذه المجموعة من الشباب وحاولت المساعدة مجموعة من الفنانين فى كلية الفنون الجميلة قسم عمارة، مع مجموعة شباب الحى الذين يكتبون عن البحر ويتغنون بالبحر ويرسمون البحر فى كل صورهم ومدى تأثيره فى حياتهم، وقد ساعدوا أطفال المنطقة وعلموهم الشعر والموسيقى والغناء، وأصبح لديهم مكتبة تحتضن كل أبنائها ولا تغلق أبوابها فى مواعيد عمل الموظف المسئول وأثرت المكتبة فى الأطفال كثيراً وفى أهاليهم أيضاً، وأثرت فيهم القراءة كثيراً أيضاً، فامتد تأثيرها من الملبس الخارجى إلى نظافة الشارع والاهتمام بالبيوت والمنطقة، فهو مشروع صغير بتأثير كبير، فبعد أن وصلهم الدعم من المشروع نمنا يعمل صرف صحى بسيط للمنطقة، وإعادة ترميم أو دهان البيوت وتنظيف الشوارع وتحسين

الشباب فى ورشة عمل  
تجمل قرية الصيادين



مستوى البيوت معمارياً. ومن الجميل أن المشروع بدأ بالأطفال ثم الشباب بالمشاركة، ثم انضمت الفتيات ثم بدأت الأمهات في الانضمام إلى صفوف العمل، وبدأوا بالفعل بعمل مشغل وأخيراً انضم الآباء، وطالبوا بعمل ورش لإصلاح المراكب والمواتير وصيانة مراكب الصيد، ونظموا دورات تدريبية في الأكاديمية لصيانة المراكب، وشارك في تنفيذ الحلم طلاب الفنون الجميلة وهيئة التدريس، وقد استفاد شباب المكس من خلال الاختلاط بالفنانين والطلبة والفنانين الأجانب والطلبة الأجانب الزائرين للمنطقة، وتعلموا منهم الكثير. تلك المشروعات الصغيرة غزلت مشروعا كبيرا هو قرية الصيادين.

\*\*\*



الأطفال من قرية الصيادين بممارسة الفن





ولابد لنا في فنون مصرية أن نتقدم بكل الشكر للمعماري المصري الكبير صلاح حجاب، الذي أثر أن يوجز رحلة عمله في العمارة عبر أكثر من خمسين عاماً في دراسة فياضة بالشاعر والرؤى، نوجزها فيما هو قادم من سطور.

زاولت الكتابة أسبوعياً في جريدة الأهرام لمدة سبع سنوات تحت عنوان "من أجل ثقافة معمارية وعمرانية عامة"، والموضوع المتجدد هو العمارة والعمران ومصر؛ فأبناء مصر بناؤون بالفطرة والإحساس. ويمكنني أن أعود إلى أيام طفولتي في مدينة ميلادي "المطرية" الواقعة على ضفاف بحيرة المنزلة، وأتذكر ماحدث عندما قرر أبي تحديد مرافق المنزل الذي نعيش فيه، فاستدعي من

قرية مجاورة أحد البنائين لعمل سقف للحمامات، فقام بعمل شدة خشبية ووضع فوقها قبواً صغيراً من الطين، ثم زرع فيه بعض الأطباق الزجاجية، ثم صب فوقه الجبس وعندما أزال الشدة بما فوقها من طين كان هناك سقف من الجبس به نجوم زجاجية تضيء المكان، شاهدتها بعد ذلك بثلاثين عاماً عند زيارة قصر المنيل الذي شيده الأمير محمد علي، وكما تعلم جميعاً فجدّه محمد علي (محمد علي الكبير) هو الذي أنشأ مدرسة للهندسة لأول مرة عام ١٨٣٨ في القلعة.

منزل عبد الرحمن نصيف



وعندما نعود إلى محمد عليّ الأمير نعلم أنه كان محباً للعمارة وحرفها المختلفة، وقد فوجئت عندما أعطاني الزميل أ. د. صالح معي صورة للوحة رخامية في مدخل مسجد قصر النيل تحمل أسماء من كتبوا الخط، ومن قاموا بالنجارة والنحاس والسجاد والرخام والحجر والقيشاني والبناء في عام ١٣٥٢ هجرية (نحن الآن ١٤٣٢ هـ).

وعلى ضفاف بحيرة المنزلة أعود إلى الطفولة، وأذكر أن واحداً من صناع مراكب الصيد كان يحضر الأشجار ثم ينشرها، ليشكل منها الهيكل الخشبي للمركب ثم يغطيها بالألواح ويملا فراغاتها بالنيل والقار، ليعزلها ثم يدهنها ويحملها بمشاركة من مساعديه القليلين. وكثيراً ما كنت أرقبه أنا ورفقائي من الأطفال، لنندesh به في انبهار حتى تنزل المركب إلى مياه البحيرة، فتطفو سابحة فوق الماء، وقد شكلت هذه الخلفية في وجداني شيئاً من العمارة.

وجاءت المرحلة الثانوية لتأذكر تلك الرحلة إلى القاهرة، التي صحنني فيها أبى ومعى أخوتي لشاهد معالمها، وكنا في أوائل الأربعينيات من القرن الماضي، وطبعاً كان لا بد من زيارة أضرحه آل البيت. ومن بعد ذلك أخذنا لزيارة آثار مصر الفرعونية في المتحف؛ ثم إلى الهرم وإلى دار الآثار الإسلامية، ثم أخذنا لزيارة مسجد أحمد بن طولون؛ لثرى كيف شكل البناء الفراغ والمزينة وشبابيك الجبس العديدة ذات التصميم المختلف، ثم أخذنا لنزور مسجد الجيوشي فوق هضبة المقطم. ونزل بنا لنزور حديقة الحيوان وننهر بأرضيتها الرملية - التي كانت - الملونة والمزخرفة ونركب الترام لنزور روض الفرج، ونرى فوق الماء مطاراً مائياً فيه الطائرات الخاصة بالجيوش الإنجليزي... وننهر بأن الطائرات أيضاً تعوم شأنها شأن المراكب الخشبية في بحيرة المنزلة.

بيت "كازاروني"  
البناء على ضوء إمكانات البيئة



وخلال هذه المرحلة. مرحلة الدراسة الثانوية. ما زلت أذكر كيف عرض علينا يوماً أستاذ الجغرافيا في أحد نوادي بورسعيد في ذلك الوقت (بريطانيا كلوب) وبالفاNos السحري مجموعة صور عن رحلة له في إيطاليا. وعلقت في الذاكرة مباني روما وميادينها في ذلك الزمان.

وما زلت أذكر في أحد الكتب التي درسناها في السنة الثالثة الثانوية (عندما كانت الثانوية ٥ سنوات) عام ١٩٤٦ كان عنوانه (Power & progress) وكان يتحدث عن تصورات المستقبل في ذلك الوقت، بأن الناس سوف يتحركون من خلال شوارع متحركة أفقياً عليها أاثانات تسمح بالجلوس والاستمتاع، والانتقال من طريق إلى طريق إلى حيث تريد وكلها طرق متحركة. حلم مدينة المستقبل في ذلك الوقت، وما زال الحلم يتردد بصورة أو بأخرى حتى اليوم عن شكل E.city. وما يمكن أن تكون مكوناتها طبقاً لمعطيات العصر وحركته..

ومرت المرحلة الثانوية مما كنته تراكمياً في الوجدان وبدأت المرحلة الجامعية في القاهرة في مبنى له أصالة، وقد صمم ليكون مقراً لمدرسة الهندسة التطبيقية العليا، وشغله المعهد العالي للهندسة الذي تحول مع مجموعة معاهد عليا عام ١٩٥١، ليشكل جامعة إبراهيم باشا الكبير (في عهد طه حسين) ثم أخيراً جامعة عين شمس. وفي هذا المبنى كان يدرس طلاب إعدادى هندسة القاهرة، ثم انتهى ذلك وشغل مكانهم كلية الحقوق حتى انتقلت إلى مباني الجامعة حول قصر الزعفران.

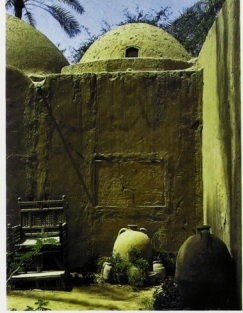
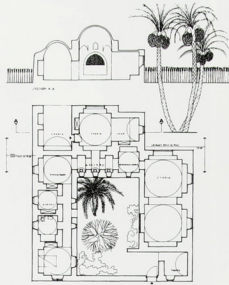
وكان مبنى كلية الهندسة جامعة عين شمس متكاملأً، يضم مبنى متسع للورشة يتعلم فيها الطالب كل أولويات أصول الصناعة في القسم الذي يدرس فيه، وفي هذا المكان تعلمنا - نحن طلبة قسم العمارة - النجارة والبناء



والسباكة، وكانت مرحلة ثرية حيث كانت العلاقة بين الطالب والأستاذ علاقة دائمة لصيقة، ولأن الجامعة كانت وليدة، فكان يتم الاستعانة بكبار المهندسين المعماريين من مصلحة المباني (جهاز الدولة المسئول عن تصميم جميع المباني الحكومية) في التدريس لطلبة قسم العمارة، وفي تصوري أن المرحّج تدريسيًا بين الأكاديميين والممارسين قد أعطانا الكثير.

وكانت مرحلة الجامعة مرحلة ثرية في أحداثها على المستوى المصري والقومي، وتخرجت عام ١٩٥٦ بتقدير عام جيد جدًا وامتيان في المشروع، وكنت الثالث في الدفعة. وكانت الدولة تصدر أوامر تكليف للمهندسين في أكتوبر من كل

منزل حمادى سيف النهر  
القبة والعقود



عام، ولكنى وبعد أسبوعين من النخرج التحقت بالهيئة المصرية الأمريكية لإصلاح الريف، وكان مكانها فى قصر عابدين وبرأس الإدارة الهندسية فيها المهندس محمد أبو السعود، أحد كبار مهندسى مصلحة المباني، وكانت تقوم بتخطيط وتصميم بعض القرى الجديدة، وكان متدبلاً للعمل فيها بعض الأساتذة أذكر منهم د. على بسيونى، وهذه الهيئة قامت بتخطيط وتصميم قرى أبيض فى منطقة الإسكندرية وقرية قوتة بالفيوم. ثم التحقت بمعهد أبحاث البناء (المركز القومى لبحوث البناء والإسكان حالياً) وكان يجمع من كل دفعة معمارية وإنشائية من يرضى من الأوائى من الكليات الثلاث فى الجامعات، التى كانت موجودة فى ذلك الوقت بالقاهرة والإسكندرية وعين شمس.

وكان العمل الأساسى لمجموعة المهندسين فى ذلك الوقت هو تطوير القرية المصرية، حتى لا تزحف على الأرض الزراعية (١٩٥٧) وتم اختيار ثلاث قرى مثل نماذج من العمران الريفى: قرية سواده فى الشرقية على الحدود الصحراوية للشرقية ومحلة زباد غربية المحاورة لمدينة المحلة الكبرى (المركز الصناعى المصرى) و"بى العرب" منوفية الغربية من القاهرة وحيث يوجد فى كل الثلاث مركز اجتماعى، وكنا نقيم فى القرية بمقر المركز الاجتماعى ونقوم بكل العمليات البحثية، التى يترتب عليها وجود قاعدة بيانات كاملة عن المكان والسكان بدءاً من ترقيم المساكن والرفع المساحى وملئ، استمارات عن المساكن والشاغلين، وعن القرية وخدماتها والمهارات البنائية فيها، ودراسة واقع القرية وإمكانيات تطويرها وعمرانها. وكانت هذه الفترة التى استمرت حوالى عام فترة ثرية بالمعارف المستجدة لى.





كان كل مهندس فى معهد بحوث البناء مسئولاً عن لجنة من لجان المعهد، الذى ورث من جمعية المهندسين المصرية إعداد الأكواد، وهنا تعرفت على قسم المعمارين فى ذلك الوقت سواء أساتذة أو ممارسين، الذين كانوا فى هذه اللجان وكان حطى أن أكون فى لجنة متابعة المشروعات السكنية بالقرية المصرية، والتي كان يرأسها المهندس إبراهيم نجيب (وزير السياحة بعد ذلك)، وكانت استكمالاً لبحث القرية التى بدأناه، حيث قمت مع زملاء آخرين بدراسة مجموعة من المشروعات فى شمال الدلتا، ثم كلفت مع اثنين من الزملاء بتنفيذ مسكن ريفى تجريبى فى المرج هنا فى أطراف القاهرة، وكان التصميم المعمارى للمسكن للمراحل حسن فتحى. أما مواد بنائه

بيت الماسنرلى





وأسلوب إنشائه فكانت مدخلاً لتعرفى على إمكانيات نبتتها في كثير من مناهجنا البحثية. فكان في جامعة القاهرة اثنان لديهم قدرة الحلم والتجديد والإبداع هما الراحلين أ. د. إسحق مصطفى يحيى وأ. د. سعيد يوسف، وكانت القضية كيف يمكن أن يتشكل هذا الفراغ، الذى صممه حسن فتحى بخامات محلية وعناصر تتفق مع قدرات ومهارات الناس هناك..

فكانت فكرة استخدام التربة بعد تثبيتها بالإسمنت (بعد دراستها)، التى استخدمناها فى الأساسات وفى ضرب طوب وفى مونة للبناء، ثم انتهينا إلى أن نستبدل فى السقف بالعروق الخشبية المستوردة كممرات سابقة الشد كان ينتجها مصنع لشركة مصر للإسمنت المسلح فى أبى زعبل القريبة من المرج، يمكن أن يتم حمل اثنين منها على الدواب ويمكن أن يحملها إلى منسوب السقف رجالان، ثم بدلاً من الألواح الخشبية بلاطات من الجبس المسلح بحصىرة من البوص المتوفر على ضفاف الترغ، ثم كان

البياض الخارجى والداخلى كل منها من التربة مع إضافات إسمنتية أو بترولية، وكل تلك كانت مجرد محاولات جادة لتشكيل فراغ من خامات وعناصر ومهارات محلية. ثم قمنا باختيار أمة تقليدية من القرية لسكنى المنزل



حتى يتم متابعتهم للتعرف على أسلوب تعاملهم مع الفراغ والحمامات. وهكذا كانت تلك هي مجرد محاولة جادة تمت في عام ١٩٥٩، كان يمكن أن يتشكل في ضوئها محاولات أخرى في أماكن أخرى. واعتقد أنه لم يتم متابعة لهذا المنزل التجريبي، بل لا يعرف شيئاً عنه أحد من الأجيال الحالية في مركز بحوث البناء.

في هذه المرحلة أيضاً تعرفت مرة أخرى على اسم حسن فتحى، عندما ذهبت لجنة هندسية إنشائية لدراسة حال ما وصلت إليه قرية الجرنه الذى صممها حسن فتحى لهؤلاء، الذين يسكنون فوق المقابر الفرعونية ولم يقبلوا السكنى فيها على الرغم من تصورات معمارية وأساليب إنشائية أبدع في اختيارها حسن فتحى.

وتناقشنا يومها وتعلمنا أن قضية الإسكان لها مدخلات كثيرة بخلاف تصميم مميز يتصوره المعمارى.

وفي هذه الفترة كان المشروع الكبير القومى الشاغل للمجتمع المصرى مشروع السد العالى، وما يترتب عليه من تهجير واجب لأهالى النوبة إلى شمال السد في منطقة كوم أمبو، وكانت قد أنشئت في مصر وزارة للبحث العلمى انتدب لها حسن فتحى، الذى كانت قد كلفته وزارة الثقافة بتصميم مركز للفنون الشعبية في

مصنع الحرف  
تطبيق لفلسفة حسين فتحى

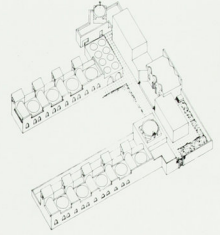


حديقة الحرية، وكانت فكرة المشروع مجموعة من التكوينات يمثل كل تكوين إقليمًا مصريًا بكل ما فيه من مبان وموروثات ثقافية، وكان إقليم النوبة بمبانيه التي سوف تندثر تحت مياه السد العالي هو واحد من تلك الأقاليم، وكيف سينتقل سكانه إلى موقع آخر في إسكان آخر لتشكل واقعًا ثقافيًا آخر.

وكان من حظي أن يختار حسن فتحي اثنين من الممارسين الشبان في ذلك الوقت، هما شكرى توفيق وأنا ومعنا الفنان الراحل عبد العلى أبو العينين وأستاذ التصوير الفوتوغرافى فى كلية الفنون التطبيقية عبد الفتاح عبد، لمرافق حسن فتحي فى رحلة لمدة ثلاثة أسابيع، وذلك فى أكتوبر ١٩٦٢ بين أسوان وحلفا نرفع ونصور، ونتعاشق واقعًا على شفا الإغراق تحت مياه بحيرة السد العالي. كنا نبدأ العمل فى رفع نماذج العمارة وتصويرها ورسمها قبل الشروق لمدة ساعتين، ثم نعود إلى العوامة لنبيض ما فعلناه.

ونظّل نتناقش ونتجاوز حتى قبل الغروب لنعود مرة أخرى إلى الطبيعة، وما بها وفى هذه الرحلة التى تعلمت فيها الكثير عرفت فيها حسن فتحي فى الصورة الحقيقية له للإنسان والمثقف الحريص على التراث، عرفت حسن

قرية دار السلام  
تطبيق لفلسفة حسن فتحي



فتحى الفنان، الذى لا يصح اختزاله فى أنه صاحب مدرسة القبول والقبه فقط، بل هو المعماري الذى يحاول أن يوظف الخامات المحلية والمهارات المحلية، ليكون كل شىء فى مكانه المناسب... وحتى يتعرف من يريد على ما كان لى الشرف فى الإسهام فيه فى هذه الرحلة عليه أن يزور معرض حسن فتحى فى الجامعة الأمريكية بالقاهرة، أما الصور الفوتوغرافية لما كان فى النوبة كثيرة ورائعة، فقد علمت أن MIT اشتريتها من حرم المصور عبد الفتاح عيد. هذا عن المكون الوظيفى حتى هذه الفترة. وفى الوقت نفسه كان لى الخط على مستوى الممارسة التقليدية عندما تجمعنا ستة من زملاء الدفعة نفسها من جامعتى القاهرة وعين شمس وفتحنا مكتب فى ميدان رمسيس، لنعمل فى مجالات العمارة والديكور أسميناها يومها (هنديكورا) صممنا خلالها عمارة فى منشية البكرى، كما قمنا بتصميم بعض أعمال الديكور المعرض المستوى الصناعى الزراعى، الذى كان يقام فى أرض المعارض السابقة فى الجزيرة مكان الأوبرا الحالية.

\*\*\*

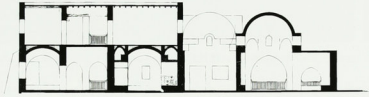
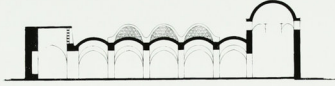
وفى أغسطس ١٩٦٤ تمكنت بعد أن أصبح جيلى قديماً نسبياً من الحصول على بعثة عملية إلى الولايات المتحدة لدراسة الإسكان الريفى والعمالى والبناء بطريقة المعونة الذاتية - هكذا كان اسم البعثة التى شاركت فى

مدرسة فارس



التخطيط لها لأحصل عليها.. وأمضيت هناك بدل العام الواحد عامين ونصف، بدأتها في واشنطن في دراسة عملية لواقع الإسكان فيما كان يسمى H.H.F.A قبل إنشاء وزارة الإسكان هناك HUD الـ H.H.F.A، وكان فيها مجموعة أقسام عن الإسكان الشعبي والتعاوني والتعاون الدولي والمحلي، وهناك ازداد يقيني أن الإسكان ليس عملاً هندسياً ولكنه واقع اجتماعي واقتصادي يعاون في تشكيل فراغاته المعماري، الذي يختار مع المهندسين خاماته وأساليب إنشائه المناسبة.. وكان لهذه الوكالة H.H.F.A مراكز إقليمية بدأت بزيارة اثنين منها في وسط الغرب الأمريكي في ولايتي أريزونا ونيومكسيكو، حيث زرت تجمعات الهنود الحمر مع مندوب لما يسمى BIA3، وهناك تعرفت على واقع لا يعرفه كثيرون عندنا، واقع الهنود الحمر منذ هزيمتهم في ١٨٦٠ وكان هناك أسلوب لبناء بطريقة المعونة الذاتية. والتقيت خلال هذه الرحلة مع رؤساء القبائل وتناقشنا في متطلبات المسكن عندهم وكان - كأنه اختراع - عندما اقترحت عليهم بدل الاصطبلات المجمع أن يكون لكل وحدة سكنية اصطبلها، شأنه شأن الحظيرة في المسكن الريفي المصري.. ولقد شاهدت خلال هذه الزيارة حقائق حياتية تقارب وتقل في كثير من الأحيان عن واقع القرية المصرية، بل وتستخدم الخامات المحلية نفسها ويعيش الناس بطريقة الحياة نفسها، وليتأكد لي من جديد أن الإنسان هو الإنسان في كل مكان.. وكان من أجمل المناطق التي زرتها في هذه الرحلة مدرسة "فرانك لويد رايت" في "تل يانسين"، وكانت الزيارة عند الغروب ونافورة صغيرة تنثر الماء بموسيقى طبيعية عندما تنزل فوق طبق نحاسي مقلوب.

واتفقت مع مكتب البعثات في واشنطن بعد ٤ شهور أن أقوم بزيارة المكاتب الإقليمية الأخرى، فقامت بزيارة مكائهم في بوسطن، حيث زرت كل مشروعات إعادة تأهيل المدينة ومشروعات لسايرنان ونيوهافن،



وزرت كل مشروعات إعادة تأهيل وسط المدينة ومشروعات بول رودلف، وأيضاً ساربان، وتعرفت على مشروع إعادة تخطيط فيلادلفيا ونيويورك، ثم أمكن للمكتب أن يحجز لى فى الدراسات العليا فى بيركلى قسم التخطيط، وفى طريقى إلى كاليفورنيا توقفت فى مكتب شيكاغو حيث تعرفت على تطورات تخطيط المدينة، وعلى أعمال (ميرفان دى روه) فى معهد إلينوى للتكنولوجيا وماحوله مما كنت أراه فى المجالات المعمارية، وطرقت إلى بيركلى للالتحاق طالباً للدراسات العليا فى مدرسة التصميمات البيئية قسم التخطيط الإقليمي والمدن (School of Environmental Design(City and Regional Planning Dept))، وكان لى الحظ أن أعيش قريباً من الجامعة، ومن عايش بيركلى وسان فرانسيسكو يعرف قيمة هذا المكان ويحمل معه الكثير من الذكريات.

وذكريات بيركلى تحمل أيضاً ذكريات سياسية؛ فقد حضرت فى بيركلى ميلاد حركة "فلتكنلم لأنك حر" وكانت الولايات المتحدة تواج بالخركات الطلابية، التى تطالب جونسون بالخروج من فيتنام. وأذكر

قرية القرنة الجديدة





يومًا استمر فيه مهرجان لمدة ٢٤ ساعة لدعوة الخروج من فيتنام، وشارك فيها فنانون كبار في ذلك الوقت، منهم بوب هوب. أما على المستوى التعليمي فلا يزال أذكر خمسة أمور، الأول كيفية استقبال طالب غريب ككيف يختار مواد الدراسة مع **Foreign Student Advisor**، والأمر الثاني وهو موضوع **Elective Courses**، وقد اخترت مادة النحت والفخار في مدرسة الفنون الملاحقة لمدرسة التصميمات البيئية، التي تضم العمارة والتخطيط وتنسيق المواقع، وذهبت كعادتنا أحيانًا إلى أستاذ النحت والفخار أسأله عن الكتب التي يمكن أن أستفيد بها، فنظر الرجل مليًا لي ثم قام معي ودخل إلى ورشة الفخار، وأخذني إلى معجزة الطفلة وقال لي "هذا هو الكتاب" ثم أخذني إلى أوعية الـ **GLAZE** وقال لي "وهذا كتاب آخر"، ثم إلى الدوارة الخاصة بالتشغيل وهذا كتاب... ثم !!

وفهمت أن الممارسة للحمامة والتعرف على خواصها عملياً خير كتاب. أما الثالثة وخلال دراسة التخطيط

أنني اكتشفت مرة أخرى أن التخطيط العمراني، ليس عملاً معمارياً ولكنه شأنه شأن الإسكان مجموعة معارف تتجمع معاً، بما فيها من تصميمات عمرانية لتشكل واقعاً عمرانياً. لقد كنا خمسة عشر **Graduate** منا اثنان فقط معماريان أحدهما يعمل ناقدًا فنيًا في شيكاغو كرونيل وأنا.

أما رابع الأمور الذي لا يزال أذكرها هي الـ **Seminars** طريقة للدراسة وتربية للرأي، والرأي الآخر، فقد كان الأستاذ يعلن أننا سنناقش مثلاً في الحلقة القادمة قضية ما، ونفق على من مع ومن ضد، ثم نلتقي ويجلس مع "مجموعة مع"، ثم مع "مجموعة ضد". وينتهي بنا الحوار إلى رأي من الاثنين أو رأي ثالث.. وآخر ما أذكره هو **Take Home Exam**.. وما يشكل من أسلوب في علاقة الأستاذ والطالب نفتقده في كثير من مدارسنا..

وكانت فترة بركلي ثرية جدًا بعبثائها لي تعرفت فيها على أساتذة كبار وزملاء أعزاء في مناحي الهندسة والاقتصاد كانوا هناك في هذه المرحلة، ومن الأساتذة الكبار أذكر **Charles Moore** وكان يدرس لنا كورسًا



عن Client & Arch. ودعانا يوماً لمتزله أو صومعته فى تلال بيركلى، حيث بهرنى المنزل الفراغ الواحد كما بهرتنى صومعته.

وانتهى برنامجى الدراسى فى بيركلى وفى عودتى لواشنطن، وكان لابد أن أزور مكتب H.H.F.A فى بورتوريكو - وهى جزيرة فى الكارىبى شبه مستقلة تابعة للولايات المتحدة، وهناك تعرفت على مناخ آخر يعكس فى تصميمات تشابهه فى كثير منها على بعض المكونات فى عمارة إسبانيا والبحر الأبيض.

وعدت إلى واشنطن حيث أمكن الاتفاق على الاستفادة مما درسته فى بيركلى، لاستكمال دراسة الماجستير فى معهد برات فى نيويورك فى مركز كان اسمه عمارة الشرق الأوسط والمناطق الحارة.

\*\*\*

وعدت إلى القاهرة بعد عامين ونصف لأجد الإدارة التى كنت أعمل فيها قد ألغيت، وتم تسكين المهندسين العاملين فيها فى مؤسسة الإسكان والتعمير، وهى مؤسسة كانت مسئولة عن كل شركات الإسكان والتعمير فى ذلك الوقت فى القاهرة والإسكندرية، وكان المدير العام لهذه المؤسسة الراحل الأستاذ الدكتور شفيق الصدر، وكانت إحدى الشركات التابعة لشركة التعمير والمساكن الشعبية، حيث كان يعمل العديد من الممارسين الممتازين، وكان يرأسها الراحل على نصار كما كان يتبع المؤسسة شركات مدينة نصر ومصر الجديدة والشمس والمعادى والمتحدة والمعصرة، وعملت فى هذه المؤسسة فى وظيفة مراقب لتقييم الأداء.

فى هذه المرحلة عرض على الزميل المهندس الإنشائى حسين صبور، والذى كان يعمل معنا فى الإدارة العامة

استراحة السادات



للمشروعات الإرشادية بالقرية المصرية قبل سفرى، وكان يعمل أيضاً مقاولاً لمشروع كنا قد فرنا بتصميمه قبل سفرى (مخازن شركة مصر للتجارة الحارجية بمسطرد) عرض على أن نتعاون معاً خاصة وأنه كان قد استقال فى العام الذى سافرت فيه وتفرغ للعمل الخاص. وبدأت التعاون معه وظللت أعمل صباحاً فى المؤسسة ومساءً فى مكتبنا وخلال هذه الفترة كنت أشعر بانفصال فى الشخصية بين ما أقوم به صباحاً وما أقوم به مساءً (وكنيت قبل التفرغ للعمل الخاص قد ذهبت مع آخرين فى زيارات عملية زرت خلال واحدة منها جمهورية المجر، حيث تعرفت على ما يمكن أن يودى إليه التخطيط القومى السليم من تنمية، وزبارة أخرى إلى

برلين أمضينا فيها شهراً كاملاً ما بين برلين، وكل المكاتب المركزية شمالاً وجنوباً فى ألمانيا الغربية وزرنا خلالها ميونخ، لرى الاستعدادات التى كانت مقامة (١٩٧٠) للإعداد لأولمبياد ١٩٧٢، أما الزيارة الأخرى فكانت برنامج علمى عملى فى جامعة لندن لمدة أربعة شهور ١٩٧٢، لدراسة التخطيط الشامل فى برنامج ضم زملاء آخرين من الدول النامية، وقمنا خلالها بزيارة كل المدن الجديدة فى ذلك الوقت بالمملكة المتحدة. وظللت أقاوم حتى قررت عام ١٩٧٤ أن أستقيل بعد محاولات بذلها معى ومع أسرته فى ذلك الوقت م. عبد الرحمن لبيب مدير عام المؤسسة (وزير الإسكان بعد ذلك) بإغراءات ترفيات فى الطريق. وتركت العمل الحكومى لأحاول مع حسين صبور أن نشكل كياناً هندسياً متفرعاً. ولم تكن تلك سمة هذه المرحلة فلم يكن هناك مكاتب متخصصة يقوم عليها متفرعون إلا عدد قليل، أذكر منها صلاح زيتون ومصطفى شوقى. وقبل هذه المرحلة انتهت إلى قرار اعتبره البعض خاطئاً، وهو أن توجد كل التخصصات تحت مظلة واحدة.. خاصة وكنا بدأنا مجموعة من مشروعات التخطيط والتصميم وتصميم المرافق للعديد من المشروعات فى ليبيا. وهناك تعرفت على زملاء أعضاء من الليبيين، كما تعرفت على أحد المكاتب الهندسية الإنجليزية، التى تعمل فى تصميم المرافق (W.A&Parkman) من ليفربول وسافرت إليهم أكثر من مرة.

وبعد عام واحد من استقالتي ١٩٧٥ وتفرغى للعمل بالقطاع الخاص أنشأنا قانونياً مكتباً الاستشارى، الذى أمكننى تسجيله باعتباره مكتباً هندسياً استشارياً فى نقابة المهندسين عام ١٩٧٩، وظلنا نحاول أن نشكل كياناً متكاملًا حتى أمكن ترقية التسجيل ليكون المكتب بيت خبرة عام ١٩٩٥، وسجل برقم ٢ (وقد



تغير اسمه منذ ٢٠٠٩/١/١ إلى بيت الخبرة "صالح وحجاب" بعد تخارج م. حسين صبور منه، ولا يزال يحمل الرقم نفسه (٢). وبعد أن أعلن الرئيس أنور السادات عقب انتصار حرب أكتوبر في أبريل ١٩٧٤ أنه آن الأوان لوضع خريطة عمرانية جديدة لمصر بحيث ينتشر العمران فوق الواقع الجغرافي المصري، بدلاً من تركيزه حول مجرى النهر وفي الدلتا. كما بدأت مرحلة أطلق عليها الانفتاح الاقتصادي وتمكنا من تشكيل مجموعة استشارية مصرية إنجليزية أمريكية شاركنا فيها الهيئة العامة للتخطيط العمراني في تخطيط مداحل القاهرة الكبرى ١٩٧٦، ثم وسعنا هذه المجموعة الإنجليزية الأمريكية لشكل مجموعة أخرى ضمت مارسيل برور وشركاه، ووارنر بيرن آندلود، ودافيد كرين، وبيمارويك آند ميتشيل؛ لندرس معاً تخطيط مدينة السادات وأسلوب تنمية المدينة والمدن الأخرى، واقترحنا من خلال ما قدمناه تشكيل ما سمي بعد ذلك هيئة المجتمعات العمرانية الجديدة وصدر قانونها المعروف ٩٥ لسنة ١٩٧٩.

وتشاركنا مع هؤلاء مشاركة فعلية ترتب عليها تشكيل كواد مصرية في أعمال لم تكن من قبل من أعمال القطاع الخاص، كما شكلنا مع واحد من المجموعة (بارسونز) شركة مصرية استشارية. وأصبحت المجموعة العاملة معنا في شركتنا مجموعة متكاملة هيأت لنا قدرة المشاركة مع آخرين في مشروعات أخرى في مصر وفي العالم العربي وفي إفريقيا..

ومن خلال هذه العلاقات تعرفت مباشرة على معمارين كبار ومخططين وعمرانيين، ونحن في مشاركة بعضهم في مشروعات ناجحة والآخرين لم يكن من نصيبهم النجاح.. فكما ذكرت بدأت بالتعرف على مارسيل برور ومشاركيه وقد حضرت معهم يوماً احتفال السفارة الفرنسية في واشنطن بمرور ٥٠ عاماً على بدء نشاط مارسيل برور. المهم تعرفت وعملت بالمشاركة أيضاً مع بنجامين طومسون (عميد مدرسة العمارة

منزل حسن فتحي في سيدي كريت



في هارفارد يوماً ما) في التصميم والإشراف على تنفيذ فندق سميراميس اتركوتشيتال القاهرة مارسنا خلالها العمل ما بين القاهرة وبوسطن، وكنا مجموعة مشتركة مصرية أمريكية معمارية وإنشائية.

وفي مرحلة أخرى سعدت فيها بالمشاركة فكرياً مع مجموعة أمريكية كانت تقترح نقل وسط القاهرة إلى منطقة اسطل عتر وقلعة الكيش في مصر القديمة وتعرفت من خلالها (بجون بورتمان)، الذي التقينا معاً في مكتبه في أتلانتا جورجيا وكذلك مع (ياماساكي) (مصمم برج التجارة بنيويورك ومطار الظهران)، الذي جانا إلى القاهرة وتناقشنا خلالها في العمارة والمعماريين (وقصص على في عشاء حضره بعض الزملاء منهم الراحل د. حامد فهمي) كيف تضخم مكتبه وأصبح عدد العاملين به في مشروع مركز التجارة العالمي ٧٢ فرداً، بما في ذلك معدو النماذج والرسامين. في هذا الوقت كان عدد العاملين في شركتنا حوالي ١٠٠٠ ما بين مهندسين وإداريين. كانت الفائدة الكبرى من العلاقة والمشاركة مع هؤلاء الكبار التعرف على أسلوب عملهم وتفرغ العاملين للعمل، وتنظيم وقت العمل وتقييم الأداء..

وأيضاً من الممارسة الإقليمية والدولية تعرفنا على دلائل العمل وأساليب تقييم العروض الفنية والمالية للأعمال طبقاً لدلائل العمل وليس طبقاً لقانون المناقصات والمزايدات، الذي يطبق في مصر ونحن بإذن الله بصدد تعديله.. وأذكر بعد زيارة للمعماري الكبير آي إم بيه للقاهرة صحبته فيها إلى سقارة وتعلمت منه فيها كيف يحلل المعماري ما يراه. وكان هناك عرض مطلوب لتوسيع المتحف المصري القديم في ميدان التحرير وطلبت منه أن نقدم معاً عرض لذلك، فاعتذر، وهو يسعدنا أن ندخل معاً ولكن ليس في منافسة مع آخرين. هذا عن الممارسة وبعض مما صادفني فيها.. ولكن المعماري عليه أن ينشغل بالمهنة وتنظيماتها محلياً وإقليمياً ودولياً كذلك لا بد أن ينشغل بالهم العام.





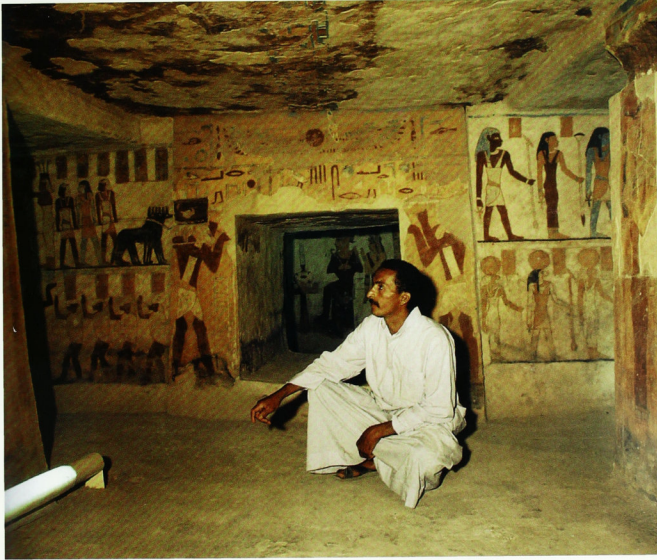


# الأشجار



# أعظم الاكتشافات الأثرية فى مصر فى القرن العشرين

د. حسين عبيد البصير



القرن العشرون من أهم القرون الأثرية فى الاكتشافات المصرية، وهناك أعلام أفذاذ حققوا نتائج وإجازات مذهلة لم يسبق لها مثيل، حين نقبوا ونشروا عبق مصر القديمة على الملأ.

يعتبر

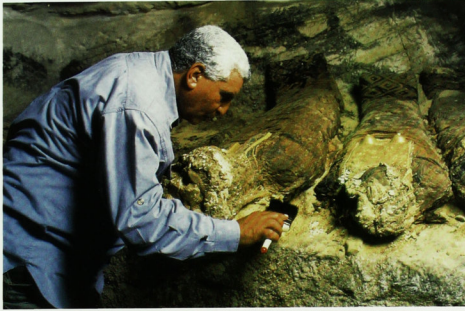
منظر من مقبرة "بانتير"  
فى الواحات البحرية



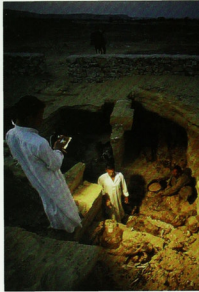
#### حمار عبد الموجود

في عام ١٩٩٩م، قام الدكتور "زاهى حواس" وبعثته الأثرية بالكشف في منطقة الواحات البحرية في الصحراء الغربية. تبعد عن القاهرة بحوالى ٣٨٥ كيلومتراً. عن واحد من أهم الاكتشافات الأثرية في القرن العشرين، الذى أذهل العالم أجمع منذ لحظة اكتشافه إلى الآن. ويحى، هذا الاكتشاف ليلقى الضوء على فترة مهمة من تاريخ مصر في بداية العصر الرومانى، محاولاً تكتيف بؤرة الضوء على منطقة الواحات البحرية. وأحدثت المصادفة البحتة هذا الاكتشاف فى يوم ٢ مارس عام ١٩٩٦م، عندما غرّ حمار الشيخ عبد الموجود، حارس معبد "الإسكندر الأكبر"، طريق عودته الليلية بعد انتهاء نوبة حراسة صاحبه، فعاصت قدما حماره فى حفرة، فبهط الشيخ عبد الموجود من على حماره ليستطلع الأمر، فنظر فيها فلم ير غير شئ، يرق فى الظلام، فذهب إلى مدير آثار الواحات البحرية، ليخبره بما رأى، ولم يكن هذا الذى رآه الشيخ عبد الموجود سوى

مظنر المحيط  
فى إحدى مقابر الواحات البحرية



الدكتور زاهي حواس  
يعمل على تنظيف المومياءات الذهبية



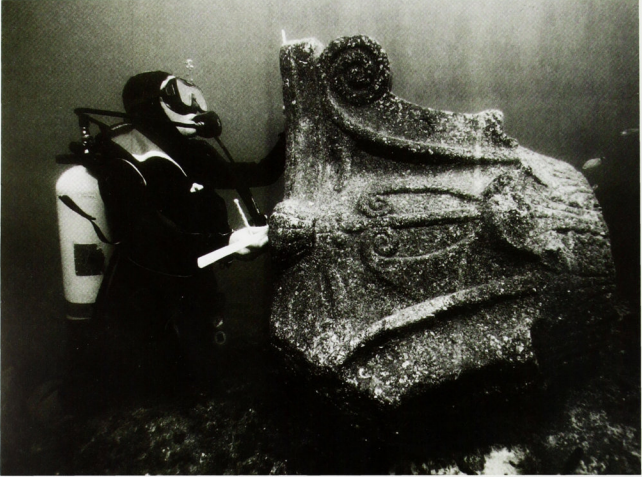
قناع ذهبي يعطى وجهه، ومن هنا جاءت تسمية الوادى باسم "وادي المومياءات الذهبية".

وقام أثريو الواحات البحرية بإجراء مسح أثري أولي للموقع المكتشف، فتأكدوا من صدق كلام الشيخ عبد الموجود وحقيقة الاكتشاف، فأخطروا الدكتور "زاهي حواس". وبدأت أعمال الحفائر العلمية المنظمة في مارس عام ١٩٩٩م، فكشفت النقاب عن عدد هائل من المومياءات الذهبية، جعل المكتشف حواس يرجح امتلاء هذا الوادي بعدد كبير منها يقدر بحوالي عشرة آلاف مومياء ذهبية، في مساحة مكانية كبيرة، تستغرق زمناً طويلاً من أعمال الحفائر المنظمة تبلغ حوالي خمسين عاماً؛ فلم يكتشف في المواسم

السابقة سوى ٢٥٠ مومياء. وتعود المومياءات المكتشفة إلى القرنين الأول والثاني الميلاديين، عندما كانت مصر تحت الحكم الروماني، وتظهر هذه المومياءات المكتشفة استمرارية الديانة المصرية في هذه الفترة على الرغم من وجود المعتقدات اليونانية والرومانية الخاصة بالطبقة الحاكمة، التي تأثرت بدورها بالديانة المصرية القديمة، وأغلب هذه المومياءات المكتشفة ذات أقنعة وصدور مذهبة ومزخرفة بنقوش هيروغليفية ورسومات دينية.

إحدى مقابر وادي المومياءات الذهبية



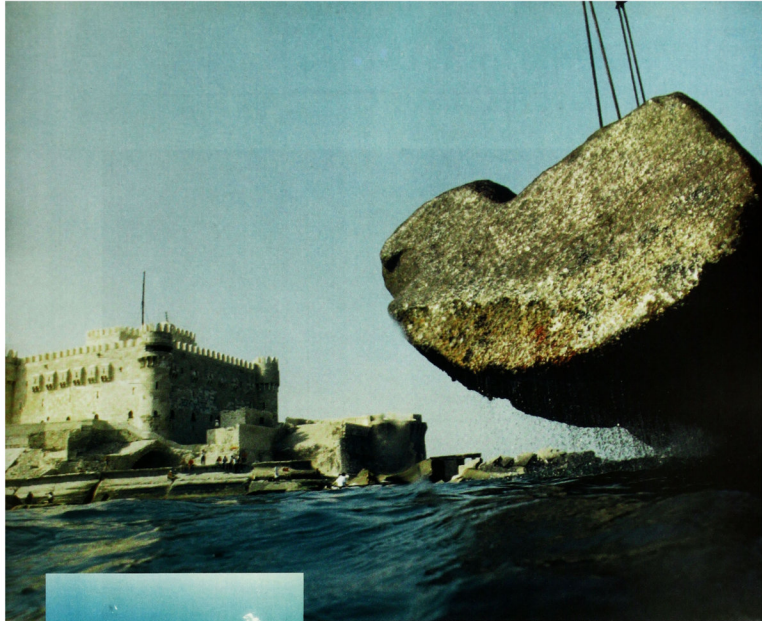


#### الآثار الغارقة

في عام ١٩٩٤م، وصلت البعثة الأثرية الفرنسية برئاسة العالم الأثري "جان - إيف إميرير" المكوّنة من ٣٠ غواصاً إلى الإسكندرية، وبدأ العمل يأخذ شكلاً آخر، وكشف المسح الذي قام به "إميرير" في الميناء الشرقية بالقرب من قلعة "قائيناي" المملوكية عن وجود أكثر من ٣٠٠ كتلة ضخمة (بلغ وزن بعضها حوالي ٧٥ طناً)، ويعتقد المكتشف أنها تمثل بقايا فنار "فاروس" الأسطوري (أحد عجائب الدنيا السبع) فضلاً عن عدد من العناصر المعمارية (أعمدة ومسلات)، وتماثيل على خط الصخور الموازي للساحل، وتاج جرائنتي ضخمة لبوابة بطلمية وتمثال للملك المصري "رمسيس الثاني" على شكل "أبو الهول".

وكان أول القطع النحتية التي استخرجها "إميرير" من البحر جذع الملكة البطلمية الذي رفع في ٤ أكتوبر ١٩٩٥م، وتلاه بفترة قصيرة اكتشاف التمثال الضخم للملك البطلمي الذي يزن حوالي ١١٠٤ طناً، ثم توالى الاكتشافات الأثرية بصورة مذهلة. وقاد فرنسي آخر، هو "فرانك جوديو" من المعهد الأوروبي للآثار الغارقة،

تاج عمود بطلمي عارق



انتشال إحدى الكتل الخراجية  
الضخمة من البحر



مشروعاً ثانياً لاكتشاف آثار المدينة الغارقة، وعمل "جوديو" على البقايا الغارقة من الأرضية الرخامية الموجودة في ميناء الإسكندرية الشرقية، فظهرت أعمدة ساقطة في مواقعها الأصلية، ووقعت على خرائط مساحية كونتورية، وقال عنها الجغرافي الإغريقي "سترابو" الذي زار مكتبة الإسكندرية في عام ٢٥ ق.م، أي بعد مرور حوالي خمس سنوات على حدوث موقعه "أكتيوم" البحرية: إن شعوراً رائعاً يغشى بقايا

المدينة، بينما قال "جوديو" عن اكتشافاته: أفكر عندما ألمس مثلاً أو كأساً أن الملكة كليوباترا، ربما تكون قد سبقتني إلى الفعل نفسه. وتعد كل هذه الاكتشافات الأثرية المتوالية تحت مياه بحر الإسكندرية، تمهيداً للاكتشاف الأعظم الذي حدث في منتصف عام ٢٠٠٠ م.

تمثال لـ "أبو الهول"  
من الجرانيت الأسود



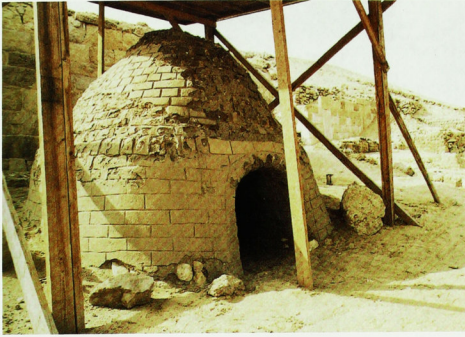


### المعجزة الإدارية

ومن بين أهم اكتشافات الدكتور زاهي حواس العديدة، اكتشافه المهم لمقابر "بناة الأهرام" من العمال والفنانين الذين أشادوا أهرام مصر الخالدة على وجه الزمن، وأثبتوا للعالم أجمع أن المصريين هم "بناة الأهرام" ولا أحد غيرهم، كما زعم بعض اليهود والصهيانية ودعاة الخرافة المشئيين بما يطلقون عليه قارة "أطلانيس" الوهمية. وأثبتت هذه الاكتشافات أيضاً أن الأهرام المصرية بنيت بالخب والعقيدة الراسخة لا بالسحرة، وبناها حوالي عشرين ألف عامل وليس مائة ألف كما زعم أبو التاريخ "هيرودوت"، وأوضحت كيف كان الهرم هو المشروع القومي لمصر؛ إذ كانت تسهم في بنائه الأبر الكبرية في صعيد مصر ودلتها بإرسال شباب العمال طاعة وولاء للملك، فضلاً عن الإمداد بالطعام والخبز والجمعة في سبيل إنجازها.

وأذهل بناء الهرم الجميع بإعجازه الهندسي والفلكي والمعماري الذي لا يبارى، وكشف عن نظام إداري جبار تمكن من تنظيم العمل داخل هذا البناء المعجز بكل عناصره وتكويناته المعمارية العديدة. وكما أكد الدكتور

مظفر عام لمقابر العمال بناة الأهرام



البناء العلوي لإحدى مقابر العمال

”حواس“ في أكثر من مقال له أن الذى يؤثر فى الناس فى العالم أجمع، هو كيفية بناء هذا الهرم الضخم، بينما يرى أن المعجزة - وإن كانت تكمن فى بناء الهرم المذهل بكل المقاييس - تكمن فى الإعجاز الإدارى فى تحقيق العمل وتنظيمه داخل منطقة العمل على فترة طويلة، وبين عدد كبير من العمال والفنانين والإداريين منذ أكثر من ٤٦٠٠ عام. ونحى البداية الحقيقية للكشف عن هذا الاكتشاف المهم بعد بحث مضن جاس فى المواقع المحتملة فى هضبة الجيزة، بحثاً عن مقابر ”بناء الأهرام“ - فى ظهيرة يوم ١٤ أغسطس عام ١٩٩٠م، وكان الجو حاراً للغاية، وكان الدكتور ”حواس“ يجلس وحيداً فى مكتبه المجاور لهرم ”خوفو“ مباشرة، فجاءه شيخ خفراء منطقة الهرم آنذاك، يخبره أن سائحة



نفس اللوحة من مقبرة بنتى وزوجته

أمريكية سقطت من فوق صهوة جوادها حين اصطدمت قدمه بجدار من الطوب اللبن على بعد عشرة أمتار فقط من موقع الحفائر، التى يجربها للبحث عن مقابر ”بناء الأهرام“ فتوجه إلى الموقع على التو، وعندما شاهد

تفصيل من باب وهمي من الحجر الجيري  
يظهر صاحب المقبرة وابنه، ورجلين  
يصنعان الجعة ويسكبونها في أوانٍ



الموقع، قال علي الفور: "هذه هي مقابر العمال  
بناة الأهرام". وفي السنوات التالية، قام فريق عمل  
مصري من خيرة الشباب المتخصصين تحت رئاسة  
"حواس" بالكشف عن عدة اكتشافات أثرية  
مهمة غيّرت من خريطة منطقة الجيزة تماماً. وأهم  
هذه الاكتشافات هي كشف مقابر "بناة الأهرام"  
ومنطقة الإدارة الخاصة بالعمال ومنها المخازن  
ومناطق تجفيف الأسماك وصهر المعادن وصناعة  
الجعة، بالإضافة إلى الأماكن التي عاش فيها هؤلاء  
العمال. وكان الفنانون والصناع والنحاتون  
يعملون طوال العام تحت إمرة الملك، بينما كان  
يؤتى بالفلاحين من القرى المجاورة والأقاليم  
ليعملوا بنظام التناوب كل ثلاثة أشهر.

#### خبينة معبد الأقصر

بعد اكتشاف خبينة معبد الأقصر من أهم  
الاكتشافات، التي حدثت في منطقة طيبة  
عام ١٩٨٩م، حيث تم العثور على مجموعة  
من التماثيل الفرعونية الفريدة لبعض الآلهة  
والملوك التي ترجع إلى الدولة الحديثة، عندما  
قام الدكتور "محمد الصغير" ببعض الاختبارات  
لنقوية أرضية فناء الملك "أمنحتب الثالث"  
(١٤٥٠-١٣٧٠ ق.م)، الذي كان مخصصاً  
أغلب الظن للاحتفالات الدينية، التي يشارك  
فيها فئات الشعب المختلفة، وذلك بعد أن لاحظ  
ميل بعض الأساطين، وهي عبارة عن صفيح  
من الأساطين. شكلت على هيئة حزم سيقان

استخراج تماثيل أيبوت



تمثال الملك أمنحتب الثالث يخرج من  
الحبشة بواسطة العمال المصريين



البردى، وبمجموعها ٦٤ أسطوانة. وفي هذا الوقت تم العثور على قاعدة لتمثالين على عمق حوالى ٥٠ سم فى أرضية فناء "أمنحتب الثالث" مختلفة الحجم ومصورة بالحجم الطبيعى، وفى حالة حفظ جيدة، ومصنوعة من الديوريت، نقش على القاعدة رسم صاحب التمثال "نب - ماعت - رع، أمنحتب - حقا واست" (أمنحتب الثالث)، مما دعا إلى القيام بحفائر فى تلك المنطقة. وكان من بين أهم نتائج البعثة أن عثرت على مجموعة من التماثيل أهمها:

\* تمثال للإله "آتوم" (إله هليوبوليس) والملك "حور محب" على قاعدة واحدة، مصنوع من الديوريت، وهو تمثال فريد فى الفن المصرى القديم. صور الملك "حور محب" راكعاً مقدماً إناجين يعرفان بـ(النو) للإله آتوم، ومرتبداً النمى والصلل الملكى، واللحية الملكية المستعارة. صور الإله آتوم فى هيئة بشرية جالساً على كرسى العرش، مرتبداً التاج المزدوج، واللحية الإلهية المستعارة، وممسكاً فى اليد اليسرى علامة الحياة "عنخ" الموضوع على فخذه. زين كرسى العرش مناظر تمثل إله النيل وربط نبات البردى (رمز الشمال) ونبات اللوتس (رمز الجنوب) (للدلالة على وحدة أرض مصر السفلى والعليا).

\* تمثال الملك "أمنحتب الثالث"، مصنوع من الكوارتزيت، ارتفاعه حوالى ٢,٥ م، صور الملك واقفاً على قاعدة تشبه الزحافة، ومرتبداً التاج المزدوج، واللحية الملكية المستعارة، وممسكاً علامة "مكس" فى يده.





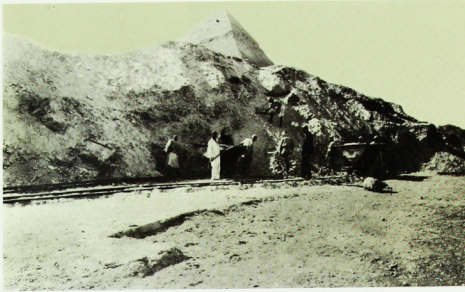
\* تمثال للإلهة "حتحور"، يعود إلى عهد الملك "أمنحتب الثالث"، مصنوع من حجر الديوريت، وارتفاعه حوالي ١٧٠ سم. وصورت الإلهة في هيئة إنسانية، جالسة على كرسى العرش، وممسكة في اليد اليمنى علامة الحياة "عنخ" الموضوعة على فخذهما، ومرتبدة التاج المميز لها الذي هو عبارة عن قرص شمس بين قرني بقرة.

\* تمثال للإلهة "أيونيت"، ممثلة في هيئة بشرية بالشعر المستعار الذي يصل إلى الصدر، وتمسك بيدها اليمنى علامة الحياة "عنخ" الموضوعة على فخذهما، وهي تكون مع الإلهة "ثنت" والإله "منتو" ثالث مدينة أرمنت المقدس.

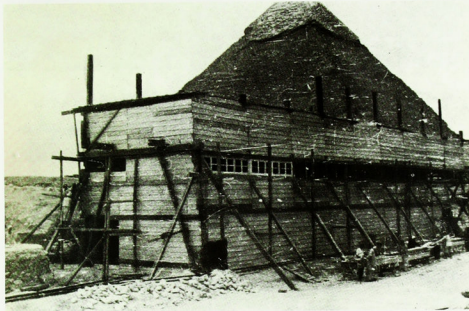
\* تمثال على هيئة "أبو الهول"، مصنوع من المرمر، يرجع إلى عهد الملك "نوت عنخ آمون"، بتاج الوجهين البحري والقبلي.

\* تمثال للإله "كا - موت - إف" على هيئة ثعبان الكوبرا، وارتفاعه حوالي ٤٠ سم، مصنوع من حجر الجرانيت، ويرجع إلى عهد الملك الكوشي "طهرقا". وقد زاد عدد التماثيل التي عثر عليها في خبنة معبد الأقصر عن العشرين تماثلاً بجانب بعض الأواني ترجع إلى العصر المتأخر.

تمثال الإلهة "أيونيت" ربة أرمنت من الحرايت



حفائر اكتشاف مركب خوفو في الخيزة

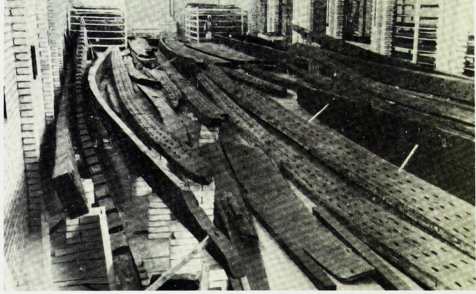


موقع العمل تركب خوفو في الخيزة

#### مراكب خوفو

في شهر مايو عام ١٩٥٤م، وفي ظل الاكتشاف المدهي الذي أنجزه "زكريا غنيم" في سفارة، اكتشف مصري آخر اكتشافاً أثرياً مهماً، هو مركب الملك "خوفو" (٢٥٥١-٢٥٢٨ ق.م) جنوب هرمه الأكبر وفي الناحية الشرقية من ضلعه الجنوبي تحديداً. وأحدث هذا الكشف عاصفة عالمية من الاهتمام أدهشت العالم. كان المهندس المصري "كمال الملاخ" يقوم بأعمال التنظيف وإزالة الردم جنوب الهرم الأكبر، فكتشف عن





حفرتين لم يكن مغطيتين بكتل من الحجر الجيري الجيد. ومن الجدير بالذكر أن للهرم الأكبر ثلاث حفرات أخرى منقورة في الصخر الطبيعي لهضبة الجزيرة تأخذ شكل المراكب في الناحية الشرقية للهرم، تقع اثنان منها في الناحية الجنوبية والناحية الشمالية للمعدن الجنازى، بينما تقع الحفرة الثالثة شمال الطريق الصاعد للهرم الأكبر. وفي الحفرة الأولى التى تقع جنوب شرق الهرم الأكبر، عثر "كمال الملاخ" فوق سطحها على إحدى وأربعين كتلة ضخمة من الحجر الجيري الجيد المستجلب من محاجر طرة الملكية. وفي داخل هذه الحفرة البالغ طولها حوالى ٣١,٢ م، وعرضها ٢,٦ م، وعمقها ٣,٥ م، عثر على مركب خشبى كبير مفكك إلى حوالى ١٢٢٤ قطعة خشبية من خشب الأرز القادم من لبنان موضوعة بعناية فائقة فى ١٣ طبقة فى أماكنها الأصلية، مختلفة الأطوال ما بين ٢٣ م و ١٠ م، علاوة على كميات كبيرة من الخيال والحصر، والمجاديف الخاصة به. وقد تولى ترميم هذا المركب، المرمم المصرى القدير الحاج "أحمد يوسف مصطفى" فاعاده إلى ما كان عليه أيام الفراغة، ويعرض الآن فى متحف خاص به فوق الحفرة التى اكتشف فيها، ويحمل اسم "متحف مركب خوفو". ويبلغ طول المركب ٤٣,٤ م، وأقصى عرض له ٥,٩ م، وعمقه ١,٧٨ م، وارتفاع مقدمته ذات الشكل البردى ٦ م، وارتفاع مؤخرته ٧ م، وله عشرة مجاذيف: خمسة على كل جانب تتراوح أطوالها ما بين ٦,٥ و ٨,٥ م، ومقصورة رئيسية تتقدمها مقصورة الريان فى مقدمة المركب، والدفة عبارة عن مجاذيف كبيرين، ويزن المركب حوالى ٤٥ طنًا. ومن الجدير بالذكر أنه لم يستخدم مسماراً معدنياً واحداً فى صناعة هذا المركب، فقد استخدم المصرى القديم هنا طريقة "العاشق والمعشوق" والخيال فى تكوين أجزاء هذا المركب كبير الحجم.

أحشاب مركب خوفو قبل تجميعها

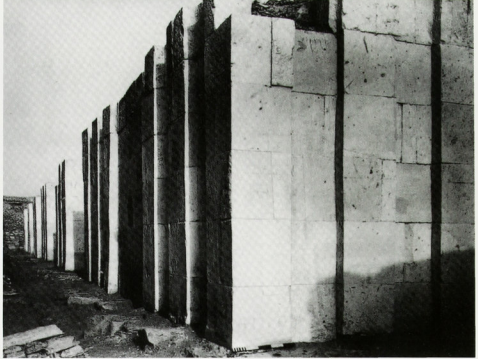


#### اكتشفه .... وانتحر!

فى عام ١٩٥٢م، اكتشف الأثرى المصرى النابه محمد زكريا غنيم أمين جبانة سقارة، هرم الملك "سخم خت" (٢٦٠٣ - ٢٦١١ ق.م) - من ملوك الأسرة الثالثة - الذى لم ينته العمل فيه، خلف هرم الملك "زوسر" المدرج الشهير، فى منطقة سقارة، وقد أراد مشيده أن يكون صورة شبيهة من هرم الملك "زوسر"، لكن لم يكتمل بناء هذا الهرم سواء فى داخله أو مصاطبه.

ويدو شيئاً غيراً للغاية أن يختفى من الوجود هرم، والأشد حيرة من ذلك هو اكتشافه، فقيم كان اختفاؤه وكيف كان اكتشافه؟ فالأهرام من الأشياء التى لا يعتقد فى اختفائها أو فقدانها. عثر غنيم على جزء من السور الخارجى (السور الأبيض) الذى يشبه بدرجة كبيرة السور الخارجى الموجود فى مجموعة الملك "زوسر" الجنائزية فى سقارة، والذى طبق فيه النظام المعماري المعروف باسم "المشكاوات"، (أو الداخلات والخارجات) والذى كان تقليداً لواحدة القصر الملكى التى كانت تتألف منها هذه التشكيلات المعمارية فى هذه العصور المبكرة من تاريخ مصر القديمة. وفى ٢٢ يناير ١٩٥٢م ظهرت المفاجأة فى الموسم الأول، وتأكد للمكتشف "غنيم" أنه ليس هرمًا عاديًا، وإنما هرم مدرج. وفى يناير ١٩٥٤م، بدأ البحث عن مدخل الهرم أسفل الحجرات السفلية للهرم، ونظرًا لوقوع مدخل هرم الملك "زوسر" فى الناحية الشمالية منه، نظف "غنيم" الرمال فى الجانب نفسه فى هرمه المكتشف، فوجده بناءً شبيهاً، وفتح الهرم فى ٩ مارس ١٩٥٤م، واهتمت وسائل الإعلام العالمية والمحلية بالهرم الجديد ومكتشفه المصرى الدوب: "محمد زكريا غنيم".

الهرم المدرج اليوم  
الذى قاد زكريا غنيم إلى الدخول  
إلى الأجزاء السفلية للهرم "سخم خت"



ودخل المكتشف ممراً طويلاً مملوئاً بالرديم والأنقاض، فظنَّه، فوجد مئات من الأواني الجرانيتية من الأحجار الصلبة واللبنة مرتبة في طبقات على أرضية المرمر، تشبه تلك الموجودة في مجموعة الملك "زوسر" الهرمية، ثم عثر على آثار مدهشة مثل علب مساحيق تجميل على شكل قوقعة ذهبية نادرة، وخرز من القاشاني، ومجموعة من الأواني المختومة بأختام الطمي تحمل اسم صاحب الهرم الملك "سخم حت"، وأوان نحاسية وأدوات نحاسية ووظيفة (زلفية)، ووجد أسفل الهرم مخازن صغيرة عدة. وفي مايو ١٩٥٤م، اشتد العمل صعوبة داخل الهرم ووصل "غنيم" إلى حجرة دفن الملك وقال عن تلك اللحظة: "عندما دخلنا وارتفع ضوء المصباح، شاهدت في منتصف الحجر تابوتاً ضخماً من الألباستر، فتحرّكت إليه، وكان أول سؤال يدور في ذهني: هل هذا التابوت سليم لم يمس؟". وجنا على ركبتيه فوجد التابوت فارغاً، ولم يعثر على ما يؤكد أن باني هذا الهرم قد دفن فيه. يقول "غنيم" عن تلك اللحظات الصعبة في حياته: "إنه من الصعب على أن أصف هذه اللحظات، خليط من الرهبة، والفضول، والشك... شعرت أن للهرم شخصية، وأن هذه الشخصية كانت مجسّدة في الملك نفسه، الذي بُني من أجله الهرم، ولا تزال أصداء أنفاسه تتردد بيننا".

وبعد حوالي ثلاث سنوات في ١٢ يناير ١٩٥٩م تحديداً، وحين جردت عهدة "زكريا غنيم" الأثرية في سفارة مهيئاً لتوليهِ إدارة المتحف المصري في القاهرة، وجهت إليه مهمة ضياع بعضها، وتحديداً الآثار التي اكتشفها في هرم الملك "سخم حت"، فلم تحمل نفس "زكريا غنيم" الآية وقع الصدمة، فألقى بنفسه في نهر النيل الخالد.

"الحداد الأبيض" العظيم الخاص بمجموعة "سخم حت"، التي اكتشفها زكريا غنيم

### يوم العجائب

تعتبر "تانيس" - أو "سان الحجر" - الموقع الأثري الأكثر أهمية في شمال شرق الدلتا، وعاصمة الإقليم التاسع عشر من أقاليم مصر السفلى في العصر المتأخر (٧٤٧-٣٣٢ ق.م)، تقع في مركز الحسينية في محافظة الشرقية، وتبعد عن مدينة القاهرة حوالى مائتى وخمسين كيلو متراً. ذكرت في النصوص المصرية القديمة باسم "جعت" وتعنى "المدينة التى بنيت فى الأرض الحلال"، كما ورد ذكرها فى التوراة باسم "صوعن"، أما اسم "تانيس"، فقد أطلقه عليها الإغريق نسبة إلى الفرع التانيس أحد أفرع نهر النيل السبعة القديمة، بينما أطلق عليها



العرب اسم "سان" تحريفاً عن الأصل المصرى القديم، ونظراً لكثرة الأحجار بها أضافوا إليها الحجر، فأصبح يطلق عليها اسم "سان الحجر" إلى الآن. وأجرى الحفائر بها أثريون عظام أمثال: "أوجست ماريت" بين الأعوام ١٨٦٠-١٨٨٠م، و"وليام فلندرز بترى" بين الأعوام ١٨٨٣-١٨٨٦م، و"بيير مونتيه" بين الأعوام ١٩٢١-١٩٥١. وكان عام ١٩٣٩م، لحظة عظيمة الأهمية فى تاريخ مصر القديمة، حتى اكتشف الأثرى الفرنسى "بيير مونتيه" مقابر جبانة عصر الانتقال الثالث الملكية الغنية، من الأسرتين الحادية والعشرين والثانية والعشرين (١٠٤٠-٧٨٣ ق.م) التى تعود إلى النصف الأول من الألف الثانية قبل الميلاد فى "تانيس"، وتدفق عدد كبير من الآثار الساحرة من تلك المدينة التى كللها المجد والعظمة فى مصر القديمة، من خلال حفائره التى قام بها بين الأعوام ١٩٣٩-١٩٤٦م. وكان هناك سبب كبير أثر بالسلب على نتائج حفائره، ألا وهو نشوب الحرب العالمية الثانية (١٩٣٩-١٩٤٥م) فى توقيت الاكتشاف، مما جعل الحدث السياسى يتبعته الحربية يصمم الأذان عن اكتشافات "تانيس" المذهلة، وجعل اكتشافاته المهمة لا تغطى إمكاناتها الإعلامية التى كانت تستحقها آنذاك.

لم يدخل المكتشفون الفرنسيون المقبرة الأولى من مدخلها الأصلي، وإنما من السقف. وبنيت حجرة الدفن من كتل من الحجر الجيرى والجرانيت الوردى، وزينت الجدران بنقوش من "كتاب الموتى" و"كتاب الليل"

"بيير مونتيه" يدخل مقبرة "بسوسنس الأول" لأول مرة من السقف يوم ١٨ مارس ١٩٣٩



وهما من الكتب الدينية المهمة في مصر القديمة. واحتوت المقبرة الدفنة الغنية التي تخص الملك "وسركون الثاني" بكل كنوزها الفاتنة من الحلى الذهبية والتماثيل والأواني الذهبية والفضية. ودخل المقبرة الثانية من السقف أيضًا، في يوم ١٧ مارس ١٩٣٩م، الذي أطلق عليه اسم: "يوم العجائب المثيرة لألف ليلة وليلة". ومن خلال دخوله حجرة صغيرة ملونة، ثبت أنها تخص الملك "بسوسنس الأول" (١٠٣٤-٩٨١ ق.م). - المقبرة رقم "٣" في "تانيس" - وجد نفسه محاطًا بأكوام رأسية من الأثاث الجنائزي.

واحتوت المقبرة أيضًا دفنة الملك "شاشنق الثاني" (٨٩٥ ق.م) محاطًا بجسدي الملوك "سي آمون" (٩٦٨ - ٩٤٨ ق.م) و"بسوسنس الثاني" (٩٤٥ - ٩٤٠ ق.م)، ووصل إلى حجرة دفن الملك "بوسنس الأول" التي لم تمس، فوجد فيها الأواني الكانونية وأشكال الأوشابتي والأواني الذهبية والفضية والتابوت، الذي أخذ من دفنة الملك "مرنبتاح" (١٢١٢-١٢٠١ ق.م) - ابن الملك

"رمسيس الثاني" - من مقبرته في وادي الملوك، بينما كانت الحجرة الأخرى

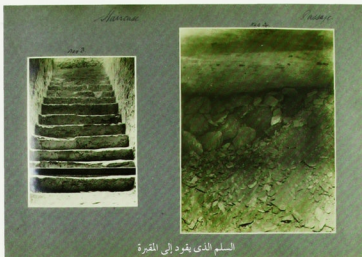
التي على الجانب الآخر مخصصة في الأصل لدفن أم الملك "بسوسنس الأول"، الملكة "موت نخت"، احتوت الدفنة الغنية للملك "آمون إم أوبت" (٩٨٤-٩٧٤ ق.م). ولا تزال المفاجآت تذهل "مونيته" وبعثته من الآخرين، فوجد حجرة أخرى احتوت تابوتًا فارغًا للقائد "عنخ إف إن موت". ثم أكمل العمل في ١٣ فبراير ١٩٤٦م، الأثرى الفرنسي "الكسندر ليزين" في الدفنة التي لم تمس لقائد عسكري آخر، هو "ونخ باو إجدت" وكانت قليلة الحلى والأثاث الجنائزي.

القناع الذهبي للملك "بسوسنس الأول"





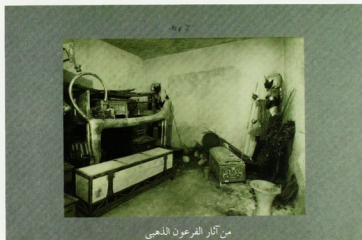
مدخل مقبرة الملك توت



السلم الذى يلود إلى المقبرة

### ”توت“ الصغير

تعددت المحاولات لاكتشاف مقبرة الفرعون الصغير ”توت عنخ آمون“ فى وادى الملوك، فقد اكتشف الأمريكى ”تيدور ديفيز“ بين عامى ١٩٠٥-١٩٠٨م، بناءً صغيراً من القاشانى منقوشاً عليه اسم الملك ”توت عنخ آمون“ فى المقبرة رقم ”٥٤“ فى وادى الملوك، فاعتقد أنها مقبرة الملك ”توت“ ثم اكتشف حجرة وحيدة صغيرة فى المقبرة ”٥٨“ فى وادى الملوك، وجد فيها خبئة صغيرة من كسرات ذهبية منقوشة باسمى الملكين ”توت عنخ آمون“ و”أتى“ فاعتقد أيضاً أنها تخص الملك ”توت“، وظل البحث عن مقبرة الفرعون الصغير مستمراً إلى أن جاء الإنجليزى ”هيوارد كارتير“ (١٨٧٤-١٩٣٩م) الذى يعتبر من أشهر من عملوا فى حقل الآثار المصرية، نظراً للنجاح الهائل الذى حققه بالعثور على مقبرة الفرعون



من آثار الفرعون الذهبى



بعض أثاث المقبرة مكسباً

الذهبي الأشهر الملك "توت عنخ آمون" في صبيحة اليوم الرابع من شهر نوفمبر عام ١٩٢٢م.

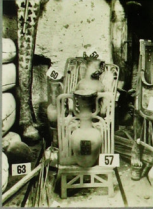
في عام ١٩١٧ حصل اللورد "هربرت إيرل كارنارفون الخامس" (١٨٦٦-١٩٢٣م) على موافقة مصلحة الآثار المصرية بالتنقيب في وادي الملوك. وكان حلم "كارتر" العثور على مقبرة الفرعون الصغير "توت عنخ آمون" بين مقابر وادي الملوك، فطلب اللورد "كارنارفون" من "كارتر" أن يجرى الحفائر بحسابه في الوادي، فقد كان الاثنان على يقين من أن مقبرة الفرعون الصغير لم تكتشف

بعد، وأن الافتراضات التي ادعاها "تيودور ديفيز" غير صحيحة، وأن المقبرة لا تزال في بطن الوادي لم تبح بأسرارها بعد، وكان من بين ما أكد ظنهما أن مومياء الملك الصغير لم تكتشف في أي خبيثة مومياءات ملكية، مما يعني أن المقبرة لا تزال سليمة لم تكتشف بعد. وبدأت الحفائر في العام نفسه، ومضى دون أي نتائج مشجعة، واستمر الحفر خمس سنوات أخرى دون نتائج مرجوة، يقول "كارتر" مفضحاً عن ثميته الداخلية للكشف عن الحلم، الذي ظل يراوده طويلاً: "نعمل في شيء، لم نمس، لذا فلا أحد يعرف ما الذي ربما يجيء، أتمنى مئات المرات شيئاً جيداً...".

وبعد طول عناء وسنوات عدة من الحفر المستمر، وفي يوم ٤ نوفمبر ١٩٢٢م، اكتشف "كارتر" الدرج الحجري أسفل مدخل مقبرة الملك "رسميس السادس" (المقبرة رقم ٩ في وادي الملوك). وأثبت هذا الدرج أنه أولى حلقات السلسلة، التي قادت إلى مدخل المقبرة التي حملت رقم "٦٢" بين مقابر الوادي العظيم.



بعض آثار الفرعون الذهبي



بعض الأواني التي اكتشفت في المقبرة



من أثاث الملك الخناتري



### مكان للجمال

حملت منطقة "وادي الملكات" في مصر القديمة أسماء عدة مثل: "الوادي العظيم" و"الوادي الجنوبي" و"تاست نفرو"، ويعني الاسم الأخير "مكان الجمال" وشاع أكثر من الاثنين السابقين، وأسس في البداية باعتباره حيانة مخصصة لدفن نساء الطبقة المالكة من المجتمع المصري القديم في بداية عصر الدولة الحديثة على الشاطئ الغربي لنهرى فى النيل المواجه لمدينة الأحياء فى شرق طيبة (الأقصر الحالية). ولم تبدأ الحفائر العلمية المنظمة إلا فى عام ١٩٠٣م، بوصول الإيطالى الشهير "إرنستو سيكيا باريللى" (١٨٥٦-١٩٢٨م) - مدير "المتحف المصرى فى "تورينو" - وحصوله على التصريح بالتنقيب فى الوادى من مصلحة الآثار، فنجح فى اكتشاف مقبرة الملكة الغائبة "نفر تاري" جميلة الجميلات، وتعتبر الملكة "نفر تاري" الزوجة الرئيسية لفرعون مصر الأشهر "رمسيس الثانى" العظيم (١٢٩٠-١٢٢٤ ق.م)، وأم ستة من أهم أبائنا، وحفر لها زوجها الملك هذه المقبرة الرائعة، من فرط حبه لها. وبلغ من حبه الشديد لزوجته فائقة الجمال أن أنشأ لها معبدًا فى الصخر الطبيعى فى منطقة "أبو سمبل" إلى جوار معبده الكبير.



منظر لوادى الملكات حيث مقبرة الملكة نفر تاري جميلة الجميلات فى البر الغربى لمدينة الأقصر



ومنذ العصور على هذه المقبرة الجميلة، اعتبرت واحدة من أجمل المقابر التي أبدعتها نخيلة المصريين القدماء فكراً وأداءً، فبلغت الرسوم المنصورة على جدرانها وممراتها ٥٢٠ متراً مربعاً من الجمال الساحر، وحين اكتشفها "سيكيا باريللي" في عام ١٩٠٤م، فتح الباب ليطل العالم على واحدة من أجمل الإبداعات الفنية في العالم عبر تاريخ الفن البشرى الطويل، وعلى واحدة من أجل وأجمل المقابر القادمة من مصر الفرعونية ذات الرسوم، التي تخلب الأبصار وتسحر العقول بجمال مناظرها وتنوع موضوعاتها ونقاء وصفاء ألوانها. وأصبح من المفضل عند عشاق الجمال الراغبين في نشدان الهجة زيارة هذه المقبرة للنهل من جمالها الأخاذ، وأصبح الجمال علامة وعنواناً عليها وعلى صاحبها جميلة الجميلات، كما كانت الحال في حياتها الأولى المليئة بالجمال والحب والسعادة والعشق، وتحول الطموح الفني الذي راود وساور صاحبيتها ومبدعيتها إلى حقيقة واقعة واضحة كوضوح الشمس في كبد السماء في نهار مشمس رائق العذوبة.

منظر داخلي لمقبرة جميلة الجميلات نغرتاري



### خبينة الكرنك

تعد خبينة التماثيل التي اكتشفت في منطقة معابد "الكرنك" بين الأعوام ١٩٠٣، ١٩٠٥ م، أكبر خبينة تماثيل تكتشف في مصر على الإطلاق إلى الآن، وكم كانت مفاجأة سارة وغير متوقعة للمهندس المعماري الفرنسي "جورج ليجران" - الذي بدأ العمل في "الكرنك" منذ عام ١٨٩٥ - أن يكتشف مثل هذا العدد الهائل من التماثيل الرائعة القادمة من مصر القديم، التي يبدأ تاريخها منذ بداية الأسرة الفرعونية الأولى في عام ٣١٠٠ قبل الميلاد وحتى الملك تحتمس الرابع وأمه الملكة "نيا" ١٨٠٠ قبل الميلاد.



تمثال "شاشانق" كبير كهنة آمون  
من الأسرة ٢٦

٣٠٠٠ قبل الميلاد تقريباً، ويمتد طوال تاريخ الحضارة المصرية القديمة كلها إلى  
نهاية الحقبة اليونانية - الرومانية.

وبدأت أحداث قصة هذا الاكتشاف المذهل - بالعمود على هذا العدد  
الضخم من أفضل تماثيل مصر القديمة في هذا المكان المجهول من  
"الكرنك" - في نهاية عام ١٩٠٣م، عندما كان عمال المهندس  
"ليجران" يتفقدون أرضية الفناء الأول أمام الصرح السابع للمعبد  
الكبير، فاكتشفوا كسرات عدة من تمثال ضخم للملك "سيتي  
الأول" وكان منسوب ماء النيل مرتفعاً في ذلك الوقت من العام،  
وكذلك مستوى المياه الجوفية، وتحولت أرضية المعبد إلى بحر من  
الطين اللزج. وكان يظهر أسفل تلك الكسرات المشار إليها سابقاً،  
عدد كبير من التماثيل، فنزل العمال إلى هذا البحر الأثري العجيب  
واستخرجوا بعضاً من روائع فن النحت في مصر القديمة من هذه  
المساحة الصغيرة. وفي نهاية شهر ديسمبر، أي بعد شهر من بدء



الاكتشاف، بلغ عدد التماثيل الكاملة

المستخرجة حوالي الأربعين، وغير  
الكاملة حوالي العشرين، علاوة على  
عدد ضخم من الأدوات البرونزية.  
وبسرعة فائقة وصل العدد الكلي  
إلى ٧٥١ تماثلاً وقطعة حجرية

و ١٧٠٠ أداة برونزية، وعدد كبير من التماثيل الخشبية

التي لا تعيش طويلاً بسبب مادتها الهشة، وعدد من اللوحات الحجرية  
المقوشة بالكتابات الهيروغليفية، والمسلات الصغيرة، وموائد  
القرابين، وكميات من عظام الكباش وأوان معدنية وحجرية  
قليلة، وبعض العناصر المعمارية الحجرية.

تمثال الملك تحتمس الثالث  
على هيئة "أبو الهول" من الجرابيت



# الكشف عن روائع الفن القبطي

د. محمد إسماعيل

تصوير، ساندرو فانينى



**احتفل** المجلس الأعلى  
للاكتاف الأسبوع  
الماضى بافتتاح أول معرض للفن  
القبطى الذى يحمل عنوان "كشف  
الستار عن الفن القبطى"، والذى يبرز  
الدور الرائع للأقباط فى تراث مصر  
الحضارى، تمت إقامة هذا المعرض فى  
إطار الاحتفال بمرور مائة عام على  
تأسيس المتحف القبطى عام ١٩١٠م،  
والذى تم تشييده على يد مرقس  
باشا سمكة، الذى أقامه بالقرب من  
الكنيسة المعلقة فى مصر القديمة.

أقيم المعرض داخل قصر الأمير  
طاز بمنطقة الخليفة فى مكان يتوسط  
المسافة بين مسجد السلطان حسن  
ومسجد ابن طولون، وهو بُعد واحدًا  
من أشهر قصور المماليك فى القاهرة

التاريخية، بالقرب من سبيل أم عباس

وشارع السيوفية. وكان الأمير طاز، وهو أحد المماليك، قد بنى القصر فى عام ١٣٥٢ عندما تزوج الزهراء  
خواندا، ابنة السلطان الناصر محمد. وكان طاز أحد الأمراء فى فترة حكم السلطان حسن الأول والمسؤول عن  
الإدارة، ثم نجح فى خلع السلطان حسن من عرشه، واحتل مكانه لمدة ثلاث سنوات، حتى تولى الإمارة اثنان

تصوير للممالك ميخائيل ذات ألوان بدعية -  
صندوق خشبي - المتحف القبطي



من الأمراء. وكان طراز قد تعرض للسجن عدة مرات. وبعد خروجه من السجن غادر القاهرة وقضى بضعة سنوات في القدس ودمشق. وبسبب الأحداث السياسية، لم يتح لطرز فرصة قط للعيش في قصره. وقد توفي طراز عام ١٣٦١ في دمشق. ومؤخراً تم تجديد قصره وأصبح قصر الأمير طراز أحد الأماكن المشهورة للأحداث الثقافية. والقصر يستوعب إقامة المعارض المؤقتة في قاعتين فسحيتين.



إن الفن القبطي هو تعبير يطلق على الفن الذي أنتج بواسطة المسيحيين الأوائل بمصر أو كما يطلق عليهم الأقباط، في الفترة ما بين ٣١٣ م حتى دخول العرب مصر عام ٦٤١ م، ظهرت المسيحية بمصر في عهد الإمبراطور الروماني نيرون عام ٥٥٤ م، وانتشرت بسرعة بين المصريين وخاصة أن عقائدها كانت تشبه إلى حد ما عقائد الديانة المصرية القديمة، حيث نظر المصريون القدماء إلى السيد المسيح كأنه حورس المنقذ الذي سوف يخلصهم من الظلم والفقر، الذين كانوا يعيشون فيه تحت حكم الرومان. ومن ثم انتشر الدين المسيحي، بل وأثر في جميع مناحي الحياة وكان الفن بتنوعاته المختلفة هو أحد أهم المخلوقات لهذا الدين، والذي أمدنا بطريقة مباشرة وغير مباشرة بمعلومات ساعدتنا في فهم التاريخ المسيحي بمصر وأيضاً معرفة فترات الازدهار وأيضاً فترات الاضطراب والاضطهاد.

مسرّاج من القرن مريم بشكل الصليب  
محاط بزخارف نباتية - المتحف القبطي



جاء المعرض الخاص بالفن القبطي من خلال عرض أكثر من ٢٠٠ قطعة أثرية فريدة تم اختيارها بعناية فائقة من جميع متاحف مصر على رأسها بطبيعة الحال المتحف القبطي، ثم المتحف اليوناني الروماني، ومتحف مكتبة الإسكندرية، ومتحف بنى سويف، ومتحف العريش. وكان المعرض قد جاء ليحكي لمحات من تاريخ الأقباط في مصر وحياتهم الاجتماعية وأيضًا حياة الرهبنة خلال الحقبة القبطية، كما تعطينا بعض القطع الأثرية صورة جميلة ورائعة عن الحياة اليومية التي عاشوها في مصر.

من أهم القطع الأثرية المعروضة هو مجموعة من الأقنونات ذات الألوان البديعة، إضافة إلى مشاهدة أقاريز حجرية وخشبية تم اكتشافها في الأديرة والكنائس القديمة. ومخطوطات مزخرفة، ومن بينها مخطوطات من مجموعة شع حمادى الشهيرة، وبعض من الرسائل القديمة التى تضم معلومات مهمة عن الحياة الاجتماعية وحياة الرهبنة خلال العصر القبطي القبطية.

كما يتضمن المعرض مجموعة من المعادن الثمينة، والأواني والأدوات الفخارية، والمنسوجات القبطية الشهيرة، وغير ذلك من القطع الأثرية الرائعة التى تعكس صورة الحياة اليومية. وقد تم ترتيب القطع الأثرية إما زمنياً أو موضوعياً، بحيث تقدم للزوار أهم الملامح المميزة للفنون القبطية.

تاج عمود ذات زخارف نباتية دقيقة  
وعناقد غب - المتحف القبطي



تأكيذ بولانين لحن ادم وعلوانه لاعانه

**ΔΑΥΕΤΙΣ**  
 εχου πενιμας εχου  
 εχου ψυχης εχου  
 εχου φελαγαρια  
 εχου αμαρτωλους  
 εχου θεο πατρος



εχου πενιμας εχου  
 εχου ψυχης εχου  
 εχου φελαγαρια  
 εχου αμαρτωλους  
 εχου θεο πατρος

يحتوى المعرض على قطع أثرية مهمة من قصص الكتاب المقدس والتي كانت تستخدم في تجميل وزخرفة جدران الكنائس والأديرة، كما نقشت أيضاً على المنسوجات والملابس.. ومن بين تلك القطع مخطوطة تمثل قصة آدم وحواء في الجنة، حيث تظهر مجموعة من الأشجار والحيوانات وآدم وحواء يقفان يقطعان بعض الثمار من شجر الجنة، وهي ترجع إلى القرن الثامن عشر الميلادي ومخطوطة في المتحف القبطي.

مخطوطة آدم وحواء بعد هبوطهما من الجنة  
 - المتحف القبطي -





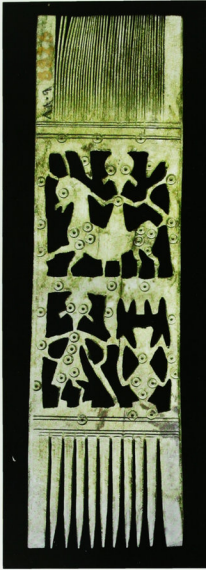
يحكى المعرض أيضًا عن دخول المسيحية إلى مصر عن طريق القديس مرقس الرسول وهو الذي حمل معه بشارة الإنجيل إلى الإسكندرية، وكان أول الشهداء إذ ضحى بحياته في سبيل إيمانه المسيحي عام ٦٨ ميلادية. ولما كانت مصر إحدى الولايات التابعة للإمبراطورية الرومانية، فقد تعرض الأقباط المصريون للاضطهاد من قبل حكامهم الرومان. وفي عهد الإمبراطور دقلديانوس بلغ حد الاضطهاد شدته حتى إن الأقباط قد اختاروا عام ٢٨٤ ميلادية، وهو العام الذي اعتلى فيه دقلديانوس عرش الحكم، ليكون السنة الأولى لبداية تقويمهم، وهو المعروف أيضًا باسم "تقويم الشهداء". وحتى يومنا هذا فإن الكنيسة القبطية هي كنيسة الشهداء، كما أن الأقباط يؤمنون بأنه في مقدور الشهداء أن يتدخلوا بنشاط في الأمور المعيشية الخاصة بالمؤمنين المخلصين، ويكونوا بمثابة حُرَّاس وحماة لهم. وقد انعكس ذلك على الفن فهناك منظر للقديس ماري جرجس يمتطي فرسه الأبيض، ويقوم بقتل التنين بواسطة حربة تنتهي على هيئة صليب، وهذا

ماري جرجس يقتل التنين بالخربة -  
التحف القبطي



المنظر هو أحد المناظر المشهور في الفن القبطي وهو محفوظ حالياً في المتحف القبطي وهو موقع بواسطة إبراهيم الناسخ. بلقي المعرض الضوء على واحدة من أهم الأحداث الحليية في تاريخ المسيحية بمصر، وهي رحلة العائلة المقدسة إلى مصر. فقد عبر الفن القبطي في عديد من قطعه الأثرية عن رحلة مريم العذراء إلى مصر حاملة معها السيد المسيح طفلاً في مهده، حتى إن الأماكن التي قامت العائلة المقدسة بزيارتها تعتبر من أهم أماكن الجذب السياحي في مصر. وقد حظيت مريم العذراء بمكانة خاصة عند المصريين جميعاً أقباطهم ومسلميهم. فقد أصبحت قصة رحلة مريم العذراء إلى مصر حاملة معها السيد المسيح طفلاً في مهده، من العناصر الأكثر شعبية وحباً في الفن القبطي. ومن أهم القطع الأثرية التي توضح هذا العشق والحب هو منظر للسيدة العذراء تحمل السيد المسيح هي رسم محفوظ في المتحف القبطي يمثل السيدة العذراء، جالسة وهي تحمل السيد المسيح وأعلىها منظر لملاكين يقومون بوضع الناج على رأس السيدة العذراء.

السيدة العذراء تحمل السيد المسيح  
المتحف القبطي



ويتواصل المعرض مع فكرة إبراز بقاء الديانات القديمة عبر الزمان، حيث تتمثل في وجود بعض القطع التي تظهر بوضوح تداخل العناصر، التي ترجع إلى العصور الفرعونية، واليونانية الرومانية مع باكورة العصر المسيحي بشكل لافت للأنظار، حيث كان يميل الفن القبطي لاستخدام اللغة البصرية التي لجأت إليها العصور السابقة عليه، لتساعده

لعبة أطفال من الخشب على شكل حصان على عجلات. المتحف القومي للحضارة

على تقديم ما يتعلق بالديانة الجديدة من مفاهيم. فكانت إحدى أهم السمات البارزة للفن القبطي هو المزج بين التأثيرات الوافدة من محيط متعدد الثقافات والتبادل المكثف لهذه التفاعلات مع منطقة البحر الأبيض المتوسط، فترى إحدى القطع الأثرية التي تمثل مشطاً من الخشب مزخرفاً بأشكال آدمية واقفة بين أشكال حيوانية، وهي إحدى السمات الفنية القديمة المستوحاة من حضارة بلاد الرافدين، وهي إحدى أهم القطع الأثرية الجميلة والرائعة والتي ترجع إلى العصر البيزنطي والمحافظة في متحف الإسكندرية القومي. إحدى القطع المهمة هي قطعة تمثل شكل حصان ترجع إلى القرن الرابع والخامس الميلادي وهي المحفوظة في المتحف القومي للحضارة.

مشط مزخرف بأشكال آدمية وحيوانية. متحف الإسكندرية القومي



يسلط المعرض الضوء على الناسكين الأوائل والرهبان الذين توجهوا إلى الصحراء، ليكرسوا حياتهم لله والعيش في عزلة. فقد أطلق على القديس أنطونيوس لقب "أبو الرهبان"، كما اقترن اسمه بقيام وتأسيس حركة الرهبنة في العالم المسيحي في القرن الثالث الميلادي. وكيف أنشأ باخوم أول دير مع مطلع القرن الرابع، كما أسس طيلة حياته عدد ١١ ديراً للرهبان، والثين من الأديرة المخصصة للرهبانيات. وكذلك عرفنا من مصادر نصوص مدونة أنه حتى النساء قد اخترن لأنفسهن حياة التقشف، وقضين حياتهن في الأديرة التي أقيمت لهن. وتقدم لنا لوحة شهيرة من المجموعة المعروضة في المتحف القبطي، تمثل القديس أنطونيوس إلى الشمال من اللوحة مع القديس بولس الذي كان يعيش في أحد الكهوف القريبة من البحر الأحمر، حيث صور الفنان القديسين وهما واقفاً كل منهما بملحية طويلة ويظهر حول القديس بولس أسدان يقومان بمساعدة القديس أنتوني في دفن القديس بولس بعد وفاته، وهذه اللوحة محفوظة في المتحف القبطي.

القديس أنطونيوس يقوم بدفن القديس بولس - المتحف القبطي



خام مصنوع من الذهب مزخرف بشكل  
صليب. متحف مكتبة الإسكندرية





أبدع فنانون العصر القبطي في إنتاج فنون جميلة، فقد برعوا في إنتاج المعادن الجميلة، التي كانت تحمل الطابع الديني والتي غالباً تمثل أحد الرموز الدينية فهذا الخاتم المصنوع من الذهب منحوت داخله رمز الصليب، وهو محفوظ في متحف مكتبة الإسكندرية.

إن رمال مصر لا تزال تخفي كنوزاً ومعلومات مهمة عن تاريخ المسيحية، ونحن في انتظار معاول الحفر في إثراء معلوماتنا عن تلك الحقبة الزمنية، التي لعبت دوراً مهماً في تاريخ مصر وفي حياة المصريين قبل دخول الإسلام، وكيف استطاع المصريون الأقباط في مزج جميع الفنون القديمة وخلق فن جديد ذي طابع مميز يحكي عن فترة مهمة من التاريخ المصري المزدهر، فهذا يؤكد أن مصر كانت يوماً فوق قمة العالم بعلمها وحضارتها. فهل لنا أن نعود مرة أخرى؟

عظمة منحوتة على شكل حصان  
- متحف الحضارة -



الفنون التشكيلية

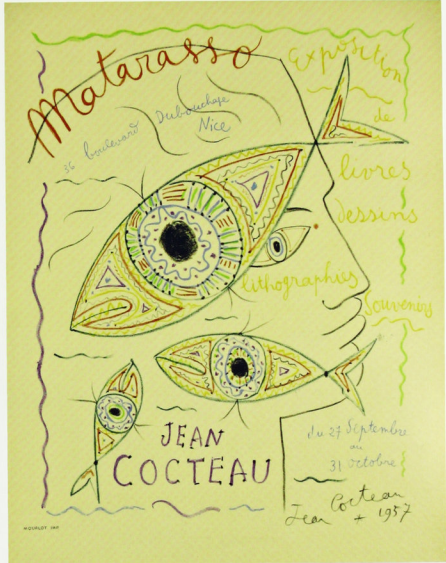


## جان كوكتو ١٨٨٩-١٩٦٣ اكتشف مصر من كلمة "معلش"

سناء البيسى



**هناك** بعض الشخصيات المواهب المتعددة وهماً اسمه التخصص.. نوعية من البشر لها تركيبة خاصة من العث سجنها فى مجال واحد مادامت شموها تسطع على جميع الجبهات.. شخصيات شاملة بمثل كل منها جامعة كاملة بكلياتها المختلفة، التى تضم الثقافة والأدب والفن والتاريخ والفلسفة والاجتماع والطب وأيضاً المتنازعات.. فى تاريخ العرب طالعا كماً من هذه الشخصيات عندما كان العلامة منهم مثل ابن الفقيه طبيباً وأديباً وشاعراً وفيلسوفاً وكيميائياً، وبالمثل كان ابن سينا والرازى و... وغيرهم وغيرهم.. ولقد عاصرت بنفسى نماذج من تلك الشخصية الموسوعية فى قري من الفنان الشامل صلاح جاهين صاحب أعنى رباعيات الشعر وأفكه رسوم الكاريكاتير وأرحب صدر، لتبنى المواهب وأرسي ميناء للفن الشعبي .. و.. و.. وعلى هذا الدرب كان الفنان الراحل يوسف فرنسيس من



أينما كانت الألوان متاحة كان يرسم على جميع الأسطح، ويبدل الرسم بأحرف اسمه، والرسم فى عام ١٩٥٧





كتب ونقد ورسم وأخرج و... زخم من المواهب تتجمع داخل جسد واحد، بينما لكل مواهبة في حد ذاتها جسم كبير عملاق مارد يريد الخروج على السطح للتعبير عن نفسه.. قد نصف هؤلاء، بانقسام في الشخصية بل بانقسامات، لكنها باقية غير مرضية فكل منه يكمل الآخر، ويرتكز عليه الآخر، ويستريح الآخر في حضنه وينام على كتفه ويستسلم لقيادته، بل قد يتلاشى في حضناته، وربما اتحد جانبان ليغزفا معاً لحناً ثانياً، وقد تشترك جميع أوجه مواهب الشخصية الفذة في أوركسترا جماعى لتخرج السيمفونية المذهلة..

”جان كوكتو“ أبلغ مثال لهذا الفنان الشامل، فهو الشاعر - الذى حمل لقب أمير الشعراء في فرنسا - كاتب المسرح الرومانى والصحفى والموسيقى والرسام ومصمم الرقص والأزياء، وطوابع البريد، والنحات ومهندس الديكور والمخرج المسرحى والسينمائى الناقد الصعلوك الذى عاش أبعاد الصعلكة صغيراً حتى يوم وفاته مخالفاً لما يريد الغير قائلاً في خطابه الأخير لصديقه فرانسواز مورياك: ”مشكلة أن من حولي أرادوا تغيير ملابسى بينما كنت أريد فى الواقع تغيير جلدى“.. كوكتو ولد فى ٥ يوليو ١٩٨٩ انتحر والده عام ١٨٩٩

إحدى لوحات كوكتو التكعيبية، التى تأثر فيها كثيراً بأسلوب صديقه باللو بيكاسو، عندما انتكر المدرسة التكعيبية





وهو لم يزل في العاشرة من عمره، مما زرع في داخله موقف التساؤل من هذا الكون الغامض، وعلى أثر الحادث تنتقل الأسرة إلى بيت آخر لظرد شيخ كابوس المأساة، وبعدها بعام واحد ١٩٠٠ ينهي جان دراسته الابتدائية بعدما يهرب إلى مرسيليا ويعيش تحت اسم مستعار إلى أن يكتشف البوليس أمره ويعيده إلى عمه، وفي ثانوية الكوندنرسيه يتعرف على مجموعة من الطلبة يكونون معهم علاقات حميمة.

وفي عام ١٩٠٧ يرحل جده ليعيش وحيداً مع والدته بعد زواج شقيقته وانصراف شقيقه إلى العمل

توكتو يستلهم الروح من الموديل لإحدى لوحاته في فن الأرباب.



المصرفي، وفي العام نفسه يقع كوكتو في غرام مادلين كارير إحدى ممثلات المسرح، ليخوض تجربة الحب الأولى بكل عنفوان الشباب رغم فارق السن فهو في السابعة عشرة وهي في الثلاثين، وعلى أثر التجربة يترك المدرسة بعد إخفاقه في اجتياز امتحان البكالوريا وينصرف إلى كتابة الشعر وعالم الأدب، ويبدأ التعرف على الوسط الأدبي، ويلقى أشعاره أول مرة في حفلة للأدباء الشباب.

إبداعات كوكتو الفنية على خشبة المسرح،  
عندما شارك في تقسيمات الديكور  
المسرحي وحلقات الماطر وأزياء الممثلين

حول فترة الطفولة والتأثيرات المبكرة في حياته يكتب كوكتو في مذكراته بعنوان **The Journals of Jean**



cocteau، التي تضم ١٦ رسماً بريشته الرومانسية "ولدت في ٥ يوليو في ميزون لافاييت وهي صاحبة مشهورة بسباقات الخيل محاطة بالأشجار والمسكن الجميلة والنافورات والزهور، ورغم أن سباقات الخيل كانت النشاط الأساسي في المكان، فإنه كانت هناك أماكن عديدة مخصصة للعب الصغار... ومؤخراً ذهبت مع بعض الأصدقاء، لموطن نشأتي لاستعادة أجمل الذكريات، لكن الواقع الذي رأيته كان مؤلماً تماماً مثلما أن تغطي عينيك على

غرفة نوم من تصميم الفنان الموسوعي جان كوكتو، وعلى الجهة المقابلة رسم كروكي للغرفة قبل تنفيذها



صورة محيطية وتفتحها لتجد نفسك في مكان آخر تماماً، لقد شعرت لحظتها بالضياح فالنجيل الأخضر في المساحات الشاسعة أصبح رمالاً، والزهور الخلابة رحلت جميعها، ومكان بيتنا الهادئ صعدت عمارة رمادية كتيبة تركتها؛ لأذهب إلى ساحة أندريه المسماة على اسم عمي والتي كانت بمثابة الجنة في طفولتنا فوجدناها وقد نالتها يد العيث فعدت مثل زريبة للدواجن والفواكه المدهوكة، وتجولنا في أماكن أخرى حركت داخلنا نفس الألم الذي طويناه في أنفسنا، وقررنا أن نمضي في طريقنا بلا عودة مع يقين ألا يحاول المرء خدش ذكريات طفولته بالعودة إلى زيارتها على أرض الواقع، لكي يظل الهيكل الضخم قائماً بكامل رونقه“.

في عام ١٩٠٨ ينشر كوكتو نصوصه الشعرية في مجلة ”اعرف كل شيء“، وفي العام نفسه يتعرف على

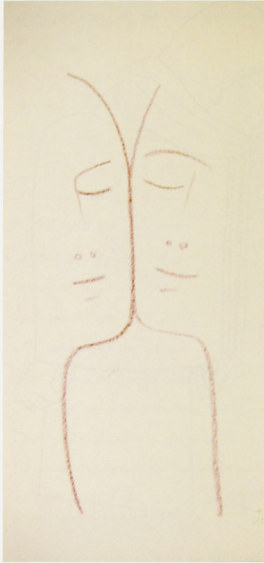
مارسيل بروت وبيدا  
 مشروع رحلاته إلى خارج  
 فرنسا، وفي العام نفسه أيضًا  
 يلتقي بإدوارد دوماكس  
 الذي كان تراجيّدًا معروفًا  
 على مسارح باريس وهو  
 الذي شجعه على أن يكتب،  
 وفي ١٤ أبريل من ذلك  
 العام استأجر مسرح فيمينا  
 لعرض أول إنتاج شعري  
 لكونكو، وفي العام نفسه  
 يصدر مجلة "شهرزاد" ويترك  
 بينه ليستأجر غرفة في حي  
 هوتيل بيرون بباريس يسكن  
 فيها وحيدًا، لكنه يعود إلى  
 بينه بعد عام ليعيش مع أمه  
 ويحارس الرسم، فيرسم عدة  
 ملصقات جدارية لعدد من  
 المسرحيات واستعراضات



الباليه ويصمم الإعلانات لتلك العروض، وربما انعكست الفترة التي عاشها مع أمه على إنتاجه الأدبي، فقد كتب عنها مسرحيته الشهيرة "والدين المزعجين" وفيها يبرز كونكو حقيقة العلاقة في مأساة أم ظلت مرتبطة بانبتها عن طريق الحبل السرى، الذي لم ينقطع في غيبلتها.. الأم "إيفون"، التي تفرط في عاطفتها لابنها الشاب "ميشيل" الذي بلغ الـ ٢٢ عامًا.. الخريصة على أن تقيمه بجانيها حتى ولو ترك عمله، وفي المسرحية تبدو الحالة "ليو" العين الساهرة على نظام البيت والتي لولهاها لغرقت السفينة.. فمنذ أول لحظة يرفع فيها الستار عن المسرحية يسود حجرة إيفون القلق، لأن ميشيل نام خارج البيت لأول مرة، وفي حالة من الاضطراب العنيف تنسى الأم المذعورة عقاقير علاجها فهي مريضة بالسكر، وإذا ما كانت قد بقيت على قيد الحياة فالفضل يعود

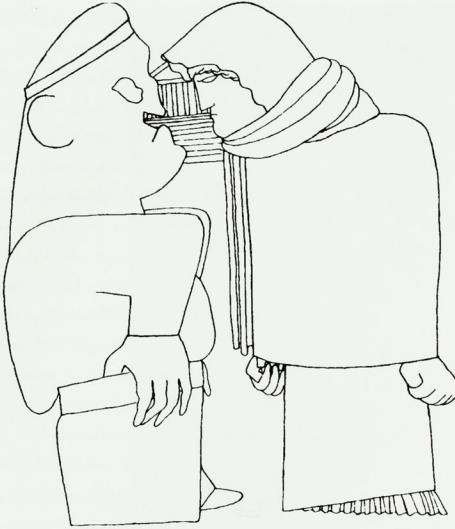
إذا ما كان كونكو يبدو شرقي الملامح، فإنه في واقع كان معرماً بالشرق وسحره، فمجموعته الشعرية الأولى كتبها تحت اسم "مصباح علاء الدين"، والمجلة التي أسسها أسماها "شهرزاد"، وكان جريصاً على زيارة مصر وتركيا، ونشر كتاباً عن هذه الزيارة بعنوان "معلش"





للخالة "ليو" عين الأميرة الساهرة، وتُرى على المسرح ليو العانس الأنيبة تعاتب أختها بمرارة حول موقفها السلبي وطريقة تعاملها التي قد تبعد الروح والآن معاً، وتذكر ليو بحسها الذكي أن هناك امرأة في حياة كلا الرجلين، بينما ترفض إيفون هذا الاحتمال، ويعود ميشيل إلى المنزل ويدلي باعترافته التي تؤكد افتراض الخالة ليو، وتسبح خيوط المأساة التي كتبها كوكتو لمشاعر "أوديب"، الذي يقوم في نهاية المسرحية بقتل أمه عن غير عمد... ويروي "جان ماريه" صديق كوكتو عن المناخ الذي قام فيه كوكتو بكتابة هذه المسرحية بأن ولادتها كانت عسيرة تمت في بلدة مونتار جيس: "كان كل شيء جاهز للكتابة... الخبز... الورق... الأقلام... ولكن كوكتو ظل لمدة شهر كامل مستلقياً وغيوبه تارة مبحلة أو مغلقة كالنائم... وكنت أشاركه هذا القلق كأمر طبيعي في العيش مع شخص خارج دائرة الاعتقاد، وفي وسط إحدى الليالي قام منتفضاً وبدأ لي كأنه يستعد ليترنزل المستحيل، وعندما بدأ في الكتابة

تغيرت ملامح وجهه وتقلص فمه وعبرت ملامحه عن شدة الألم، وكلما تقدم في عمله تشنج وجهه أكثر فأكثر، وكان يبدو كأنه سقاح أو قاتل... وقد اعترف لي كوكتو فيما بعد أنه عندما استلقى على الأريكة لمدة شهر كامل كانت المسرحية تتألف في داخله فصلاً فصلاً... جملة بجملة... كلمة بكلمة... ويكتب كوكتو عن الموهبة يقول: "الإنسان الموهوب لا بد وأن يصبح مهزوماً إذا لم ينتبه لوعورة الطريق أمامه، ولقد أمضيت حياتي أناقض المعطيات في ذاتي وأتخيل على مطبات القدر! ولم تكن الأسرة تساعدي في هذا الصدد فهي كالعادة الميزان عندها هو النجاح في الدراسة... و... معظم غيوبي تعود جذورها إلى طفولتي، فأنا أظل ضحية نمط التفكير الذي يضع الأطفال وتصرفاتهم في قوالب محددة لا تنوع فيها!! وحول أسلوبه في الكتابة يقول: "عندما



أبدأ الكتابة تعتريني أحياناً قوى داخلية تمنع أفكارى من التدفق، لذا تحوى كتاباتى أحياناً تلك الشخصيات المتشردة، ورغم أننى أحاول التغلب على تلك القوى المتشردة، فإن تأثيرها فى عقلى أقوى منى، وهذا هو تفسيرى لحى للحوار وتفضيلى له عن الكتابة لأنها تؤلمنى.. وأحياناً تعتربنى أفكار لأكتبها ثم تهرب منى ولا أجدها مرة أخرى، وهذا الصراع الداخلى الذى يملكى برهقنى فى أحيان كثيرة ويجعلنى أهرب أحياناً من الحقائق لأكتب عن الأساطير والخيال، فأنا كثير ما أخاف من الروتين والعادة وأرنبو لكى تصبح كتاباتى كالسحر والأكروبات والمغامرات“.

وحول تأثيرات الآخرين عليه يقول كوكتو فى إحدى المقابلات الصحفية: ”والذى توفى وأنا صغير السن وكل ذكرياتى عنه مرتبطة برائحة الألوان الزيتية، لأنه كان عاشقاً لفن الرسم وكان جدى حياً لاقتناء التحف،

الخط الانسيابي المستمر يشحه كوكتو  
جميع الانفعالات من غضب لثورة  
مدفونة للتحدى لنقطة انطلاق النار

لهذا نشأت على حب الفن والرسم والموسيقى والمسرح، وأصبحت أشعر أن الشعر ليس صراعاً وإنما لعبة جميلة.. وتوالى مجموعات كوكتو الشعرية في الصدور "الأمير الطائش" ١٩١٠، و"رقصة سوفوكليس" عام ١٩١٢، و"حياة وميتة واحدة" عام ١٩١٣، وبعدها يؤسس مجلته الأدبية "الكلمة" وفي هذا العام يتعرف على الشاعر أبو لوثير والأديب ماكس جاكوب والشاعر السريالي أندريه برتون والرسام بيكاسو، الذي كتب عن قوة تأثيره عليه: "لقد علمني بيكاسو أن أجرى بسرعة أكبر من

اسكتش بالفحم للفنان العفري



سرعة الجمال، بمعنى أنه كان يرى أن من يسبق الجمال المعتاد قد يبدو قبيحاً في البداية وغير محبوب، ولكن الجمال سوف يلحقه بعدها ليعدو عمله جميلاً إلى الأبد.. كان بيكاسو يقول: "إن الرسم مهمة الرجل الضعير، فالرسم لا يرسم ما يرى وإنما ما يشعر به لذا كان بابلو دائماً مختلفاً، وعندما نعود لطفولتنا نجدنا قد تعلمنا أن نبدأ من الكلمات لنصل إلى شيء محدد، ولكن بيكاسو كان يبدأ من الجزء إلى اللانهاي، لقد كان الجميع يشنون عليه حروباً ضارية، لكنه كان ينعم بالسلام من داخله" ..



وحول موهبته باعتباره رساماً كتب كوكتو في مقدمة أحد معارضه: "حيث إنني لست رساماً وليس لي الحق في أن أرسم، إلا من حيث أنني أعتبر نفسي حرافى أن أستخدم أى وسيلة معيرة، كان أواجه مشكلات معينة وأقوم بحلها بطريقتي الخاصة"، وفي موقف آخر قال: "للأسف، لا أملك المعرفة التي تسمح لي أن أتبع المنهج، مهما كان التمرد عليه كما في حالة بيكاسو، الذي تعتبر واقعته غير الواقعية "عفريّة". ويظل ينفي كونه رساماً بقوله: "لست رساماً ولا مصوراً، إن رسوماتي هي نوع من الكتابة

خطوط كوكتو الساحرة في بروفيل روماني



السائبة أو المعقودة من جديد، أما فيما يتعلق بالتصوير فإن فعل التصوير في حد ذاته هو الذى بمعنى، فهو لا يتطلب وسائط فيما عدا اليد والعين، ولم يعد يهمنى ما ينتج عن فعل التصوير بقدر ما يهمنى كيف تنسق الألوان.. إن القطرة وحدها هى التى توجهنى“.

جان كوكتو الذى قام بتجليده “بروست“ فى شخصية “سان لوب“ ومجده “أندريه جيد“ فى شخصية “الكونت دى باسافان“، ومجده “فرويد“ نفسه فى “دم شاعر“.. كوكتو صاحب صورة اليدين المرهفتين والشعر المتشرد والألف المديب، الصورة التى غدت حقيقة يومية فى الصحف على مدى خمسين عاماً، صاحب الأفلام التسعة التى كانت أكثر تأثيراً فى أوروبا والعالم.. كوكتو الذى يقال عنه الآن إنه كان من أهم الفنانين ويقول عنه الناقد الإنجليزي “دريك بروز“ بل إنه أهم فنان فى عصرنا.. كوكتو الذى حضر ندوات جميع المدارس الجديدة فى الفن والأدب والسينما والموسيقى، لكنه لم يتم لأى منها واكتفى بصداقة أعلامها.. لم يتم إلا لنفسه ومزاجه، فقد فطن تماماً إلى أنه يتمتع بأكثر من موهبة وأن عقيرته تتخذ ألواناً متعددة.

كوكتو الذى أصيب بانهيار على أثر موت صديقه كاتب القصة ريموند راديجيه من التفاد فى عام ١٩١٨ ورحل عن دنياه عام ١٩٢٣ متأثراً بالتيفود، وكانت الوفاة بمثابة صدمة عنيفة دفعته إلى إدمان الأفيون، وبعد آلام مرحة وعذاب جسدى ونفسى تحرر نهائياً من المخدر ووصف ذلك فى رائعته “الأفيون“ ١٩٣٠، وفى أثناء فترة علاجه قام بتأليف “الأنباء الأشقياء“ فى مدة لا تتجاوز سبعة عشر يوماً.. وكتب مسرحيته “أورفى“ وقصة الأطفال الشيعين وعدة قصائد طويلة..

حتى من الحرف كان أحد إبداعات جان كوكتو، على نفس طريق بيكاسو المشعب

## Cocteau Antigone suivi de Les mariés de la Tour Eiffel



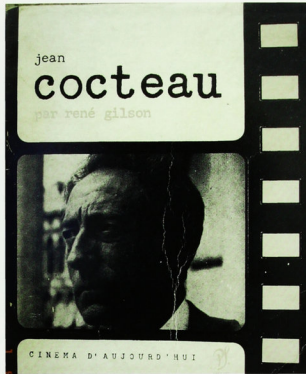
الفنان ذو الألف وجه الذى له أكثر من خمسة دواوين شعرية تحدث فى كتابه "سر المهنة" بقوله: "إن الشاعر لا يحلم بل يحصى ويحسب، والفن هو العلم، ودور الشعر أن يكشف ويعرى بكل معنى الكلمة".. كوكتو الولد الشقى الذى عرض أول فيلم له "دماء شاعر" شارحاً لأفكاره الأسطورية الخاصة ١٩٣٠، وفى بداية الثلاثينيات كتب أهم مسرحياته "الآلة الجهنمية" وهى معالجة لموضوع عقدة أوديب، والثى طُوع بها القديمة والعريق لذوق العصر حتى إن شخوصها يتحدثون عن ارتفاع الأسعار والموسيقى الراقصة والموضة وخطر الحرب ومناورات المعارضة، وكأنك حيال مشكلات مدنية أوربية عصرية صاخبة

وليست هناك أسطورة يتمشى خلالها أبو الهول وتنبأ الآلهة بأن الأم ستوثق قديمى ولدها أوديب وتلقى به فى الجبل ليقتله الرعاة.. أوديب كوكتو عندما نتكشف مأساته بفقا عينيه ويخرج إلى منفا الاختيارى تصحبه أخته أنتيجون يتبعهما شيخ أمه جوستا، ويوقف الكاهن سيد المدينة الجديد عن أن يتبعهما قائلاً: إنهم الآن ليسوا ملكاً لك، إنهم ملك للناس، وللشعراء، وللصفاء الذى فى القلب.. ومن بعد عقدة أوديب فى حديثها يكتب كوكتو "الصوت الإنسانى" و"فرسان المائدة المستديرة" و"علاقات حميمة" و"الآلة الكاتبة". وفى عام ١٩٤٠ يحول كوكتو اثنين من مسرحياته إلى أفلام هما "السر ذو الرأسين" و"العاصفة الداخلية"، وفى عام ١٩٤٥ يخرج فيلم "الجميلة والوحش"، وكان آخر الأفلام التى أخرجه "شهادة أرفيوس" الذى لعب بطولته، كما شارك فيه بالمو بيكاسو.

أفيس لمسرحية أنتيجوني! حيث لعب ضوء الشمس دوره الجمالى فى الاسكتش الفنى



كوكتو صاحب أدب الرحلات  
الذى قدم إلى مصر فى عام ١٩٤٩  
مع فرقة من أعضاء الكوميدي  
فرانسيز ولقى ترحيباً كبيراً من  
المصريين قال عن مصر الكثير فى  
كتابه "معلش" الذى تحدث  
فيه مطولاً عن الشعب المصرى  
وعمالقة الفكر والفن أمثال طه  
حسين وتوفيق الحكيم ونجيب  
الريحانى وسليمان نجيب، وأقام  
مقارنات عديدة بين أهل القاهرة  
والإسكندرية، وقد قامت فرنسا  
أخيراً بإعادة طبعه بعد مرور أكثر  
من ٥٠ عاماً على كتابته.. الكتاب



أهداه كوكتو إلى الوجه المصرى محمد وحيد الدين.. وتعالوا معى نتصفح الكتاب الذى صودر وقت ظهوره  
فى مصر، حيث يقول: "السيارات فى مصر فخمة وقوية، وباستثناء طريق الهرم، والطريق الذى يربط القاهرة  
بالإسكندرية وقد رصفته شركة شل، وطريق الفيوم، لا يوجد فى مصر طرق.. وأول شيء يلفت النظر فى  
مصر من نافذة السيارة هو هذا المزيج من الرفاهية والبؤس.. أصوات "الكلاكسون" لا تنقطع، وسائقى  
السيارات "يزمرون" بلا داع كما يلهم الأطفال بالزمارة.. ضجة على كل لون تشبه ضجة مارسيليا.. فى  
مصر يسود حكم الخمسين أسرة وليس هناك طبقة وسطى، والباقيون يتسكعون ويشربون بشكل مرتبك،  
ولقد أصبحت أزمة العداء للأوروبيين أقل حدة من ذى قبل.. إننى أكتب هذه الكلمات والفرق العسكرية  
العائدة من فلسطين تتحرك فى استعراض يشهده الملك.. البرد شديد جداً ولم ينقطع هذا البرد منذ وصولنا إلى  
القاهرة، وبرد شهر مارس هذا يسمونه فى مصر "برد العجوزة".. يسقط المطر فى بادئ الأمر رذاذاً لكن الرذاذ  
يلعب دور العاصفة.. رجال البوليس يغطون رؤوسهم بمعاطفهم ويتفرق الرجال الذين يرتدون القمصان فى  
جميع الاتجاهات، وقد غطوا رؤوسهم بالصحف، وتغطى الطرايش كلها بالمناديل وتنصرف الجموع المحتشدة  
وتستعيد "الكلاكسونات" حقوقها، وإن المرء، ليتكهن ما قد يحدث فى ثورة مضطربة يقوم بها هذا الشعب

رغم نحافة جسمه ومظهره الضعيف،  
كان متوقد النشاط مما كان يثير إعجاب من  
يعرفونه، ويندهشون من قدرته الفائقة على  
مواصلة جهوده، وكان كوكتو المعروف  
بفكاهته اللاذعة يقول: إننى فى صلالة  
السلك المعدنى الموصل للكهرباء،



الذي لا توجد لديه فكرة سياسية محددة سوى الإفادة من أى فئمة تقوم... إن سائقى السيارات يكترون من التزمير، لأنهم يظنون أن صوت "الكلاكسون" كفيّل بإطفاء النور الأحمر... وسألت سائق السيارة: لماذا تكثر استعمال النفر "الكلاكسون"؟

دموع امرأة بالأبيض والأسود والمسامير

فأجابني قائلاً: لكي أطفئ النور الأحمر، فأخذت أشرح له أن النور يتغير بحركة ميكانيكية، وأنه مهما استعمل النغير لا يمكن أن يغيره، ولكن حدث في هذه اللحظة أن أضاء النور الأخضر فالتفت نحوي وأشار بيده قائلاً: هل رأيت؟!

برقع المصرية أصبح أكثر شفافية لدرجة أنك تستطيع أن ترى تفاصيل ما وراءه، وأحياناً يغطي البرقع عيناً واحدة.. زميلي في الرحلة من الإسكندرية إلى القاهرة يجيد الفرنسية وواجب علينا أن نشكره لأنه علماً الطفوس، التي تحكم كل عمليات البيع في مصر.. إن الثمن المحدد الذي يجب أن يدفعه المشتري أمر غير مدون فعليك أن "تفاضل".. تقلل



من الثمن كثيراً.. تترك البضاعة تنهارى من بين يديك وتهز كنتفيك.. وعلى البائع هنا طرد الزبون ثم ينتظر أن يعود إليه ثانية وهذا أمر حتمى. ترفض العرض الجديد.. تقدم له بضاعة أخرى من صنف ردىء، وبسرعة أغلى.. تجرى وراء الزبون إذا ما غادر المحل غاضباً أو ترسل أحد مساعديك إليه، وتعود مرة أخرى للفصال من جديد.. هذا المهرجان بين البائع والمشتري في مصر لا يمكن لأى منهما أن يتنازل عنه لأى سبب.. وكلمة "بقتيش" في مصر تظل تطاردك إلى أن تصل إلى الهند، حيث البقتيش أكثر إصراراً وتبحراً، وكلمة "بقتيش" جاءت من كلمة عربية معناها أن تعطي بلا مقابل، وهذا الإعطاء بمثابة هدية إضافية، والطريف أنك تدفع للتاجر ومع هذا فإنه يطلب منك البقتيش!!! في حى اسمه "كوماكير" بالإسكندرية، حيث النساء يجلسن أمام أبواب الأكواخ للدعوة لممارسة أقدم المهن في التاريخ.. في هذا الحى جلسنا فى مقهى بعد تجوالنا لساعات خلال الجوارى والشوارع الضيقة وبأله من مقهى عجيب يستحق أن يلف الإنسان حول العالم؛ ليصل إليه كى يعرف أنه يوجد فى هذا العالم شئ، كهذا.. إننى أجد صعوبة فى الوصف؛ المتضد. المقاعد. الترايبزات. عجوزان يذخران من عصا طويلة تخرج من إناة

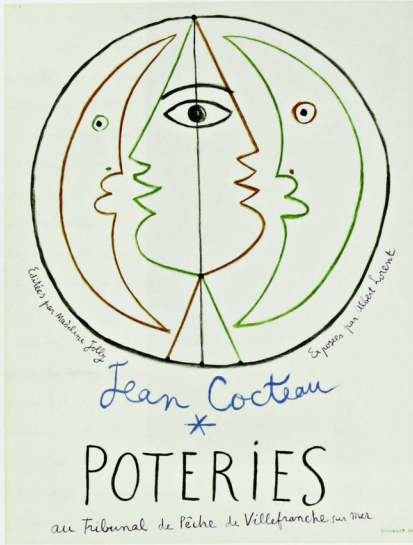
أفيس مسرحية "آباء المعادون" المأخوذة من موضوع عقدة أوديب، التي كتبها فى بداية الثلاثينيات



مستدير "الجوزة".. امرأة عجوز من نساء الأكواخ تنادى على ولد صغير يهرش في كل قطعة من جسمه، كما لو كان راقصاً يودى رقصة نادرة. الأرضية ترابية سقيت بالماء.. مبعثر على الأرض أشياء كثيرة قد تكسر؛ أكواب.. فناجين.. صناديق فارغة.. ترى هل أقاموا المقهى وسط هذه الحديقة المحطمة أم أقاموا الحديقة من بعد المقهى؟!.. في مصر لا شيء، يمكن أن يتقرر.. لا شيء، تدفعه من أجل أى شيء، دون أن تحوطك الأسوار، لذلك فإننى أرى أن الطريقة التى ظهرت بها كليبواتر المارك أنطونى داخل السجادة لم تكن حركة أنثوية، ولكنها واحدة من التقاليد المصرية الصحيحة.. فى مصر الموت صناعة

أصلية ثابتة والانتشال بالمقابر يسيطر على الحياة المصرية.. عندما وجدت نفسى أواجه الأهرامات لأول مرة امتلكنى الإحساس بأننى أتفلس الخلود.. ومهما سافر الناس وعادوا ليحكوا عما رأوه من جمال فى بلاد بعيدة فلن يكون الوصف أبداً مثل الرواية، وهذا هو انطباعى عندما رأيت أبا الهول المهيب، لقد بدأ مرشدنا بالإعلان عنه قبل أن يظهر فى الأفق بجلسته الراضية ورأسه الفرعونى وجسد الأسد، وأطرافه التى كانت غائرة فى الرمال حتى ١٩٢٦، وأبداً لا يوجد غموض حول أبى الهول فهو يكاد يعلن عن موقفه قائلاً: أنا الحارس لهذه القبور وقمنا كانت نحوى أصحابها، والآن لم نزل حارسها، ورغم رحيلهم عنها لا تزال مهابتها وعظمتها تزدادان عاماً من بعد عام.. أبو الهول ذلك الأثر الخالد له سحره الخاص وجمال لا يتبدل بائسامة الساخرة الشاهدة على التاريخ كله، وأحياناً أتخيله سائلاً نفسه: لم أنا هنا؟! وما الذى أفعله؟ ومن أتحسب ولخساب من ولأى غرض، ولم هذه العزلة المفروضة على؟! وأحياناً أتخيله يشعر بالسياح عندما ينقشون على جسده أسماءهم ويرسمون توقعاتهم.. ربما لأنهم لا يستطيعون الحصول على توقعه هو.. أشعر بالرهبة والمهابة وأنا أمشى من حوله، وهى الرهبة نفسها التى

حان كوكو بريشته الحاصل على وسام الشرف من طلبة فارس، وغضب أكاديمية ميلازمى، والأكاديمية الألمانية، والأكاديمية الأمريكية، وأكاديمية مارك توين، والرئيس الفخرى لمهرجان "كان" والجمعية الفرنسية الحرة، ورئيس أكاديمية موسيقى الجاز



كنت أشعر بها عندما كنت أجول في بلادى وطرقاتها في أثناء وقف إطلاق النار والصمت الرهيب يخيم على كل الأرجاء، وهذا أبداً حول أبى الهول.. نفس الصمت وتوأم ضوء القمر.. لا أؤمن أبداً بأن حملة نابليون هي التي أسقطت أنف أبى الهول، إنها خرافة سخيفة للغاية لا يمكن أن يكون لها أساس من الصحة، لأن نابليون كان معروفاً عنه احترامه للتاريخ والآثار العظيمة، ولأنه أنه نقل هذا الإحساس لجنوده.. أبو الهول شأنه شأن الآثار الخالدة العظيمة له خاصية فريدة فما أن تراه حتى يعتريك الخوف وشبه الشلل، ولكن بعد فترة تكاد تألفه حتى تشعر بأنه سينحني ليأكل من يديك.. لقد ذهبت إلى منطقة الأهرامات وأبى الهول ليلاً، والليل له وقع خاص في النفوس، كان المشهد خلابة مذهلة في صمت الليل وتحت أضواء النجوم الخافتة.. لقد تملكنا جميعاً ذلك الشعور بالالهائية

علاف كتاب أشعاره بريشته  
، التي تعددت فوقه الأقمار





وتسببنا حقيقة عقب التاريخ.. فى الطريق يستلقتنى الكتابة باللغة العربية التى أجد فيها غموضاً وإثارة وجمالاً فنياً كبيراً.. على جانبي الدلتا فى طريقنا أرى الوجوه المصرية المحببة للفلاحين كأنهم هم الذين رآهم يوسف فى رؤياه.. السماء جميلة فى القاهرة، وفى وقت الغسق ترى الشمس والقمر مجتمعين وكانت لهما مكانة خاصة لدى المصريين القدماء.. فى طريقى كل شىء يذكرنى بحضارة الفراعنة، أتذكر كيلوباترا وطقوسها وأحاول تجريد تلك الشخصية من عبادة أسطورتها؛ لأتخيلها كيلوباترا المرأة التى عشقت وأحببت وقامت باكرت تضحية“.

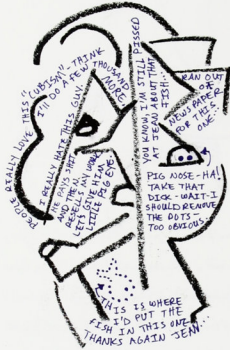
فى كتابه “معلش” الذى كتبه كوكبو بعد رحلته لمصر فى عامى ١٩٣٩ ١٩٤٩ الذى يتحدث فيه عن عمالقة الفن والأدب المصرى ويبدى رأيه فى شخصيات كطه حسين، صديقه المقرب، وسليمان نجيب وتوفيق الحكيم

أحد وجوه فى الفنان ذو الألف وجه،  
وهو الفن المسرحى الذى تجلى فى  
مسرحه “الآلة الجهشية“



ونجيب الريحاني .. يقول عن طه حسين: "إنه موضوع في القائمة السوداء، ونزاعه مع الرقابة يشل قلمه، إنه ضير لكنه يرى، وهو يرى إلى أبعد مما يسمح بالرواية في مصر، زوجته فرنسية وولده "كلود" يتلقى العلم في باريس، ولقد احترمته بعد زيارتي له ويمكن أن يلمح الإنسان بمجرد مقابلاته مدى قوته، ولاشك أن هذه القوة تزيد على قوته يوم أن كان وزيراً.. وهذه القوة تنزايد بلاشك عندما يكون طه حسين في الظل.. إنهم يستشيرونه ويخونونه ويخافونه.. إنه لا يقول: "قرأوا لي" ولكن يقول "قرأت" .. إنه يحدثك عن بريتانكس ويحكم عليه لا

حتى فصوص الأطفال  
دخل عالمها بنجاح باهر



بالأذن بل بالعينين... وحدث في إحدى الليالي الأوبرا الإيطالية أن شعر بالسأم، لأن المغنية كانت قبيحة الشكل رغم جمال صوتها.. وكان يقول لي: "أية أهمية لجمال صوتها.. إنها قبيحة جداً"... طه حسين يستقبل زائريه يوم الأحد ويقدم الأصدقاء الجدد دون أن يخطئ في ذلك وعند انصرافهم يصفهم وصفاً دقيقاً.. إنه من أصل ريفي، ولكنه ارستقراطي حقيقي، وأنت إذا ما واجهت نظارته السوداء، وهي تنظر إليك خُيل لك أن حطام مصر القديمة يشق طريقه نحوك، وأن الدخول إلى عالمه ليس مهمة بسيطة بل في منتهى الوعورة، لكنك فجأة تجد نفسك وسط الميدان معه تنزهان وقد تأبط ذراعك.. إنه كان وبسيط.. وجدته يختلف مع زوجته حول نقطة في

سأل كوليتو بيكاسو الصديق يوماً: "ما رأيك في رسوماتي؟" فاجابه بيكاسو مداعباً: "إنها في جودة كتاباتي"

رواية "الآلة الجهنمية" وسألني عمن تكون هي "إيفون" التي كتبت عنها بالضبط، وكنت أعرف في داخلي أنه يريد أن يكون في كلامي انعكاساً حول أمي، لكنني أجبت مقتضباً: "إنها أم وطفلة" فقال إن هذا يوضح كل شيء،



وقد انتصرت زوجتي وكانت محقة في رأيها، ولم يحاول بعدها الدفاع عن وجهة نظره، بل لا يحاول عرضها معترفاً بخطئه، إنه يرى أن الوقت يضع عبئاً لو أعاد حديثه في الموضوع ثانية“.

وفي ٢٦ مارس ١٩٤٦ يعود كوكتو للكتابة عن طه حسين: “كتب طه حسين مقالاً عني بالعربية وقد أدهشني كيف سمحو له بنشر الفقرتين الأولى والأخيرة من هذا المقال الذي جاء فيه: “عندما يزور جان كوكتو مصر يسمح للمرء بأن يخرج عن صمته“ وربما تكون ميادين السياسة والاجتماع قد أغلقت أمامنا ولكن شكراً لله، إذ يمكننا أن نعد في ميدان الأدب الخالص بعض السفراء“ وينتهي طه حسين مقاله بقوله: “فمتى تستيقظ مصر من سباتها العميق“.

استكش مريم لصديقه “رغمند راديجيه“،  
الذي توفي تاركاً كوكتو في أحضان  
الإيمان بمحاولا السيان



وينهى كوكتو كتابه "معلش" عن مصر بعبارة: "إن مصر تتعد عنا.. مصر ذات العيون الواسعة".

ولا يعجب العقاد ما قاله كوكتو عن مصر في "معلش" فيكتب مقالاً كبيراً تحت عنوان "معلش من واردات الغرب" يؤكد فيه أن العبارة وأصلها في الفصحى "إن ما عليه شيء" لم تكن متداولة على ألسنة الفصحاء، وإن جان كوكتو رغم حبه للشرق لكنه لم يحبه قط لأحسن ما فيه. إنه يحب شرق "معلش" ويحييه على طريقته ظناً منه أنه لا توجد كلمة مماثلها باللغات الأوروبية، وأن الحق أولى بأصحابه، فالحق أن "معلش" تلك ما هي إلا مرادف لقول القائل المصري في معرض التشهير أو اللوم على قلة المبالاة: "عامللى ألافرنكا" وقريب منها بعد ذلك "عامل مودرن"، و"عامل سور"؛ حيث أصبحت الكلمة بلفظتها الأوروبية تعني عن أختها معلش

المصارعة الحرة بأسلوب كوكتو المختزل





في الجيل القديم، ولكني لا تنعب في تأصيل هذه الـ"معلش" فليس أعرق لفظاً من عبارة "سان فيه ريان" باللغة الفرنسية *ca ne fait rien*، وليس أعرق في اللغة الإنجليزية من قولهم "نفر مايند *Never mind*" أو قولهم "نو ماتر *No matter*" وكل هذه العبارات أوسع رحاباً في معارض التسهيل والتهمين من "معلش" كوكتو وغير كوكتو بين نعاة هذه السهولة على الشرقيين، وعلى خلاف المظنون نعتقد أن الشرقيين مصابون بداء على نقيض هذا الداء المأخوذ عليهم في أقاويل الغربيين: داء التسهيل والتهمين أمام الأقاويل وأحاديث الملام والتسكيت... فإن لم يكن بد "فمعلش يا سيد كوكتو" يعفر لك الله!

إن معلشك مردودة إليك وإلى مكانها بجوار "سيه نيه فيه ريان" ولا أسف على مكانها الخالي في لغة "النار ولا العار"..

الموضة بريشة جان كوكتو لم تغفل البروش  
الباقوني في الصدر، والحزام الملون فوق  
القفاز والشرط القضيعة بحرم القبعة



#### العبقري ذو الألف وجه

نعبر إلى عالم كوكتو. نطرق أبوابه. ننساب إلى دهاليزه. نفتش أدراج نفسه لننعرف على "جان موريس بوجين كليمنت كوكتو" عن قرب من خلال أقوال كتبها وقالها ورسمها وسجلها في قصائد أشعاره ومشي بها رحالاً في دروب الحياة:

- الجمال غالباً ما يبدأ ضئيلاً ثم يصير كبيراً هائلاً، أما التاريخ فإنه يتضاءل كلما تقهقر به الزمن، وهو الذي يزيغ ويضلل.

- الحياة قصيرة جداً وطويلة جداً، والمرء يرى نفسه وهو يصير شيئاً، وهذا هو السبب في أنني قلت إن المرء

القصان ذو الألف وجه ويد، والذي كتب  
ورسم ونحت، ولم يغفل مزاجه في تدجين  
السبحارة



يجب أن تستغرق فترة أطول في التفكير قبل أن تعكس الصور، فكلما نظر المرء فيها كل يوم استطاع أن يرى الموت نشيطاً يعمل مثل النحل الذي في خلية من الزجاج.

- أرحوكم لا تسألوني عن رأيي في الجنة والنار، فإن لي أصدقاء هنا وهناك.. وأنا شخصياً لا أعرف إلى أى المكانين ذاهب.

- مشكلتي أن من حولي أرادوا تغيير ملبسى، بينما كنت في الواقع أريد تغيير جلدي.

- كن نادراً.. لأننا نحيا عصراً ليس فيه شيء نادر.

- إن موتنا حدث في غاية البساطة، لكن موت الآخرين لا يحتمل.

- خدعتي النجاح وكنت أجهل أن هناك نوعاً من النجاح أسوأ من الفشل، إنه نوع من الفشل يساوى كل نجاحات العالم.

- الوهم هم!

- في الحياة لا يجتمع كل شيء، لفرد ولو شاء، ولو شئنا.

- في الوسط الثقافي كما في سواه لا معنى لنظرية تجمع بين البسيط والمركب، والمؤتلف والمختلف، والمحتمل

بالمستحيل، والممكن بالممتنع.

استأجر مسرح "فيمينا" في عام ١٩٠٨،  
لعرض نقود مسرحياته الشعرية.



- في حياة العيث التي نحياها نحيا واقعاً مملوئاً بالثورمين والمتملقين والمخدوعين والمتطهرين.
- نريد جديداً في الموسيقى فكفى موسيقى طائفة في السحاب، اعطونا موسيقى تمشي على الأرض.
- إن مكافأة الفن ليست الشهرة ولا النجاح، وإنما الشوق، ولهذا فهناك العديد من الفنانين السيئين ومع ذلك لا يستطيعون ترك الفن.
- الشاعر كذاب يقول الحقيقة دائماً.
- هناك حقائق لا يمكن للمرء أن يقولها إلا بعد أن يكتسب الحق في قولها.
- الواقعية الحقّة تقوم على الكشف عن أشياء مذهلة مفاجئة كانت العادة تخفيها وتمنعنا من أن نراها.
- دور الشعر يتلخص في كشف الحجب بكل ما تحمله تلك الكلمة من معنى، فهو يزيح الأستار عن الأشياء المذهلة التي تحيط بنا، والتي تسجلها حواسنا بشكل ميكانيكي.
- الشاعر الحقيقي لا يهتم بمدى شاعريته، تماماً مثلما لا يبالى البستاني برائحة زهوره.
- بعد وفاة الكاتب تكون قراءة أعماله مثل قراءة رسالة طويلة.
- كل الموسيقى الجيدة تشبه شيئاً.. فالموسيقى الجيدة تثير تشابهاً غامضاً مع الأشياء والمشاعر التي تثيرنا وتحفزنا.
- الفن هو عقد زواج بين الشعور واللاشعور..

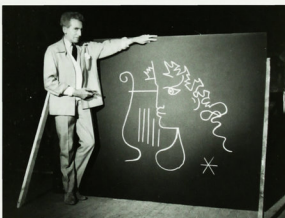
- الأطفال والمجانين يقطعون  
 "العقدة"، التي يقضى الشاعر حياته  
 يحاول فكها بصر.  
 - كل ما يفعله المرء فى الحياة، حتى  
 الحب، يحدث فى رحلة قطار سريع  
 فى سياق باتجاه الموت.  
 - إن الحياة مثل السقوط أفقيًا..  
 إنها سقطة من فوق لنحت.



- الفنان لا يستطيع الحديث عن  
 فنه، كما أن البتة لا تستطيع أن  
 تناقش غم أوراها.  
 - الحدود القصوى للحكمة هي  
 ما يسميه العامة.. الجنون!



- الفن هو العلم بعد توضيحه.  
 - الفنان الأصل الحقيقي لا  
 يستطيع النقل أو التقليد، ولذلك فهو  
 ينقل ويقلد لكي يصبح أصيلاً مميزاً.  
 - أسوأ مأساة بالنسبة للشاعر أن  
 يكون تقدير الناس له من خلال إساءة  
 فهمه.  
 - يجب أن نؤمن بالخط، وإلا  
 فكيف يمكننا أن نفسر نجاح هؤلاء  
 الذين لا نجيبهم.



- الأسلوب هو ما يجعل الأشياء المعقدة تبدو بسيطة، أو الأشياء البسيطة تبدو معقدة.  
 - الشعراء لا يرسمون لكنهم "يفكون" ما يخطون من حروف، ثم يعيدون تركيبها من جديد..  
 ولكن بشكل مختلف.





- لست "أنا" من وقع في  
الادمان، وإنما جسدي.  
- منذ يوم مولدى بدأ الموت  
نزهته، فهو يسير باتجاهي ويند  
الخطي.  
- ما أنا إلا كذبة تقول الحقيقة  
دائمًا.



- الصمت يتحرك بأسرع من  
سرعة ارتداده.  
- المشكلة فى الأكاديمية أنها  
عندما تتخينا لمقعد، نكون قد  
أصبحنا فى حاجة إلى سرير.  
- ألم يسبق لك أن رأيت الموت؟!  
انظر فى المرأة كل يوم تراه كالنحل  
يعمل بجد ونشاط فى الخلايا.



- الشاعر الحق لا يسعى للتقدير  
والإعجاب، وإنما فقط يطلب أن  
يصدقه الناس.  
- خذ شيئاً عادياً نظفه وتمع  
وضعه تحت الضوء بحيث يعطى  
التأثير نفسه من الحيوية والطراجة  
والتقائية، التى كان عليها فى  
الأصل.. هنا تكون قد قمت بعمل  
"الشاعر" والباقي هو "الأدب".

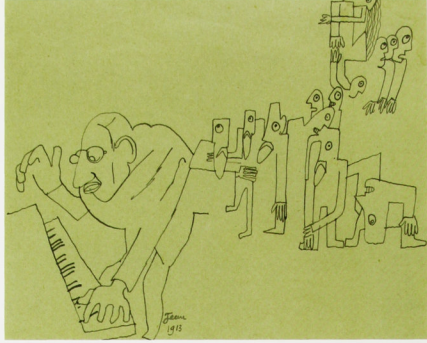
- لقد سبق اسمى فى، ولابد لفنى أن يلحق باسمى.



### كوكتو والرحيل

في بناء صغير على طرف غابة فونتنبلو خارج قرية مي لافوريه، التي سكنها كوكتو في آخر أيامه تقع مقبرة كوكتو تحيط بها حديقة للنباتات الطبية، إذ يقال إن المنطقة كانت في العصور الوسطى معزلاً للمجذومين، وما زالت القرية تاجر في الأعشاب الطبية وتضع الحلوى العطرية وتبيع العسل.. كان كوكتو قبل وفاته بسنوات قد غطى جدران المبنى برسومات تخطيطية تمثل بعض النباتات الطبية وصورة للمسيح وحوله الجنود الرومانيون نياماً، ووقع كوكتو على الجدران في أحد الأركان باسمه وتاريخ انتهائي من هذه الرسومات ١٩٥٩، وصور فوق توقيعها قطعاً عجيباً يحدق بعينه في شراة نحو أجنحة الملاك الحارس.. القبر بمساواة الأرض تغطية لوحة من الحجر كتب عليها الشاعر في ركنها الأسفل "إنني باق معكم"، وعلى رأس القبر تمثال كرس كوكتو من صنع نحاس ألماني كان الأثير عند هتلر..

عندما حوّل جان كوكتو شخصية الشرير إلى بروس ماس تضعه المرأة فوق صدرها للنساء



- ترك كوكتو مخطوطة ضخمة شملت مذكراته الشخصية، التي كان قد أنجزها قيد وفاته بضعة أشهر وأثر عدم نشرها تبعاً لوصيته الرسمية إلا بعد وفاته بعشرين عاماً وكان قد أمضى في كتابتها اثني عشر عاماً، وتعود أهميتها لتصويرها حقبة من التاريخ الثقافي الفني في فرنسا مكتوبة بأسلوب أدبي ويخط بعكس صورة كوكتو.. الخط النحيف المتوتر، فقد كان عصيباً حاد المزاج، يعانق الحقيقة أو يواجهها بأسلوب خاص هو أسلوب "الوعي المشدود" إلى نفسه وضد نفسه كما يسميه كوكتو.

- جاء في وصف الكاتب ريمون أوليفيه لكوكتو: "كان مختلفاً عن الصورة التي رسمتها له في ذهني.. تخيلته واحماً ومعدباً وقلماً بوجه نحيف وحركات عصبية لا يثبت في مكان.. وفوجئت به هادئاً ودبغاً نظراته ضاحكة مستسلمة.. واستوقفتني بداه.. يدان رائعتان بأصابع طويلة مرهقة لا أكاد أرى نهايتها تبدو وكأنها تبحث عن شيء ما في طبقات الهواء.. يدان لا تكفان عن الصعود والهبوط وفجأة تتوقف ممأماً وكان فكرة على وشك الولادة قد استوقفتها لتتأمل.. هل أنه يمثل أم أن فكره الهائم هو الذي يسيطر على بدنه الهش.. لم أعرف قط ماذا كان يعني كل هذا، ولكني لاحظت فيما بعد أنه عندما لا تتحرك بداه في السماء فهما تنصيدان فكرة تبث فجأة في ذهنه يكتبها أو يصححها أو يرسمها..

- في ١١ أكتوبر ١٩٦٣ استضافه التلفزيون الفرنسي، ليقوم بتأبين المطربة أدبث بياف فظل ينعيها ويكي بشدة متحدثاً عن الحياة والموت ووداع الأصدقاء وهجر جمال الحياة، وكأنه كان ينعي نفسه لجمهورية، فبعد أن غادر الاستوديو بدقائق فارق الحياة.

"البحر الأخير" قبل الوفاة رسمه كوكتو  
بالقلم الفحم في عام ١٩٥٩، وكان قد  
كتب على فوه المساوي للأرض لوحة من  
الحجر يقول "إني باق معكم"

# الجسد فى المعرض

ياسمين مجدى

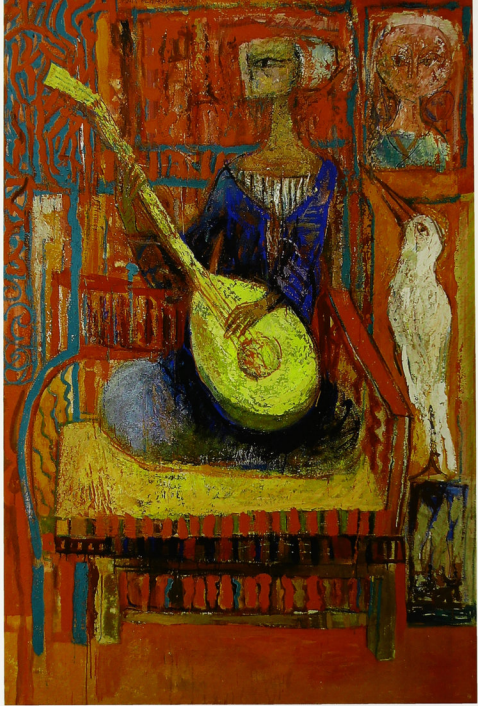
تصوير: محمد مسعد



## اختلفت

الحضارات والأديان فى نظرتها للجسد، ذلك الوعاء الذى يحوى الروح ويحمل ملامحها وفى الوقت نفسه يترك عليها بعض ملامحه، الجسد مفهوم قديم يعود تناوله إلى الأساطير من حيث الفرق بين الجسد والجسم والبدن، فالفكر اليونانى وفكر القرون الوسطى ولاسيما الأديان، شطرت الإنسان إلى مكونين روح وجسد، للأول الخلود وللثانى الزوال، وهو ما أضعف من قيمة الحديث عن الجسد. ومن مفارقات ذلك الزمن الاحتفاء الكبير بالجسد، وفى المقابل ظهور رؤية استهلاكية له انعكست فى نظام الرق والجوارى. ومع تطور الحياة استطاعت العلوم الحديثة البحث والاشتغال بالجسد ومعرفة قوانينه، وبذلك أصبح مفهوم الجسد هو المفهوم المركزى فى عصرنا الحالى، وأيضًا لعبت الحركة

من أعمال الفنان "شاكر الإدريسي"  
الجسد فى شكل تعبيرى، استخدم فيه الفنان  
الألوان المائية، مما سمح للشعاعية بإعطاء  
العمل بُعدًا حائًا



النسوية دوراً مهماً في تقديم وعى جديد لمفهوم الجسد. كذلك كان للفن والأدب والشعر الفضل الكبير في إيلائه أهمية أكبر، فالثقافة العربية تربط مفهوم الجسد بجسد المرأة، ومعايير الحلال والحرام، والعورات وسترتها وكشفها، والخوف والحيلة فضلاً عن المتعة والفننة، أما التاريخ فقد ربط حكمه على الجسد ومفهومه بمنظومة الأخلاق باعتبارها المسئولة عن تصرف الإنسان بجسده، مما عرّض الجسد البشري لظلم كبير من الناحية التاريخية، ولطالما كانت أى محاولة لاستخدامه في التعبير عن محتوى الروح يواجه أنواع العقوبات المختلفة، الجسد ليس ثابتاً ولا مستقراً، لذا يتأرجح بين الداخل والخارج... وحيث لا تقوى الميثافيزيقيا على احتمال هذه البنية عمدت إلى إخضاعه تحت السلطة الساكنة في الروح أو العقل.

من أعمال الفنان "عمر النجدي"  
يصور العمل الجسد في وضع الجلوس،  
ورغم الهدوء الذي يوحى به الجسد، فإن  
الألوان الصارخة التي استخدمها الفنان  
أضفت على اللوحة قوة وجوية





إلى تلك المفاهيم فادتنا الفلسفة الأفلاطونية، التي أدانت الجسد بشكل مستمر محاولة جهدها لضبطه ومحاصرته عبر اختزاله في مقولة "المادة"، أو "الهوى"، وإخضاعه لسلطة "العقل" أو "الروح"، التي ينظر إليها باعتبارها قوى خالصة أو ملكات مستقلة عن الجسد.

فكرة الجسد ترسخت من خلال الجهد الفلسفي الإنساني عبر تراكماته منذ رؤية أفلاطون، التي ترى أن الجسد سجن تسكنه النفس من خلال بحثه عن الجوهر، أو أطروحة أرسطو في توحيد الوظيفة بين الجسد

من أعمال الفنان "صلاح عناني"  
كالعادة أضيف الفنان أسلوبه المميز على  
العمل معبراً فيه عن الروح الشعبية المصرية



والنفس وانسجامهما تمام الانسجام، ورآها ديكرت امتداداً أو آلة على حسب وصف لامتري يتم التحكم فيها من خلال محرركات داخلية، والجسد بشكل عام هو حاس ومحسوس، وهو موجود في العالم بشكل تواصل، حيث إن الجسد الذاتي لا يحيا دون التواصل مع آخرين، فله مشاعره الخاصة المنجذبة إلى الآخرين فيما يسمى بالتواصل الجسدي، ومن هنا كان الجسد واللغة متكاملين فما تخفيه اللغة يظهره الجسد، وإذا كانت اللغة أداة إخفاء وتحايل فالجسد أداة تصريح وإعلان عن ما تخفيه النفس بين جوانبها، ورغم أن جسد الإنسان

من أعمال الفنان "عمر النجدي"  
تنوع أشكال الجسد مع الاستئطالة  
الواضحة فيه، بالإضافة إلى استخدام  
الشفافية مما أثار العمل



في حياته لا يلاقي بالضرورة الاحترام اللائق، فإن الوضع غالباً ما يختلف أشد الاختلاف بعد الوفاة، فلسيب ما نجد أن احترام الآخرين يزيد بشكل كبير الموت فنجد الديانات تحتوي على تعليمات تخص حفظ هذا الجسد وصيانتة، وهو احترام يصل إلى حد التحريم في كل الأديان السماوية بل والوثنية أيضاً، ففي الأسطورة اليونانية القديمة "تصب الآلهة لعناتها على مدينة كاملة لأنها تركت جثة أحد أعدائها في العراء بلا دفن تنهش فيه الطيور اختلاف ترتيب الأجزاء

من أعمال الفنان "أحمد نوار"  
رغم استخدامه لأجزاء متفرقة من الجسد  
عوضاً عن إظهار الجسد في صورته الكاملة،  
فإن ذلك أضاف للعمل قوة نابغة من  
اختلاف ترتيب الأجزاء



الجارية"، ولم يكن فن التحنيط عند القدماء المصريين سوى صورة من صور احترام الجسد وتقديره حتى على ديدان الأرض وعوامل التحلل الطبيعية، ومن ثم كانوا يكتبون على المقابر عبارات تذكر بتحریم العيب بحث الموتى وتذكر بعقوبة من ينشون المقابر، حتى عندما يحاول أحد إهانة شخص بشكل مبالغ فيه يكون ذلك عن طريق التمثيل بجسده، وتكون هذه هي الإهانة العظمى التي قد يتلى بها المتوفى، والأجساد متناقضة في بنيتها،

من أعمال الفنان "حسن عبد الفاح"  
تعمل اللوحة الروح الفرعونية وبرأها  
واضحة في الرأس، وكل الوضعية الجانبية  
للصفت الأعلى من الجسد، بينما نرى  
حدالة الأسلوب في باقي العمل مع وجود  
الخطوط القوية الواضحة

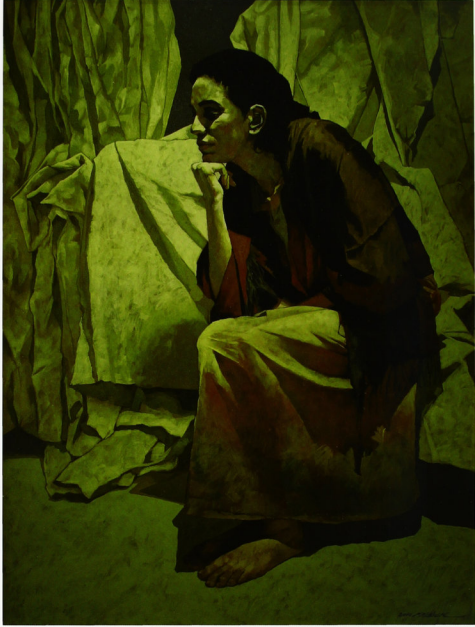


كما أن الجسد يحوى من عناصر الفساد ما يكفى لكرهه ونأى الآخرين عنه، بمقدار ما فيه من عناصر الحسن والجمال والفننة، ما يُحبّهم به ويجذبهم إليه .

على أنّ خلقه الجسد ليست واحدة لدى جميع أفراد النوع الإنسانى، إذ تنطوى على ضروب من الاختلاف والتنوّع والتباين، ما يجعل من اختلافها وتنوّعها سمةً مميزةً لها، وهو ما ألهم الفنانين على مر العصور، ليقترحوها أعمار هذا السر المهيب ويزيحووا الستر عن أسرارها الظاهرة والباطنة، وفي الحقيقة ليس الفنانون فقط

من أعمال الفنان "علي غرام"  
لحظة هدوء، وتأمل ونظرة للمستقبل





هم الذين يحاولون كشف أسرار الجسد فهناك تلك العلاقة التي يقيمها الكائن الإنساني مع جسده، فإن قدرة الإنسان على التعرف على ذاته في المرآة إلى درجة التماهي معها، هي التي تؤسس ما يطلق عليه عملية "الوعي الذاتي". إنَّ الجسد، لدى الإنسان، ينزع إلى أن يصير "علامة" بالمعنى الإيجابي والسلبى للفظ. والشئ، لا يصير "علامة" إلا حينما يتعذر في ذاته على الإدراك، ويتم إدراكه عبر شئ، آخر غائب يشتغل علامة تدلُّ عليه، فالإنسان بامتلاكه جسده يحوِّله إلى علامة على باطنه، وهو الكائن الوحيد الذى يمتلك وجهًا له قسمات تعبر

من أعمال الفنان "سامي أبو العزم"  
نرى في العمل القوة التعبيرية للجسد  
الإنساني، حتى في لحظات سكونه، التي  
يمكن أن نرى فيها حزن الروح التي تسكن  
هذا الجسد



عن دواخله، الجسد لا يتكوّن فحسب من المادة، بل فيه جانب روحاني ونفسي وعقلاني يتجسّد في التلاحم الداخلي، وكذا في التنظيم الذاتي الذي يخضع له الجسد.

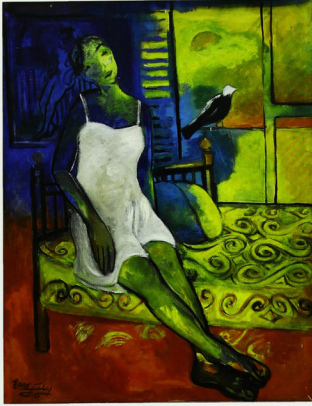
وإدراكاً لتلك القدسية التي يتمتع بها الجسد الإنساني أقيم مؤخراً بقصر الفنون معرضاً يحمل اسم "الجسد الإنساني"، وقد تحدّث الفنان محمد طلعت مدير قصر الفنون وصاحب فكرة المعرض قائلاً: "هذا المعرض هو مشروع قمت بطرحه منذ أربع سنوات، وذلك نتيجة متابعتي للحركة الفنية في مصر وهي فكرة ممتدة وذات صلة بتاريخنا وأفكارنا، ورغم بساطة الفكرة، فإنها قادرة على توليد الكثير من المواضيع والروى، فإذا حاولنا القيام بعمل بناء تاريخي لفكرة الجسد الإنساني في الفن سنجد أن الجسد يعبر عن الروح، ويعبر عن

من أعمال الفنان "شاكِر الأدرسي"  
نرى في اللوحة مشهد الفرح الربيعي بقدرة  
الفنان، مستخدماً الألوان المائية



الحياة اليومية ويعبر عن مواقفه وتلاشيهِ وتوحده وخوفه وضعفه، كما أننا نرى أن الفن المصري القديم بفنون المعابد والتماثيل كلها تمثل الجسد البشري بقوته ونرى فيها قوة الملك، والحياة اليومية، والسطورة، وفكرة التهجيد للألهة، والديانات، وكل هذا له علاقة مباشرة بالجسد البشري، وبعد ذلك نرى مصر في الفترات الإغريقية والقبطية الصور مثل: صور المسيح، والأيقونات كلها تمثل الجسد بأفكار وأشكال معينة، وحتى في العصور الإسلامية كان نغى الجسد في الفن تأكيداً لوجوده، لأن الجسد هو الذي يقف وراء كل تلك الزخارف حيث صنعها الإنسان وبالتالي هي مجرد دليل آخر يؤكد على الجسد، وبعد ذلك جاءت فترة انقطاع الفنون، وكان ذلك قبل الحملة الفرنسية على مصر بفترة قصيرة، ولكن مع الحملة الفرنسية أحدثت حركة ضخمة أكد عليها

من أعمال الفنان "طاهر عبد العظيم"  
تظهر في اللوحة ديناميكية الجسد البشري،  
وذلك من خلال استخدام الفنان الموفق  
للموضوع والألوان



الجبرتي في كتاباته، مع مجيء الرسامين الفرنسيين إلى مصر كان جزءاً منهم يقوم برسم الشيوخ والشخصيات العامة المصرية، فقال عنهم الجبرتي: "وقد رسموا أجساماً مثلت في الفراغ يتوهم للمرأى أنها تتحرك"، ومن هنا دخلنا في فكرة التصوير وهي الفكرة التي بدأ بعدها عصر الحداثة في مصر وبعثات محمد علي، كما تم إنشاء مدرسة الفنون الجميلة بمصر عام ١٩٠٨، وقد اعتمدنا في البداية على الفنانين الفرنسيين في تعليم الرعيل الأول من الفنانين المصريين أمثال: مختار وناجي وراغب عياد الذين تعلموا في فرنسا، حيث تعلموا رسم الجسد البشري من خلال الموديل العاري، وكان الجسد جزءاً كبيراً جداً من لوحاتهم ومثاليهم وكانت هذه نقطة مهمة في مسار الفن المصري وتاريخه، وإذا تحدثنا عن معرض الجسد البشري فقد قمت باقتراح فكرته منذ عدة سنوات، ولكن تم تأجيل الفكرة مرتين لأسباب مختلفة، ويناقش المعرض فكرة الجسد من منظور الإنسان المصري المعاصر، وأحلامه، وطموحه، وخوفه، ورغبه، وأفكاره، ومشكلاته الاجتماعية والسياسية والنفسية، ووجوده، ونفيه، وعدمه، أما عن الفنانين المشاركين في المعرض فيبلغ عددهم ١١٠ فناناً يمثلون مجموعة من أهم الفنانين المعاصرين الموجودين في مصر حالياً، ما بين نحّاتين ومصوريين فوتوغرافيين ورسامين، وتُجمع هؤلاء الفنانين معاً يعتبر حدثاً ضخماً يحتاج لرصد ودراسة وتوثيق، وذلك في محاولة لقراءة حياتنا اليومية من خلال الفن، وبغضم المعرض ما

من أعمال الفنانة "الأحلام فكرى"  
الجسد الأنثوي في شكل رمزي تجرّدي،  
اعتمدت فيه الفنانة على الضوء وزوايا سقوطه  
وحمايات ذلك التفاعل بينه وبين الجسد



يقرب من ٢٤٠ عملاً في أربعة مجالات، كنت حريصاً على أن يعتمد المعرض على بعدين فقط أو ثلاثة من خلال النحت، ولذلك اقتصرت الأساليب الموجودة في المعرض على التصوير والنحت والرسم والتصوير الضوئي، كما أمتلك رؤية أخرى لعمل تكلمة لمعرض الجسد تتضمن أساليب فنية أخرى مثل فنون الميديا، ومن وجهة نظري يضم المعرض عدداً من الفنانين ذوي حيوية فنية مثل: عصام معروف، ورضا عبد الرحمن، ونادين همام، وآمال قناوى من الفنانين الشباب، أما من الفنانين الكبار فنجد أحمد مرسى، وأحمد نوار، وعبد المجيد الفقى، ومصطفى الرزاز، ومحمد الفيومي الذي يعتبر من أهم من تناولوا فكرة الجسد في أعمالهم“.

وبالفعل ضم المعرض أعمالاً متميزة تنوعت فيها الأساليب والتقنيات والمدارس الفنية، وقد ترك الأمر لكل فنان في اختيار العمل المناسب والذي يتوافق مع مفهوم المعرض حول الجسد الإنساني، باعتباره مفردة فنية يتم التعامل معها وفقاً لرؤية الفنان ومنطلقاته الإبداعية.

وظهرت الاختلافات في الأساليب وتباينت الرؤى في طريقة تناول، فمنهم من تعامل مع الجسد الإنساني باعتباره مفردة جمالية فقط، ومنهم من تعامل معه، باعتباره عنصراً بالغ الدلالة يحمل ما يحمل من مضامين وإحباطات مختلفة، كما أن منهم من تعامل معه في شكله المباشر وبتفاصيله التشريحية الكلاسيكية،

من أعمال الفنان "عصام طه"  
حالة استرخاء، وهذو، عثر عليها الفنان  
في أعماله، مع الاهتمام بتأثير الضوء  
على اللوحة





بينما تعامل آخرون مع الجسد بوصفه مفردة قابلة للتفكيك وإعادة الصياغة من جديد . فنجد مثلاً الفنان أحمد مرسى وقد تعامل مع الجسد في التصوير باعتباره عملاً خفياً يخوضها تعاملته الخاصة، أما الفنان مصطفى الرزاز فقد قدم أعمالاً قام بعملها خصيصاً للمعرض، ومع ذلك لم يكن الجسد الإنساني هو العنصر الرئيسي بها، أما الفنان جميل شفيق فقد قدم الجسد الأثوئى بروية ونسب خاصة، بينما قدم الفنان صلاح عثاني عدة أعمال منها لوحة "الموظف"، التي نرى فيها آثار الزمن والروتين على الجسد الإنساني، والتي تبدو من خلال انحناءات الظهر والكفين وحتى ملامح الوجه، وهو نفس ما نلاحظه في لوحة "بائع العيش"، وكذلك في العمليتين التحتيين حيث أسلوب عثاني هو العامل المشترك بين الأعمال.

أما الفنان أحمد نبيل فعلى الرغم من كون الجسد الإنساني ليس البطل المطلق لأعماله، فإننا نرى في أعماله تأكيداً على الهوية المصرية، وذلك من خلال المنظور الجانبي الذي يبدو فيه تأثر الفنان بالنقوش الفرعونية، بينما استخدم

من أعمال الفنان "طه قرني"  
جزء من لوحة ضخمة قام فيها الفنان  
بتوضيح جماليات تفاعل الجسد البشري  
مع أفرانه ودويانه وسط الخموخ مع  
احتفائه بفرده

من أعمال الفنان "محمد الفيومي"  
جلسة الفلاح المصري البسيط، والذي رغم  
بساطته لا تخلو وضعية جلوسه من تشموخ  
لا تنكره العين





الفنان وجه وهبة الجسد الإنساني عنصراً تعبيرياً مجرداً دون اللجوء لملامح الوجه للتعبير عن الحالة المزاجية لشخصياته، أما أعمال الفنان عمر النجدي فتعتمد على العلاقات اللونية والشفافية من خلال فكرة تداخل الأجساد، ونرى في المعرض عدداً كبيراً من أعمال الفنان أحمد نوار منها "الإرادة"، حيث نرى فيه التأثير القوي الناتج عن استخدام أجزاء من الجسد البشري ومفككة ومرتبطة بشكل تركيبي يشير إلى قدرة الإنسان على تحدي عجزه الجسدي بقوة إرادته، كما قدم أيضاً مجموعة إسكتشات تحمل - رغم بساطتها - قوة تعبيرية لا يستهان بها، كما قدم الفنان صبرى منصور

من أعمال الفنانة "هالة عامر"  
وضعية تحمل - رغبو جمالها - نوعاً من  
الحزن الممتزج بالكبرياء، وربما نرى في  
الكبرياء الفارغ سبب هذا الحزن





الجسد في شكل أقرب للوحدة الزخرفية مستخدماً إياه بشكل مختلف في كل مرة، فزاه تارة يضعه في منظور جانبي مستوحى من النقوش الفرعونية فيعطى انطباعاً بالجد والكبح، ونراه في تارة أخرى أقرب إلى التماثيل اليونانية القديمة فيعطينا إحساساً بالفاهية والتنعيم، أما الفنان فاروق وهبة فقدم لوحة للموديل العاري تعتمد على العلاقات التداخلية للأجساد البشرية، بينما لجأت الفنانة جلييلة نوار للبساطة المطلقة في أعمالها، ويتجلى أسلوبها من خلال لوحة لطفل تكمن روعتها في بساطتها، حيث قامت الفنانة باستخدام لون واحد فاتح على خلفية بيضاء، مما زاد من التأكيد على

من أعمال الفنان "حمدي أبو المعاطي"  
عمل تجريدي يحمل روح التكعيبية، ترى  
فيه الجسد بشكل مختلف



البساطة والطبيعة التي تظهر في اللوحة، أما الفنان حسن عبد الفتاح فقد قدم رؤيته للجسد باعتباره علاقات لونية وخطية ثرية بالإيحاءات، بينما قام النحات عبد المنعم الحيوّان بتقديم أعمال نحّية تقدم عنصر الشفافية في الجسد البشري، بينما عبرت الفنانة سها أبو حسين عن حالة حزن تناب بطلّة لوحتها بخطوط حزينة تشبه شجرة الصفصاف، التي تشعر بها، تسحبك إلى قاع اليأس والإحباط إلى ذاك المكان المظلم الذي ترى البطلة نفسها فيه، بينما قدم الفنان

”من أعمال الفنان“ عمر عبد الظاهر صورة رفاق قام الفنان فيها بالفرقة بين أسلوب رسمه للزوج وأسلوب رسمه للزوجة، موضحاً فيه الاختلافات بين الحسنيين، كما نرى إشارة إلى هذا الاختلاف أيضاً في الخلفية، ونصل إلى رسالة الفنان بأن اختلافهم هو ما يعطي الصورة النهائية تنوعاً وژانراً.





طاهر عبد العظيم جمالية الجسم البشري في حالة ديناميكية وذلك من خلال التنورة، أما الفنان طه القرني فقد قدم عملاً ضخماً نرى فيه الجسد البشري عنصرًا أو وحدة تضع ملامحها وسط مئات العناصر المشابهة لها وفي الوقت نفسه مختلفة عنها، وذلك من خلال لوحته التي تصور تلاحم الأجساد البشرية في البيئة الشعبية المصرية، بينما قدم لنا الفنان عامر عبد الحكيم نحتاً بالمعدن رائعاً نرى فيه صورة لتعثر الإنسان ومحاولة التشبث أو القيام من جديد إذا لم يفلح

”من أعمال الفنان “عامر عبد الظاهر  
عمل مستوحى من أغنيات السيدة أم كلثوم،  
التي قام الفنان بكتابة بعض أجزاء منها داخل  
اللوحه ليؤكد على علاقتها بموضوع العمل



تشيته، على خلفية من النقوش يقدم تامر عاصم ثنائية للجسد الأنثوي في إيقاع ينتمى لفن البوب، وقدم الفنان خالد حافظ الجسد الإنساني في لوحتين بمساحة رفيعة من التعبير البليغ مع تنوع الوسائط، الأولى تمتد فيها جسد المرأة بهيئة كوبري من الساق ونهايته الرأسى يضم أسفله أربعة رسوم تشرحية للرجل، مع امرأة حسناء ترتفع في يسار اللوحة. أما لوحة حافظ الثانية فهي تجسد النموذج المثالي لقوة وحيويته الرجل في مواجهة الآلة الجهنمية للحرب، وعلى خلفية من الأحمر الباري.

ونشعر بحالة من الهدوء والسلام والتصال مع الكون من خلال عمل الفنان على حبيش الذى يمثل رجلاً مسرّخاً على سطح زورق صغير، وننتقل إلى عالم المساحات المتجاورة مع الفنان عاصم عبد الفتاح حسنين، الذى يعبر عن الجسد من خلال رؤية تكعيبية حديثة ترمز للحياة بما فيها من حب وفن وسهوة، بينما نرى في أعمال الفنانة أسماء النواوى تلك العلاقة السحرية بين الأم وطفلها، والتي تبدأ بعلاقة جسدية ليس للطفل خيار فيها حين وجوده فى رحم أمه، ثم نرى أمام أعيننا استمرار هذه العلاقة، ولكن هذه المرة باختيار الطفل وهو

”من أعمال الفنان “عفت حسنى  
تظهر اللوحة وكأنها جزء من حلم تراه  
ولكن تشعر أنك لا تستطيع أن تلمسه،  
تمزج فيه الألوان بالأشكال، لإثراء البناء  
التشكيلي للعمل سعياً وراء الجمال، الذى  
يصل إلى روح المتلقي



يقف بحوار والدته طلباً للأمان، وفي أعمال الفنان إسلام زاهر نرى تداخلات الخط العربي تتصافر معاً، لتتسج معاً الجسد الإنساني في مجموعة من اللوحات المميزة، أما في لوحة الفنانة مى رفقى فترى الإنسان في واحدة من أسوأ حالاته وأكثرها إجحافاً وغضباً وهو ما نلاحظه من خلال اللون الأحمر الذى يسيطر على اللوحة، كما قدمت الفنانة مروة عادل تجربة غاية في التعبير والقوة من خلال التصوير الفوتوغرافي المعالج جرافيكياً، ويقدم الفنان محمد العلاوى عملاً نحتياً نرى فيه الصراع الذى يعاينه الإنسان دائماً بين قدمه المثبتة إلى الأرض وأحلامه، التى تطير به إلى عنان السماء، في صورة تعبيرية مميزة وأسلوب نحتي شديد الخصوصية.

وفي النهاية نذكر ما قاله نيتشه عن الجسد وإنصافه له من الظلم، الذى تعرض له عبر الزمان "لم يكن الجسد

في يوم ما شيئاً أو جسماً عاطلاً أو آلة، وإنما هو دينامية عاقلة ذكية، إنه ملكة الحكم والفهم والتنبؤ والاختيار، وليس كتلة جامدة تحركها قوة يطلق عليها النفس أو الروح، لأن هذه الأخيرة ليست سوى بعد من أبعاد الجسد".

"من أعمال الفنان "عفت حسنى"  
تجمع اللوحة عدة رموز تنتمي لحضارات  
مختلفة مثل: العين المستوحاة من الفن  
الفرعوني، ورمز الهلال المستوحى من الفن  
الشعبي المصري، كما نرى فيها خطوط  
تعمل طابع رسوم الخط العربي



# الموسيقى





# أوبرا ميرامار (محفوظ - شريف محي الدين - سيد حجاب)

د. نيفين الكيلاني

تصوير: محمد مسعد



**لماذا** "ميرامار"؟ سؤال ألح على وفرض نفسه منذ العرض الأول؛ فروائع أديب نوبل نجيب محفوظ كثيرة، ولا تخلو واحدة منهم من الخصوصية التي تميزها عن باقي الأعمال، إلا أن "ميرامار" من وجهة نظر المؤلف الموسيقى، وصاحب فكرة هذه الأوبرا أنها الأصلح للتجسيد على المسرح لعدة أسباب من أهمها أن الأحداث تدور في مكان واحد والشخصيات محدودة، ورأى فيها فكرة التقابل بين الأجيال والأفكار في الشخصيات الرئيسية والتي تعبر عن مرحلة مهمة من تاريخ مصر؛ حيث تدور أحداثها داخل

مشهد البداية بين طُلبة وعامر وماريانا

بنسيون ميرامار الذى تحمل اسمه الرواية، التى كتبها نجيب محفوظ فى عام ١٩٦٧ فى شكل رباعية شبهها الكاتب محمد سلماوى بأنها المقابل المصرى لرباعية الإسكندرية الشهيرة، التى كتبها الروائى البريطانى لورانس ديوريل التى جاءت فى أربعة أجزاء مستقلة.



ونرى من خلال الشخصيات التى تتقابل فى البنيون نماذج بشرية تجسد أفكار منها ما يعبر عن زمن ولى وانتهى، مثل شخصية الإقطاعى العجوز أو الصحفى المتقاعد، أو شخصية حسنى رجل الأعمال أو سرحان وعلى، اللذين يمثلان الزيف والانتهازية، والشخصية الأساسية التى تربط جميع الشخصيات ببعضها بعضاً وهى ماريان صاحبة البنيون، كما جسدت زهرة الرمز فى هذه الرواية، وهو الذى تدور فى فلكه جميع الشخصيات معبرة عن مصر فى الفترة التى كتبت فيها الرواية التى عانت فيها من الهزيمة، إلا أنها شاعرة وقوية وتبحث عن نهضتها.

زهرة تروى قصتها



وزُهرَة هي الفلاحة الهاربة والتي تعاني من الفقر والجهل، ولكنها ترفض أن يبيعها جُدها زوجة لرجل عجوز، وتبحث عن تعويض ما فاتها، وتبنى ما فاتها من جديد، تمامًا كما فعلت مصر بعد النكسة، وكان نَجيب محفوظ قدم الحل أو تنبأ به في الرواية.

ولا يملك المشاهد إلا أن يتعاطف مع زُهرَة من المشهد الأول في الأوبرا، وينتقل التعاطف أو الرفض إلى الشخصيات الأخرى تبعًا لمواقفهم منها، فمنهم الكرم المتعاطف معها ومنهم الانتهازى الذى يريد استغلال حبها له، ولكنها تنجح فى انتشال نفسها من براثنه رغم جرحها العميق.

وتعد هذه الأوبرا ثانى أعمال المؤلف الموسيقى شريف محى الدين الأوبرالية، وكانت الأولى بعنوان "ثلاث

ماريانا وتكريات الزمن الماضى



أوبرات في ساعة"، وظهر فيها واضحاً اهتمامه بالحاضر المصرى وبعده عن التأثير بالتراث الفرعونى الذى انحصرت فيه التجارب السابقة للمؤلفين المصريين الرواد أمثال: حسن رشيد وعزيز الشوان، كما اهتم أن يتوجه بهذا العمل إلى فئة الشباب وجمهور عريض من خلال اختياره للغة العامية المصرية، وهو اختيار ذكى فلم يكف بشعبية النص الأصلي، وإنما أضاف إليه لغة تقرب جمهور عريض من فن الأوبرا، وتكسر حاجز عدم التفاهم بين قطاع عريض من الجمهور المصرى وفن الأوبرا الوافد إلينا.

أما التأليف الموسيقى فعمد المؤلف إلى الخلط الموفق بين آلات الأوركسترا المعتادة وبعض الآلات الشرقية مثل: العود والدف والطنبلة إلى جانب آلة الهاربسيكورد، التى يعود زمنها إلى عصر الباروك ويذكرنا بصوتها مؤلفات باخ وهابيدن.

حوار غنائى بين طلبة وعامر



كما خلط في إيهار بين المقامات العربية ذات أبعاد "الثلاث أربع" وبين كتابة لحنية متعددة التصويت وبين غناء شرقي وإلقاء منغم شديد العصرية يمثل تيارات تعبيرية حديثة تنسم بالجرأة، فهو عمل استخدم في نسيجه أسلوب الكولاج المعروف في الفنون.

وفي حين واضح إلى كل ما هو قديم لم يكتف بالاستعانة بألة الهاربسيكود، وإنما أضاف إلى الألحان فقرة موسيقية لأم كلثوم أنهى بها براعة الفصل الأول، كما أنهى الفصل الختامي بغناء، ولحن شرقي ناعم جمع بين روح الباروك وشاعرية سيد درويش وألفة أم كلثوم والأوركسترا، كاسراً جمود الكتابة الموسيقية المعاصرة، وأعادت أشعار سيد حجاب الحائلة الفولكلورية التي عرف بها الغناء المصري في أعمال سيد درويش، واستخدم مفردات

مشهد جماعي لخبرات النسيون





عامية تم تطويعها بحرص شديد لتناسب أسلوب الغناء الأوبرالي، فجاءت معبرة بصدق عن المكان وزمنه ولغته. ويبدأ العرض بعرض لألة التشيللو لتمهد المشاهد للجو، الذي تدور فيه الأحداث وكأنها مقدمة سريعة للأوبرا تنتهي بدخول عامر أول زبائن البنسيون، ولقائه ماريانا وتذكرا الزمن الماضي في دويتو غنائي بينهما تمصاحبة آلي الكالارينت والفاجوط على لحن شجي لا يخلو من الحنين إلى الماضي.

يليه فاصل عزف منفرد لألة الهاربسيكورد بمجهود إلى حوار غنائي يعبر عن التعارف بين طلبة من الأعيان، والصحفي المتقاعد عامر ليشارك في اللحن الرفق في لحن رقيق وخافت يعبر في استحياء عن دخول الفلاحة الهاربة زهرة إلى البنسيون باحثة عن ماريانا، ولا يخفى الحاضرون إعجابهم بها.

دويتو غنائي بين صفيية وسرحان



ويستمر الحوار الغنائي بين الشخصيات الرئيسية في البينسيون تتعرف من خلاله على سبب وجودهم وخلفياتهم الشخصية وأجاءاتهم السياسية، وهو رصد للمجتمع بشكل عام في تلك الفترة. وعلى اختلاف المذاهب والأفكار والخلفيات الاجتماعية ينتهي الفصل بصوت الست أم كلثوم، جامعاً الفئات المختلفة من المجتمع في حفلها الشهري المعروف.

ويتزامن التصاعد الدرامي للأوبرا مع الخط الدرامي للنص الأصلي، فنرى في الفصل الثاني صغية فتاة الليل تظهر باحثة عن سرحان نزيل البينسيون وحبیبها الهارب، ونرى شجاراً يدور بين زهرة وصغية بسبب سرحان، ينتهي باستغلال حسنى الموقف ويصادق صغية بدلاً من سرحان، وفي مشهد تالي تظهر درية حبيبة منصور المذيع

افتتاح صغية للبينسيون



مشهد غنائي جماعي



صفية وحسن



دويتو غنائي بين صفية وطبله

ذى الأفكار السياسية، وشخصية عليّة، التي تعطي دروساً لزهرة ويقع في غرامها سرحان ويطلب  
بدها صادمًا زهرة التي أحبه، ولكنها تكشف خداعه فتثور عليه ويدور شجار عام في البسيون  
تحسمه ماريانا بمقطع غنائي مع عامر وطبله يستنكرون فيه ما يحدث، ويتزحمون على العصر البائد.  
ويتوالى التصاعد الدرامي بدخول سرحان وعلي ويتفقا على الهرب بعد اقتضاح أمرهما  
في التخطيط للسرقة، إلا أن سرحان يتحرر وتشر صورته في الجرائد تحت عنوان "سقوط لصوص  
الاشتراكية وانتحار مسئول سياسى"، ويتبادل سكان البسيون الأخبار غير مصدقين في حوار غنائي جماعي  
تميز فيه الكورال في هيئة بالعي الجرائد، لنتهي الأوبرا بمقطوعة غنائية منفردة لزهرة تقول فيها: "لا الدنيا زى



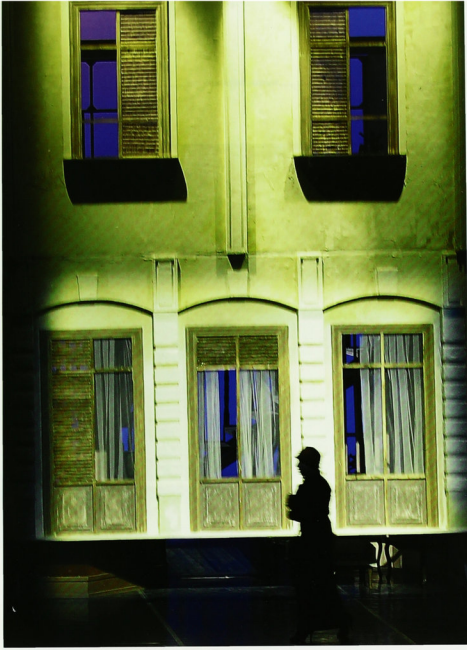
ما هي .. ولا احنا زى ما احنا .. يا ترى ده غضب إلهي .. والا احنا إلی جمحنا؟“ وتطفأ أنوار البنسيون فی نهاية مفتوحة اختارها المؤلف الموسيقى.

ومميز المخرج محمد أبو الخير فی تقديم رؤية إخراجية غير مألوفة إلی حد كبير فی إخراج الأوبرا، إلا أن رؤيته جاءت كالسهل المتنع، فهو يعد من المخرجين الذين ينتمون إلی المدرسة الحديثة فی الإخراج، إلا أنه التزم بالإطار العام للعمل الذي وضعه المؤلف الموسيقى، وهو حالة الحنين إلی الماضي فی قالب حدائي وجمع بينهما ببراعة،



فعر الديكور عن المباني القاذرة لمدينة الإسكندرية مجسداً البنسيون من الخارج في الطراز المعماري، ومن الداخل من خلال قطع الأثاث وملابس الفنانين، وتغلب على فكرة تغيير الديكور بذكاء فحاجت في أثناء عزف الفواصل الموسيقية، دون الحاجة إلى غلق الستارة المسرحية كما هو متبع في الأوبرات الكلاسيكية المعروفة، واستغل الإضاءة في إحداث بقع ضوئية تعبر عن اختلاف المكان دون الحاجة إلى تغيير الديكور في بعض المشاهد، كما ظهرت بعض سمات الحداثة في تغيير الشخصيات للملابس على خشبة المسرح، وتغيير بعض قطع الأثاث في مشاهد





منظر خارجي للبيوت

جانبية للدلالة على اختلاف المكان، كما في المشهد الذي جمع بين سرحان وعلى في أثناء الاتفاق على السرقة. وبحسب للمخرج أيضًا سهولة الحركة المسرحية للكوئال المسجدة لشخصيات بانعي الجرائد حتى كاد المنفرج لبعض لحظات يتوهم أنهم سيقومون بالرقص وليس الغناء، وتغلب المخرج على نقطة ضعف عامة في أغلب عروض الأوبرا المصرية، وهي صعوبة تحريك عناصر الكوئال في أثناء الغناء، وهو جهد يستحق الإشادة به. أما فناني الأوبرا الذين قاموا بأداء الأدوار الرئيسية في العمل، فقد ظهر واضحًا ملائمة كل منهم للدور المختار له، سواء من ناحية الطبقة الضوئية أو النجاح في تجسيد الشخصية المطلوبة؛ فالفنانة ثمين علوية تتمتع بحضور طاغى وفهم عميق للشخصيات، التي تجسدها ودائمًا ما تضيف إليها ما يميزها. والفنان رضا الوكيل أجاد في دور طُلبة، وسمحت له طبقة صوته العريض بتجسيد شخصية الإقطاعي السابق، وأدى دوره ببراعة، ومثل مع وليد كريم ثانياً ناجحاً في الأوبرا.



رحيل زهرة

وتُعد ميرهان ديمير التي قامت بدور زهرة بالتبادل مع نخبة شمس الدين مفاجأة هذا العرض؛ فهي ابنة مدرسة الفنون بمكتبة الإسكندرية في فصل الغناء الذي تتولاه الفنانة نيفين علوية؛ حيث بدأت الدراسة معها عام ٢٠٠٣ وشاركت في العديد من الحفلات مع الأوركسترا بمكتبة الإسكندرية بقيادة شريف عبي الدين وشاركت في مسابقات "الشباب يعرف ويعنى بالألمانية"، وحصلت على جوائز مختلفة منذ عام ٢٠٠٣ وحتى عام ٢٠٠٧، حيث فازت بالجائزة الأولى في الدورة الثانية من المسابقة الوطنية للشرق الأوسط، والجائزة الخاصة من هيئة المحكمين في مسابقة الغناء الوطنية للمجلس الأعلى للثقافة، وهي من مواليد ١٩٨٦ وطالبة في كلية الفنون الجميلة قسم عمارة، وتمثلت المفردات الفنية والموهبة التي توهبها لمستقبل واعد في الغناء الأوبرالي. ويُعد عرض أوبرا اميرامار ديسمبر ٢٠١٠ إنتاجاً مشتركاً بين مكتبة الإسكندرية ودار الأوبرا المصرية، وسبق أن عرضت لأول مرة عام ٢٠٠٥ على دار الأوبرا المصرية في القاهرة والإسكندرية.

# نجم الجاز الإيطالى فى الأوبرا

د. عبد الله سعد

تصوير: محمد مسعد



على مسرح دار الأوبرا ازدحم الجمهور ليشاهد نجم الغناء  
الإيطالى كلاudio بالونى، وصفت الأيدى وارتقت  
المشاعرة على ضوء كلمات تغنى للزمن الواقع بين الشتاء والقلب،  
بكلمات هى:

إليك كلماتى

وشاكك شمس جديدة انهنى وقوى برحلة حب سعيدة

هناك من يذهب بعيدا مع الريح كى لا يرحل بمفرده وحيدا

من يسير بخطوات بطيئة كمن على حلم يشحن

من يمشى مساء لكن لا يبتعد كثيرا

من يهجر الربيع يقفز مسرعا فى القطار

هناك من يرجو الطالع والنجوم ليطلب المساعدة

من يبحث حوله عن أكاذيب أكثر جمالا

وعبارات سلام لا تجدى

قم برحلة سعيدة يا حبيبى

قم برحلة سعيدة فى الحياة

مازال الطريق مفتوحا أمامك لم ينته

عبر الأيام سواء فى اللقاء أو فى الوداع

ومن بعدها جاءت أغنية تقول كلماتها ،

انتظرتك طويلا

والآن أنت هنا

عصفور

تغنى أغنيته

دورى من فا صول



وانتظار

انتظار

انتظار

هناك حياة كاملة حولنا

ومن بعدها غنى عن المستقبل القادم غداً بكلمات هي،

إلى الغد

الذي يهيم ويتلاشى

يا سيدة الشعر

أنت الرثاء الذي يستمر ويزيد قسوته

يا أخت الحنين أنت الدمد الذي يضرب ويصيب ملاك القحط

أنت التذكريات التي تخف وتكلاشى بينما الليلة تذهب

غداً هو منك ولكي

عيونك الرمادية بلون الغيوم معجزة هي الكرم

في أعماق عيوني أرى نفسي وأجدك

فما الذي جعل الجمهور يجتمع على محبة هذا الفنان؟

تأتينا الإجابة عندما نلقي نظرة على دور إيطاليا في تاريخ الموسيقى والفنون بشكل كبير، حيث كانت مهداً ومنشأ لكل هذه الفنون وبالأخص مدينة فلورنسا. وأنجبت فنانين من أعظم موسيقى العالم، الذين كان لهم تأثيراً عميقاً على الثقافة الإيطالية سواء الشعبية أو الكلاسيكية. وكذلك في ابتكارات الآلات الموسيقية مثل: آلة البيانو والكمان والتشيللو. وفي الصيغ والقوالب الموسيقية مثل: السيمفونية والكونشرتو والسوناتة وصولاً إلى نشأة الأوبرا التي ظهرت في القرن الخامس عشر وبداية القرن السادس عشر وعصر النهضة، الذي كان من أهم رواده مونتفردى، وعصر الباروك اليساندرو سكاراتيني وفيغالدى، ثم الكلاسيكية مثل روسيني وباجاتيني والرومانسية فيردى وبوتشيني.

وكان لفن الغناء الجميل الذي اشتهر به الإيطاليون وبالأخص مدينة نابولي دوراً كبيراً في هذا الانتشار للأغاني النابوليتانية، التي شاعت في العالم كله





وتناولتها جميع فرق العالم الموسيقية والمغنيين المشاهير، التي زادت من شهرتهم وأصبح هناك رموز لفن الغناء الإيطالي أمثال: كاروزو الذي ولد بـ"نابولي" في ٢٥ فبراير ١٨٧٣ وتوفي في ٢ أغسطس ١٩٢١، وقد غنى في أكثر دور عروض الأوبرا في العالم، وقام بالعديد من البطولات الغنائية وله تسجيلات منذ عام ١٩٠٢ وحتى قبل وفاته ١٩٢٠، ومعظم هذه التسجيلات من الأدوار التي أداها على المسرح.

ومن أشهر المغنيين الإيطاليين لوتشيانو بافاروتي المولود في ١٢ أكتوبر ١٩٣٥.

وهو من صار واحداً من أشهر المغنيين الإيطاليين سطوعاً في العالم على مستوى الغناء الأوبرالي ويعتبر من المحظوظين، حيث أنه فرصة الغناء الأولى في لندن عام ١٩٦٣ عندما اعتذر المغنى العالمى جوزيى دى ستيفانو عن حفل بالروبال أوبرا فقام بافاروتي بأداء دوره في أوبرا "لابوهيم"؛ حيث اقتنعت بأدائه المغنية الشهيرة جون سارزلاند وزوجها المايسترو ريتشارد بونيني ووقعوا معه عقداً كان سبباً في شهرته العالمية حيث انطلق بعدها. وتعتبر أوبرا "لابوهيم" من أوائل الأوبرات المفضلة والمحبة إلى قلبه نظراً لأنها السبب في شهرته.

وطبيعة صوته العذب والسلس وممكنه الشديد في أداء الأغاني النابوليتانية جعلته يشارك العديد من فرق الجاز المختلفة، ومغنيين الجاز في إقامة الحفلات الموسيقية بجانب غنائه للأوبرا.

ومن المغنيين الإيطاليين أيضاً "إيروس رامازوتي" نجم من نجوم غناء البوب في إيطاليا ولد عام ١٩٦٣ بمدينة السينما بروما، وهو من تعلم العزف على آلة البيانو منذ طفولته. وهناك "أندريه بوتشيللى" المولود بمدينة توسكانا في ١٢ سبتمبر ١٩٥٨، وقد فقد بصره منذ الصغر. وكان طفلاً موهوباً تعلم العزف على الآلات





الموسيقية منذ طفولته، وحصل على أول جائزة في الغناء، وكان عمره ١٤ عامًا، وكان أمله الوحيد أن يكمل مشواره الفني وخصوصاً بعد أن فقد بصره. فأتى دراسة الحقوق وحصل على درجة الدكتوراه، ثم تفرغ بعد ذلك للحياة الفنية وأثبت نفسه وساعده في ذلك معلمه الخصوصي الفنان الراحل "لوتشيانو بافاروتي" الذي تبناه فنيًا.

ومن أشهر مطربات الفن هناك "لاورا باوزيني"، التي تعد واحدة من أشهر مغنيات البوب الإيطاليين. تمتاز بصوتها القوي والعذب وتحييد العديد من اللغات ولها تسجيلات كثيرة بعدة لغات... وغيرهم.

وقد ظهرت موسيقى الجاز في إيطاليا في بداية العشرينيات من القرن الماضي، وبدأت في ميلانو وروما وسبيليا وامترجت بالفن الشعبي الإيطالي مما كان له مذاق خاص وبدأت تظهر فرق الجاز، والتي اشتهرت فيما بعد من خلال المهرجانات الدولية الشهيرة مثل سان ريمون وسبوليتو، وأصبحت تصدر ألبومات المغنين الإيطاليين أسواق العالم.

ومن أفخم سلالة هؤلاء الموسيقيين الإيطاليين كلاوديو باليوني، الذي شدى على المسرح الكبير بالعديد من أغنياته وهو المولود في ١٦ من مايو ١٩٥١ بمنطقة شينتوزيللي في روما، والذي سرعان ما صار واحدًا من أشهر مغنبي إيطاليا الذين يكتبون الأغاني لأنفسهم.

وقد استطاع باليوني على مدار أربعين عامًا من العمل المتألق أن يتحرر من المعوقات، التي تنسم بها عادة بدايات أي فنان ليصبح فنانًا متعدد المواهب ومبدعًا ذا ثقل سواء في إيطاليا أو في الخارج، كل هذا بفضل حرصه على التطوير المستمر سواء من المنظور الموسيقى أو الأدبي لأعماله، مما سمح له بأن يجمع في جمهوره أجيالًا

متنوعة من المستمعين كونوا معاً قاعدته الجماهيرية. دائماً ما حظيت أعماله بالأرقام القياسية في المبيعات، وأما حفلاته فهي بحر زاهر لا تهدأ فيه موجات الجماهير. أصدر في إيطاليا أربعة أعمالاً مجمعة وخمسة وعشرين ألبوماً، تم تسجيل ستة عشر في الاستوديوهات وتسع في الهواء الطلق. وقد اشتهر باليوني في خارج إيطاليا وخاصة في إسبانيا ومثلت اللغة الإسبانية سوقاً رائجاً لأعماله سواء في إيبيريا أو في أمريكا الجنوبية، إلا أن العديد من أغانيه ترجمت باللغة الكاستليانية والفرنسية. كما أن له نسخة باللغة البرتغالية والإنجليزية من عمله "ذلك الصغير الحب الكبير"، وباعتباره مؤلفاً لأغاني للفنانين الآخرين فقد عرف باسمه المستعار "كوكاو".

ونعلم أن "كلاوديو باليوني" أو كما يسمى في الوثائق الرسمية "كلاوديو إيتريكو باولو" قد ولد في مدينة روما لأب كان يعمل فلاحاً، ثم عمل صف ضابط في الشرطة وأم تسمى سيلفيا كانت تعمل في مجال الخياطة. أمضى باليوني طفولته في حي مونتي ساكر، وأما فترة المراهقة ففي حي شينتو تشيلا وغالباً ما كان يقضي الصيف في ريف أومبريا مسقط رأس أبويه وأحياناً أخرى في رباتي، حيث كان يسكن أباه في أثناء عمله في الشرطة.

اعتمد على نفسه في تعلم الجيتار ثم التحق بدروس المعلم الفريادو أفانتيفوري لتعلم البيانو. وقد شهد عام ١٩٦٤ انطلاقة مشواره الفني ولم يكن قد بلغ سوى الثالثة عشر، وقد شارك حينها في مسابقة للأصوات الجديدة نظمها - أوتورينو فاليتيني - وقام ببناء أحد أُنح أعمال "باول أنكا" معنى - إيطالي شهير - وهي أغنية "كل مرة"، وقد كتب له النجاح في العام التالي حين فاز بالجائزة عن أغنية "أعوام عمرك الأكثر جمالاً" لـ "جيني بيتشي". وقد شارك في عام ١٩٦٥ في مسابقة الأصوات الجميلة وبعد عامين شارك في مسابقة مهرجان المعصومين، حيث وصل في تصفيات تلك المسابقة للدور قبل النهائي.



التحق باليوني بأحد المعاهد لإتمام دراسته وهناك حصل على هدية، تلك الهدية لم تكن سوى جيتاره الأول الذي استخدمه لعرف أغاني فابريسيو دى أندري. المظهر الذي اُتسم به في تلك الأيام (البلوفر الأسود والنظارات السمكية والتي جعلته يبدو مفكرًا) كان السبب في أن يطلق عليه أصدقاء الحى اسم أجونيا والتي تعنى الاحتضار. وسافته رغبته الجامحة في الظهور وطموحاته في مغادرة عالم الطفل، الذي تفرضه عليه الحياة في الضواحي نحو تعلم البيانو على يد المعلم الأرجنتيني نيكولاس أمانو (الذى سيلعب دورًا مهمًا بعد ذلك في ترجمة مجموعة من أشهر أغانيه للغة الإسبانية) كما كانت لبيالوني بعض المحاولات والتجارب في المسرح الغنائي، حيث شارك مع فرقة "استوديو ١٠"، ولكن لم يكن لتجاربه حظ وافر من النجاح.

وعاود الظهور بحترافًا عام ١٩٦٦ حين عمل في أحد مسارح الموعات في الضواحي، ليحصل بذلك على أجر ١٠٠٠ ليرا، وفي العام التالي ألف مقطوعة موسيقى لإحدى قصائد إدجر آل.

شارك في يوليو عام ١٩٦٨ في مسابقة "خارج الصوت"، والتي نظمت تحت إشراف بيبيو باودو، وشارك معه في المسابقة نفسها فيوريديلامانويا. وفي العام نفسه التقى أنتونيو كودجو المنتج وعازف البيانو الذى سيصبح في المستقبل شريكه الرئيسي. وهكذا يروى الموسيقى الإبحورى بداية صداقتهما "قدمنى له أحد معاونى تيدى رينو، والذي كان قد تعرف عليه في أثناء مشاركته في مهرجان المغومرين حين غنى كلاوديو "جورجيا التى فى عقلى"، لـ"زاي شارليز" غناها على أنغام البيانو. بدا للجميع حينها أننا إزاء معنى واعد لديه القدرة على أن يوفق صوته مع الألمان".

وفي عام ١٩٦٩ وقع أول عقد لإصدار أول أسطواناته: بعد أن أجرى مجموعة من البروفات قامت RCA بتوقيع عقد يستمر لخمس أعوام وقعه بالنيابة عنه والده، إذ إن كلاوديو كان لا يزال صغيراً وحينها أكد المدير الفني للشركة المنتجة للأسطوانات "إن كل هذا لن يجدى شيئاً... وجاءت خطوته الأولى والصعبة حين أصدر أول أسطواناته بعنوان "خرافة زرقاء"، "السيدة ليا"، حيث شارك في مسابقة أفضل أسطوانة الصيف بـ"خرافة زرقاء"، وفي مسابقة فيستيفال بار "السيدة ليا" التى أحرزت نجاحاً منقطع النظير.

كما أصدر أيضًا في ١٩٧٠ أول ألبوماته الغنائية تحت اسم كلاوديو البيوني، غير أنه لم يحرز النجاح المطلوب على صعيد المبيعات وتم سحبه من السوق بعد عدة شهور، وكانت العديد من أغاني هذا الألبوم قد أعدها بالتعاون مع كودجو الذى يحدثنا عن ذلك التعاون فيقول: "جلست إلى البيانو، أما كلاوديو فقد امتشق الجيتار وقررنا أن نتحدى الصعاب وكانت تلك البداية، أعد هو كلمات الأغاني ثم ألقنا الموسيقى معاً ثم عاد هو لينسق مرة أخرى الكلمات، وفي النهاية أخرجنا الأعمال الفنية عندما أحسنا باكتماها".

شارك كلاوديو في مهرجان المعرض الدولي للموسيقى السريعة في فينيسا، إلا أن مشاركته قوبلت باستهجان وصغير الحضور وشارك أيضًا في مهرجان سفينة النجاح في مدينة باري بأغنيته ليلة عيد الميلاد، والتي اعتبرت حزينة للغاية وضد المعتقدات الكاثوليكية. أما في أبريل عام ١٩٧١ التقى في أثناء حضوره معرض علم الإلكترونيات في روما زوجته المستقبلية باولا مساري، وفي سبتمبر من العام نفسه دعى للمشاركة في المهرجان الدولي للمواطنة البولندية في مدينة سوبوت، حيث ربح جائزة التفاد واختتم هذا العام بجولة فنية استمرت عشرة أيام في بولندا. ثم قام بعد ذلك بكتابة مجموعة من الأغاني لمبا مارتيني، والتي قامت بغنائها في ألبومها "خلف الهضبة" وفي عام ١٩٧٢ قام بكتابة ثلاثة أغاني ضمن الموسيقى التصويرية لفيلم "الأخ شمس والأخت قمر" للمخرج فرانكو زيفريلي، وكتب مقاطع من أغنية لـ "رينا بافوني" من بينها "الاقتراح" والذي وضع ضمن اليوم الباعة الفرنسية بعنوان "صباح الخير فرنسا" ذلك الألبوم الذي تصدر التصنيف في فرنسا خلال شهر فبراير.

وبعد مجموعة من النجاحات غير الناجحة أصدر كلاوديو في عام ١٩٧٢ ألبومه "ذلك الصغير هو" "حبي الكبير"، الذي يعد من أول نماذج الاكسبست اليوم (الألبوم الذي تجمع أغانيه خطًا روائيًا) وهكذا أسهم النجاح لذلك الألبوم في إبراز اسم باليوني باعتباره مؤلفًا يعنى ما يكتب، وبذلك أصبح بطل التطويرات الفنية التي ستجتاح إيطاليا في السنوات التالية. وقد استطاع ذلك الألبوم أن يحقق خلال فترة وجيزة مبيعات تجاوزت ٨٠٠.٠٠٠ نسخة وظل في صدارة التصنيف لأكثر من أسبوع، وبعد مرور ١٣ عامًا يتم اختيار الأغنية من قبل لجنة التحكيم الشعبي أغنية القرن في إيطاليا، وذلك في أثناء فاعليات مهرجان الأغنية الإيطالية في مدينة سانرمو.

غير أن الرقابة استبدلت بكلمتين من الأغنية وهما "عراة"، "أشياء محرمة" لتصبح على التوالي "منفردين"، "الأحذية الملللة". تلك الأغنية الشهيرة لعبت أيضًا دور البطولة في الصراع القضائي الذي مثلته القضية المرفوعة من من قبل ريكي جانكو، الذي اتهم فيها كلاوديو بالسرقة الأدبية غير أن الحكم القضائي جاء في صالح باليوني. عمل أيضًا مع نادا حيث كتب لها أغنيتين، إحداهما لن تخرج للنور إلا بعد مرور اثني وعشرين عامًا، وهي أغنية "من يعلم إذا ما كنت تفكر في" والتي لم تغن إلا في عام ١٩٩٤.

وفي الرابع من أغسطس لعام ١٩٧٣ تزوج من ماساري وإن ظل ذلك الزواج لسنوات عديدة طي الكتمان كي لا تخطب العجبات، وفور إتمام الزواج أصدر ألبومه الرابع "افعل ما شئت سيظل الحب هو الشيء الجميل" إلا أنه لم يحقق النجاح الذي حققه الألبوم السابق وإن حوى مجموعة من أفضل أغانيه.

وفي عام ١٩٧٤ سافر إلى باريس لتسجيل ألبومه الخامس بعنوان "وأنت"، والذي مثل نجاحًا كبيرًا في عالم الأسطوانات. الألبوم نفسه ظل في المركز الأول لمدة ١٤ أسبوعًا متتاليًا وترك لدى الجمهور انطباعًا أخاذًا



وساحراً من حيث قدرته على تكيف الموسيقى مع الكلمات، تلك الكلمات التي عاونه في كتابتها فأنجليس، وكانت أهم إنجازات ذلك الألبوم هي الفوز في فيستيفالبار.

ومن عام ١٩٧٣ حتى عام ١٩٧٨ أصدر باليوني ثلاثة ألبومات: "ظهرة السبت" (١٩٧٨)، الذي أعاده مرة أخرى إلى قمة النجاح، "لويس باكالفو، وحيداً" وهو آخر أعماله مع RCA، "وأنت كيف حالك" وهو أول أعماله مع CBS، وإن أعقب إصدار هذا الألبوم حالة من الخلاف القانوني مع الشركة السابقة للإنتاج، مما أدى إلى سحب الألبوم من الأسواق لفترة وجيزة. وفي عام ١٩٨٠ أصدر نسخة فرنسية من الألبوم ولكنها لم تحقق النجاح المرجو مع الجمهور.

وفي غضون تلك السنوات أقام باليوني العديد من الحفلات في معظم أنحاء القارة الأوروبية، وتقريباً في جميع أنحاء أمريكا الجنوبية والولايات المتحدة الأمريكية أيضاً في كندا، محققاً أرقاماً قياسية غير مسبوقة في المبيعات وبهذا نجد أنه بعد مرور ما يقارب الـ ٣٥ عاماً على بدأ نشاطه الفني نراه قد باع ملايين النسخ من إصداراته.

بعد ثلاثة أعوام مرت على إصدار آخر ألبوماته أصدر في عام ١٩٨١ "الطريق الذي تسلك"، وقد استطاع ذلك الألبوم أن يظل في صدارة التصنيف لمدة ستة عشر أسبوعاً متتالياً بإجمالي مبيعات ناهزت المليون نسخة، وقد سمح له النجاح الباهر الذي أحرزته أغاني ذلك الألبوم أن يحصل على جائزة أفضل مغني في العام من مسابقة اختيار الصوت، وكذلك جائزة أفضل كاتب أغاني ما يكتب من اتحاد نقاد الأسطوانات، ثم اختتم العام بحولة صغيرة شملت ستة عشر موقعاً رابضياً. استمتع جمهور القاهرة بهذا المغني المبدع الذي قامت شهرته لا على جمال الصوت فقط، ولكن على جمال الكلمات التي يضعها لألحانه، فكانت ليلة غنائية مثيرة بالشحن والفرح في آن واحد.



## رحلة موسيقية إلى مصر القديمة

د. تيفين الكيلاني

تصوير: محمد مسعد



### شكل

الغموض الذي أحاط دائماً بالحضارة الفرعونية بشكل عام، وبـ"توت غنخ آمون" بشكل خاص مصدراً لاجذاب وإثارة فضول المهتمين بالتاريخ المصرى القديم، حيث دفعت قصة حياته القصيرة والمليئة بالأحداث الكثيرين إلى البحث والتنقيب لمعرفة أسرار تلك الحياة المليئة بالغموض. وما الأعمال الفنية إلا ترجمة وبعث جديد للحياة بنظرة فنانيتها.

وفى فن الباليه كان هناك عدة تجارب فنية على مدار عمر هذا الفن القصير مقارنة بعمر الحضارة المصرية القديمة، التي كانت موضوعاتها مستلهمة ومتأثرة إلى حد كبير بتلك الحضارة، نذكر منها على سبيل المثال باليه ابنة فرعون تصميم رقصات "ماريوس بتي باه" - موسيقى "سيزار بونيني"، وعرض لأول مرة على مسرح المارينسكى بسان بطرسبرج فى يناير ١٨٦٢.

وباليه كليوباترا تصميم رقصات "ميشيل فوكين"، واختار له موسيقى لمجموعة من المؤلفين الموسيقيين هم: ريمسكى كورساكوف وجالينكا وجالزونوف، وعرض لأول مرة على مسرح الشاتليه بباريس فى يونيو ١٩٠٩.

تشكيل جماعى راقص

أداء فردي للمجدة "نيا"





وعلى دار الأوبرا المصرية في الموسم الفني الحالي أكتوبر ٢٠١٠ قدمت فرقة "كودرو فيجنى فيينا" بالتعاون مع فرقة باليه أوبرا القاهرة، وأوركسترا أوبرا القاهرة عملاً فنياً في قالب "المюзيكال" مستوحى من الحضارة الفرعونية عن شخصية "توت عنخ آمون"، وتناول العمل قصة حياته منذ تنويجه فرعوناً في التاسعة من عمره، وما تبع ذلك من أعوام شهدت مشكلات سياسية تتعلق بالوصاية على العرش، والسيطرة على الحكم إلى جانب حبه الشديد لـ "عنخ إس آمون" في فصلين، ويبدأ الفصل الأول بموت فرعون مصر، الملك أختاتون وبكى المصريون هذه الفاجعة، وفي خيمة التحنيط يقوم مجموعة من كهنة أوزيريس بإجراء طقوس التحنيط لجسد الملك، وبينما يتابع "توت عنخ آمون" و "عنخ إس آمون" سرّاً هذه الطقوس نكتشف جدتهم "تيا" أمرهم ونهروهم عما يفعلون.

وفي الليلة نفسها يناقش المجلس الملكي المشكلات السياسية، التي تركها لهم أختاتون، والتي نتجت عن محاولته توحيد آلهة مصر القديمة المتعددة، بما فيها الإله "آمون" في شكل الإله الواحد "أتون". وبخشي كهنة أتون أن يفقدوا سيطرتهم بعد وفاة أختاتون، بينما يتمنى كهنة آمون استعادة سلطانهم مرة أخرى.

"توت عنخ آمون" والمجموعة



ويقع الاختيار على اثنين من الشخصيات المهمة لخلافة أختاتون، وهم "حور محب" رئيس الجيش والوزير آى رجل الدولة الحكيم، وتستمع الحدة "تيا" إليهم وتختار حفيدها "توت عنخ آمون" ليرث العرش، ولكنه ليس الوريث الشرعى فهو ابن الزوجة الثانية ولا يتعدى عمره تسع سنوات، ولكنى يحصل على الشرعية بتزوج أخته "عنخ إسن آمون"، التى تجرى فى عروقها الدماء الفرعونية النقية، وفى مشهد سريع ينجح توت عنخ آمون فى اجتياز الاختبارات فى معبد الكرنك، حيث نراه يصارع أرواح الفوضى واليأس فى رقصة حرية سريعة، وفى اليوم التالى يتم تنويجه فرعوناً جديداً لمصر.

ومر المملكة بفترة من عدم الاستقرار نتيجة عدة محاولات لاغتياله، مما يضطر مستشاروه إلى إبعاده عن زوجته عنخ إسن آمون وفى مشهد جنازى بعد تحسيدا للوحة الناحات نرى حزن "توت عنخ آمون" على جدته "تيا" بعد وفاتها المفاجئة، ويجد نفسه مسئولاً عن المملكة وحده رغم صغر سنه، ويتولى تعليمه تقاليد الحكم عدد من كبار رجال الدولة ويعاملونه بقسوة، وبخاصة قائد الجيش "حور محب" الذى يحاول أن يكسر عزيمته، إلا أنه يتحدها فى مباراة رماية وينجح فى هزيمته.

معاناة "توت عنخ آمون"



ولم يكن "حور محب" مستشاراً مخلصاً لـ "توت عنخ آمون"، حيث يسيطر عليه ويشعل الصراع بين كهنة "أمون" وكهنة "أتون"، ويساعد "توت عنخ آمون" على الانصراف إلى الملذات. وينجح "حور محب" في أخذ إعضاء "توت عنخ آمون" على وثيقة يتم بمقتضاها عزل كهنة "أتون"، مما يضعف سلطة "توت عنخ آمون" ويشعر معها "حور محب" في الاقتراب من حلمه في أن يصبح فرعوناً لمصر. ويصور مشهد الاحتفال السنوي لعباد "الأوبيت"، وهو يعرف الآن باسم الاحتفال بفيضان النيل، الطقوس التي كانت تقام في هذه المناسبة وأهمية النيل وما يمثله في حياة المصريين، ويلتقى "توت عنخ آمون" بـ "عنخ إسن آمون" بعد فترة طويلة من الفراق، ولكنها تعاقبه على تصرفاته الطائشة في حضور رجال الدولة وأعضاء

الصراع على العرش



البلاط الملكي، وينشأ بينهما الخلاف وتأخذ "عنخ إسن آمون" قراراً بالابتعاد عن "نوت عنخ آمون"، ويحزن كثيراً لقرار زوجته، وينتهي الفصل الأول بعد أداء فاصل غنائي مزدوج بين الزوجين، وينتهي بحلوس "نوت عنخ آمون" وحيداً ويجفره ضميره على الدخول في صراع على القوة.

ويبدأ الفصل الثاني بظهور "نوت عنخ آمون" متخفياً في سوق ممفيس يتفقد أحوال الشعب ويصدم ويحزن حزناً شديداً عند مشاهدته جموع الفقراء، ويستمع إلى شكوى الشعب من الفقر وكثرة الضرائب.

وعند عودته للقصر يقرر تطبيق نظام أكثر عدلاً لتوزيع المحاصيل، ويثور عليه أعضاء البلاط الملكي ولكنه يعضى في قراره ويصمم عليه، وتسعد زوجته "عنخ إسن آمون" وتعد تمثالاً للإلهة "حتحور" إلهة

أداء غنائي بين "نوت عنخ آمون" وزوجته



الحب وترقص الملكة والكاهنات تكريمًا  
لـ"حتحور"، وتعبراً عن حبها لزوجها  
ويبدأ حور محب في تدبير مكيدة للإيقاع بين  
الزوجين، ويُرتب إجراء زواج رسمي تحت  
قناع تحقيق السلام بين "توت عنخ آمون"  
والأميرة "ساميا" ابنة "كاشتا" ملك بلاد  
النوبة، لتصبح الزوجة الثانية له.

وعندما يكشف "توت عنخ آمون" أن  
الأميرة "ساميا" تحب شخصاً آخر في نوبيا،  
وأنه قد تم التفريق بينهما بقرار أن يعيدها  
لبلادها دون الزواج منها، ويغضب رجال  
الدولة من هذا القرار، حيث يتسبب في  
أزمة سياسية لما يحمله من جرح كرامة الملك  
"كاشتا"، الذي يرى إعادة ابنته دون زواجها  
من الفرعون إهانة شخصية له، لكن "توت  
عنخ آمون" يرى أن ما فعله هو الصواب.

ويبحر "توت عنخ آمون" بقاريه في نهر  
النيل أثناء الفيضان، توسلاً للإله "حاي"  
إله النهر ليمنح مصر فيضاً وفيراً، وينطلق  
في أثناء الإبحار سهم مجهول مصيباً رئيس  
قطيع فرسان النهر ويتسبب في دعر بقية  
القطيع، الذي يقلب قارب "توت عنخ  
آمون"، ويستمر البحث عنه ثلاثة أيام دون  
جدوى، ويندلع صراع مرير على الحكم  
بين أعضاء البلاط الملكي لكن "عنخ إسن  
آمون" تقاومهم، ويدخل مجموعة من حراس



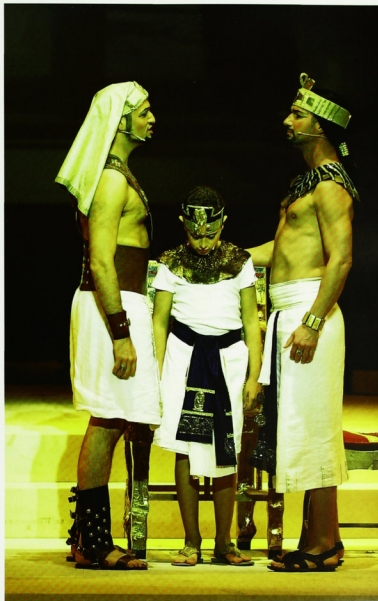
تعاطف "عنخ إسن آمون" مع الأميرة "ساميا"



"نوت عنح آمون" وحيداً



سبطرة "حور محب" على "توت عنخ آمون" الطفل



الصراع على العرش بين الكاهن وفائد الجيش

برج المراقبة ويخبرون الحاضرين أن منسوب مياه النهر قد ارتفع بشكل ملحوظ ويكشف أحد الحراس عن شخصيته، ليتضح أنه "توت عنخ آمون" ويأمر السهم الذي قتل فرس النهر والذي يعد إثباتاً على أنه تعرض لمحاولة اغتيال فاشلة، وتخبره "عنخ إس آمون" أن موكب الأميرة "سامبا" الذي كان متجهاً إلى بلاد النوبة تعرض لكمين وقتلت هي وحاشيتها، ولذلك فإن الملك "كاشتا" وجيشه متجهين إلى مصر، ويشك "توت عنخ آمون" في ضلوع "حور محب" في هذه المؤامرة، إلا أنه لا يستطيع إثبات ذلك ويقرر أن يواجه ملك النوبة



”تيا“ ترعى ”نوت عنخ آمون“ الطفل



الحدّة ”تيا“ فى أغنية فردية

وحيداً، وتنتهل ”عنخ إسن آمون“ إلى الآلهة لكي يحموا زوجها فى هذه المهمة الخطيرة فى أغنية منفردة أقرب إلى ترانيم الصلاة.

وفى معسكر الجيش النبى بنجح ”نوت عنخ آمون“ فى إقناع الملك ”كاشتا“ بوقف حملته على مصر وبارزه وبغوز عليه فى المعركة، ولكنه يبقى على حياته عارضاً عليه الصداقة، وقبلها الملك ”كاشتا“ ويتعهدا بالحفاظ على السلام بين بلديهما.

وفى طريق العودة إلى ممفيس تسيطر على "نوت عنخ آمون" هواجس كثيفة تجعله يشعر بقرب نهايته، ويتسائل عن مصيره وقدره فى أغنية حزينة بطيئة، وعند وصوله إلى ممفيس يتم استقباله استقبال المتصرين، وعندما يجتمع الحبيبان تستشعر "عنخ إس آمون" قرب النهاية والفراق، ولذلك يقسمان على أن جيهما سيكون أبدياً وعليهما الاستمتاع بكل لحظة، فـ "نوت عنخ آمون" عليه أن يغادر بلا رجعة إلى رحلته الأبدية، وينتهى المشهد بأغنية "الأبدية توجد فى كل لحظة".

وينتهى العمل نهاية حزينة تعبر عن حياة الفرعون الصغير القصيرة، والمليئة بالأحداث المفجعة والمآسى حتى نهايته الغامضة، ونحن هنا لسنا بصدد تقييم العمل الفنى من حيث تطابقه مع التاريخ، ولكننا نستعرض عملاً فنياً تم استلهامه من القصص التاريخية، التى روّتها جدران المعابد الممتدة على جانبي النهر الخالد، والتى

رقصة استعراضية  
لهـ"نوت عنج آمون" وزوجته







كانت مصدرًا مهمًا من مصادر الإلهام خاصة للفنانين الغربيين، وما عرف عن ولعهم الشديد بالحضارة الفرعونية القديمة.

وكاتبة هذه القصة هي "سيسى جروبر" ولدت في النمسا ودرست المسرح والسينما والإعلام في جامعة فيينا، واستكملت دراستها باكاديمية فيينا لكتابة النص السينمائي وبعد تخرجها تخصصت في كتابة السيناريو للأفلام والأعمال التلفزيونية، ومنذ عام ٢٠٠٥ تعمل في مجال المسرح الموسيقي، وهي المسئولة عن كتابة السيناريو وكلمات الأغاني الخاصة بمюзيكال "نوت غنخ آمون"، الذي كان أول عرض له ٢٠٠٨-٢٠٠٩ في مهر جان النمسا.

أما مخرج هذا العمل فهو "دين فيلتيرلين"، الذي ولد وعاش في كاليفورنيا بالولايات المتحدة ودرس

دوينو غناني بجمع بين "نوت غنخ آمون" وزوجته



التمثيل في جامعة جنوب كاليفورنيا، وقدم العديد من الأدوار الرئيسية بالاشتراك مع مجموعة مسرح فيينا مثل "ريف" في "قصة الحى الغربى"، ودور "الوحش" في العرض الأول باللغة الألمانية في "الجميلة والوحش"، كما عمل مدير إنتاج ومخرج مقسم في بعض العروض مثل: حالا لويدي فير والميوزيكال "أضواء النجوم" و"نيران الرقص".

وتلاقي عروض الميوزيكال إقبالاً جماهيرياً كبيراً خاصاً من فئة الشباب وصغار السن، حيث تتميز عن الأوبرا بقوالبها الموسيقية الغنائية البسيطة إلى جانب وجود عنصرى الحوار والرقص، بالإضافة إلى استخدام عناصر السينوغرافيا المتطورة في الرؤية المسرحية والإخراج مما يجعلها أقرب إلى الشكل الحداثى فى الفنون المسرحية بشكل عام.

رقصة تعبر عن انتهالات "عبح إس  
أمون" للآلهة



"صح إسن آمون" زيفص تصرفات زوجها

وقد استخدم المؤلف الموسيقى في هذا العمل تقنية المزج بين الموسيقى الحية والموسيقى المسجلة ببراعة شديدة جعلت من الصعوبة التفريق بينهما، ولتحت الاستعانة ببعض أصوات الموسيقى الإلكترونية المسجلة إلى جانب مجموعة من الآلات الموسيقية المتنوعة للأوركسترا مثل مجموعة من الآلات الوترية، الكمان والغيتار والتشيللو وبعض آلات النفخ النحاسية مثل: الكورنو والترومبيت والترمبون لإعطاء الانطباع بالصوت الطبيعي.

وبعد المؤلف الموسيقى "جيرالد جراتزر" من أربع المؤلفين المعروف عنهم المزج بين الموسيقى المسجلة والموسيقى الحية، وقد أهدته خبراته لذلك حيث درس الإيقاع والبيانو في المدرسة العليا للموسيقى والفنون في كونسرفاتوار الجاز في فيينا، وهو عضو في أوركسترا المسرح المتحد بفيينا وعمل مؤلفاً موسيقياً وموزعاً لموسيقى الأفلام والإعلانات والأفلام الوثائقية وشارك باعتباره عازفاً للموسيقى الحية والموسيقى المسجلة مع لودفيج هيرش وكريستيان كولونينش وفرقة ميوزيكال فيينا.



غناء فردى لـ "نوت عنج آمون"

أما الرقص في هذا العمل فلم يكن عنصرًا أساسيًا كعروض الباليه أو الرقص الاستعراضى، وإنما جاء مكملًا للعمل من الناحية الجمالية وأخذت الرقصات طابعًا استعراضياً معاصراً تمثل في الاستعانة ببعض العناصر الفنية من فرقة باليه القاهرة، لتجسيد الشخصيات الرئيسية في العمل، إلى جانب بعض الرقصات التشكيلية للمجموعات في بعض المشاهد مثل مشهد الاحتفال بفيضانات النيل، ومشهد الكاهنات مع الإلهة "حتحور" إلهة الحب. وقد قام بتصميم الرقصات "سيدريك لى برادلى" وهو أمريكي درس الغناء والرقص والتمثيل في جامعة نيويورك، وقدم العديد من العروض الاستعراضية مثل "قصة الحى الغربى" و"الغناء فى المطر"، وقام بعدة جولات فنية وانتقل إلى النمسا عام ١٩٩٥، حيث قدم مجموعة من العروض المتميزة "سالومى" و"موبى ديك" و"ارقص ارقص".

# فنون مصرية

**فاروق عبد السلام**

رئيس مجلس الإدارة

**منير عامر**

رئيس التحرير

**سناء البيسى**

المستشار الفنى

**حسين الشحات**

المدير الفنى



# Matarasso

36 boulevard Dubouché  
Nice

exposition  
de

livres  
dessins

lithographies

souvenirs



## JEAN COCTEAU

du 27 Septembre  
au  
31 octobre

Jean Cocteau  
\* 1957



